

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

---

**(двенадцатая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: СОРОК ВОСЬМАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/48/38)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

---

**(двенадцатая сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: СОРОК ВОСЬМАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 38 (A/48/38)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк, 1994 год**

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО .....		vi
I. ВОПРОСЫ, ДОВОДИМЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ	1 - 5	1
А. Предложение .....		1
В. О сообщаемых нарушениях прав человека женщин на территории бывшей Югославии .....	1 - 2	4
С. Меры, принятые Комитетом во исполнение резолюции 1992/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств .....	3 - 5	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .....	6 - 30	6
А. Государства - участники Конвенции .....	6 - 7	6
В. Открытие сессии .....	8 - 12	6
С. Члены Комитета и участие в работе сессии .....	13 - 15	7
D. Торжественное заявление .....	16	7
Е. Выборы должностных лиц .....	17	8
F. Утверждение повестки дня .....	18	8
G. Доклад предсессионной рабочей группы .....	19 - 24	8
H. Организация работы .....	25	9
I. Состав двух рабочих групп .....	26 - 30	10
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ .....	31 - 589	11
А. Введение .....	31 - 32	11
В. Рассмотрение докладов .....	33 - 589	11
1. Первоначальные доклады .....	33 - 246	11
Ирак .....	33 - 86	11
Кения .....	87 - 143	19
Румыния .....	144 - 198	30
Йемен .....	199 - 246	39
2. Вторые и третьи периодические доклады .....	247 - 589	47
Бангладеш .....	248 - 326	48
Франция .....	327 - 358	62
Никарагуа .....	359 - 404	68
Корейская Республика .....	405 - 450	75
Руанда .....	451 - 473	84
Швеция .....	474 - 522	88
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	523 - 589	96

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ВКЛАД КОМИТЕТА В РАБОТУ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ . . .	590 - 599	111
А. Международный год семьи . . . . .	591 - 594	111
В. Четвертая Всемирная конференция по проблемам женщин . . . . .	595	112
С. Международная конференция по народонаселению и развитию . . . . .	596 - 597	112
D. Всемирная конференция по правам человека . . . . .	598	112
Е. Всемирная встреча на высшем уровне, посвященная вопросам социального развития . . . . .	599	113
V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ . . . . .	600 - 605	114
Решения, принятые Комитетом по докладу рабочей группы I . . . . .	620 - 633	118
VI. ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА . . . . .	606-633	116
Решения, принятые Комитетом по докладу рабочей группы II . . . . .	637 - 648	122
VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ . . . . .	634-648	122
VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА . . . . .	649-650	125
IX. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА . . . . .	651	126

Приложения

I. Письмо Председателя Комитета по ликвидации дискрими- нации в отношении женщин от 22 января 1993 года на имя Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии . . . . .	128
II. Письмо Специального докладчика Комиссии по правам человека от 1 февраля 1993 года по вопросу о поло- жении в области прав человека на территории бывшей Югославии на имя Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин . . . . .	130

СОДЕРЖАНИЕ ( продолжение )

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	Государства – участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 марта 1993 года .....	131
IV.	Состав членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин .....	134
V.	Документы, представленные Комитету на его двенадцатой сессии .....	135
VI.	Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и их рассмотрение по состоянию на 1 марта 1993 года .....	137

## ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

5 февраля 1993 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою двенадцатую сессию 18 января - 5 февраля 1993 года в Венском международном центре. Он утвердил доклад о работе этой сессии на своем 232-м заседании 5 февраля. Упомянутый доклад настоящим представляется Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

Примите, г-н Генеральный секретарь, заверения в моем глубочайшем почтении.

Иванка КОРТИ  
Председатель  
Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин

Его Превосходительству  
г-ну Бутросу Бутросу-Гали  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

1. ВОПРОСЫ, ДОВОДИМЫЕ ДО СВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

## А. Предложение

### Предложение 4. Всемирная конференция по правам человека (1993 год)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

подчеркивая тот факт, что в Уставе Организации Объединенных Наций в качестве целей и принципов предусматривается осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия пола, а также тот факт, что женщина имеет право на полную защиту прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека 1/, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 2/, Международном пакте о гражданских и политических правах 2/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 3/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 4/, Конвенции о правах ребенка 5/ и других международных и региональных договорах о правах человека, в дополнение к особым гарантиям, установленным в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 6/,

подтверждая важное значение усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций для обеспечения уважения к правам человека и основным свободам для женщин,

признавая вклад Комиссии по положению женщин в защиту прав человека женщин и ликвидацию дискриминации в отношении женщин,

будучи обеспокоен тем, что женщины во всех регионах продолжают страдать от дискриминации в вопросах признания, осуществления и использования своих прав человека в общественной и частной жизни, а также подвергаются насилию,

предлагая с еще большей эффективностью уделять внимание вышеупомянутым и другим серьезным нарушениям прав человека женщин в рамках программ Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека,

проведя обзор прогресса, достигнутого в области прав человека после принятия Всеобщей декларации прав человека, и рассмотрев препятствия для полной реализации всех прав человека женщин и мужчин,

1. рекомендует Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в Вене 14-25 июня 1993 года, предпринять усилия для реализации признанного в Воззвании Тегеранской международной конференции по правам человека 1968 года принципа взаимосвязанности, взаимозависимости и неделимости прав человека 7/. Эта взаимосвязь отражена также в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в этих целях:

а) при осуществлении всех документов по правам человека следует в полной мере учитывать информацию, относящуюся к лицам разного пола, и анализ в этой области;

б) следует уделять равное внимание гражданским, политическим, экономическим, социальным и культурным правам;

с) следует соблюдать принцип, согласно которому поощрение и защита одной категории прав отнюдь не освобождает государства от обязательства поощрять и защищать другую категорию прав; не следует также допускать, чтобы религиозный или иной экстремизм препятствовал осуществлению прав человека женщин;



2. рекомендует также прилагать усилия, направленные на поощрение государств, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединиться к ней;

3. рекомендует государствам-участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провести необходимую реформу национального законодательства, с тем чтобы привести его в соответствие со своими обязательствами по Конвенции;

4. рекомендует также, чтобы в том, что касается большого количества и широкой сферы действия оговорок, сделанных к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, отдельные из которых, как представляется, дают основания для постановки вопроса об их соответствии предмету и цели Конвенции:

а) государства-участники, которые сделали оговорки, рассмотрели вопрос об их соответствии оговоркам, сделанным в отношении всех других конвенций по правам человека;

б) государства-участники на постоянной основе рассматривали вопрос о необходимости и целесообразности этих оговорок к Конвенции с целью их снятия;

с) государства, рассматривающие вопрос о ратификации или присоединении, ограничили до минимума количество и сферу действия оговорок и формулировали оговорки как можно более конкретно;

д) государства-участники тщательно рассмотрели вопрос о представлении возражений против оговорок, сделанных другими государствами-участниками, во всех случаях, когда такая мера является целесообразной;

5. рекомендует также, чтобы государства-участники назначили кандидатов в состав договорных органов по правам человека с целью достижения лучшего соотношения мужчин и женщин во всех таких органах;

6. рекомендует далее, чтобы в целях обеспечения в отношении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин таких же условий, как и в отношении других конвенций по правам человека:

а) было подготовлено исследование о целесообразности составления факультативного протокола к Конвенции;

б) были предприняты шаги для внесения поправок к Конвенции для обеспечения надлежащего времени для проведения сессий за счет отмены ограничения, предусмотренного в статье 20 Конвенции;

с) секретариатское обслуживание Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин обеспечивалось Центром по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, а места проведения сессий Комитета были соответственно скорректированы;

7. рекомендует далее, чтобы в связи с подтверждением Комитетом в его рекомендации общего характера 19 (одиннадцатая сессия), касающейся насилия в отношении женщин 8/, насилие по признаку пола рассматривалось в Конвенции в качестве одной из форм дискриминации:

а) следует принять меры для усиления международной защиты женщин от социально-полового насилия;

б) всем специальным докладчикам следует принимать во внимание в своей работе проблемы социально-половой дискриминации и насилия в отношении женщин;

с) следует предложить государствам-участникам принимать конкретные меры для предотвращения и пресечения насилия в отношении женщин в общественной и частной жизни;

8. рекомендует также, чтобы в целях интеграции вопросов прав человека женщин в режим обеспечения прав человека, включая работу всех договорных органов, докладчиков и рабочих групп по темам и странам, а также экспертов, назначенных в рамках программы оказания консультативных услуг, в областях, входящих в сферу их компетенции:

а) при подготовке кадров и оказании консультативных услуг учитывались потребности в проведении анализа и подготовке докладов по социально-половым проблемам;

б) проводились периодические обзоры эффективности механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека при рассмотрении нарушений прав человека женщин;

9. рекомендует далее, чтобы организации системы Организации Объединенных Наций:

а) принимали меры для обеспечения эффективной координации между системой Организации Объединенных Наций и международными и региональными органами по правам человека с целью обзора и периодической оценки их эффективности;

б) обеспечивали предоставление надлежащих финансовых и людских ресурсов для этих целей;

с) содействовали включению международными учреждениями по вопросам развития и международными финансовыми учреждениями в оценку деятельности отдельных стран в области развития критерия возможности женщин осуществлять права, гарантированные Конвенцией;

д) признавали необходимость расширения участия неправительственных организаций, располагающих экспертами по проблеме прав человека женщин, во всех видах деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая работу специализированных учреждений, если это необходимо;

10. рекомендует далее просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций:

- а) выполнить поставленные задачи по достижению к 1995 году показателя представленности женщин на должностях категории специалистов в секретариате на уровне 35 процентов и 25 процентов – на должностях категории Д-1 и выше;
- б) предпринять шаги для обеспечения надлежащих финансовых и кадровых ресурсов для работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;
- с) обеспечить подготовку по социально-половым вопросам, включая методы социально-полового анализа, персонала, занимающегося проблемами прав человека в Организации Объединенных Наций и в системе Организации Объединенных Наций;

11. вновь подтверждает, что отказ в предоставлении политических, экономических, социальных и культурных прав и отрицательные последствия программ структурной перестройки во многих странах привели к негативным последствиям для положения женщин, которое еще более ухудшилось в результате отсутствия в этих программах социально-половой направленности и сохранения существующей социально-половой дискриминации в общественной и семейной жизни. В силу этого государствам следует обеспечить:

- а) полное осуществление политических, экономических, социальных и культурных прав;
- б) вовлечение женщин на равных основаниях в процесс развития, в том числе в процессы планирования, принятия решений и их осуществления;
- с) смягчение негативных последствий программ структурной перестройки для осуществления женщинами прав человека и для их возможностей обеспечить себе питание, жилье и медицинскую помощь, а также получать доход;

12. рекомендует государствам содействовать разработке политики, обеспечивающей принятие мер:

- а) по защите женщин как уязвимой группы в случае возникновения гражданских волнений;
- б) по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин во время внутренних и международных вооруженных конфликтов;
- с) по обеспечению участия женщин в процессах посредничества и урегулирования в связи с такими конфликтами.

#### В. О сообщаемых нарушениях прав человека женщин на территории бывшей Югославии

1. В свете проделанной работы по вопросам насилия в отношении женщин, результаты которой были отражены в рекомендации общего характера 19 (одиннадцатая сессия) 8/, а также учитывая беспокойство международного сообщества по поводу положения женщин на территории бывшей Югославии, что вынудило Комиссию по правам человека на ее первой специальной сессии, проходившей 13 и 14 августа 1992 года, назначить специального докладчика для непосредственного изучения положения в области прав человека на территории бывшей Югославии, особенно в Боснии и Герцеговине (резолюция 1992/S-1/1 Комиссии) 9/, Комитет рассмотрел вопрос о собственных мерах в сложившейся ситуации. Было высказано мнение о том, что

Комитету как органу, уполномоченному осуществлять контроль за выполнением Конвенции для обеспечения прав человека, касающихся женщин, следует заявить, что такое положение вызывает у него беспокойство. Было также отмечено, что Комитет обычно не делает заявлений о положении в какой-либо конкретной стране, если он не рассматривает доклад этой страны. После тщательного обсуждения данного вопроса и с учетом практики, принятой в других договорных органах по правам человека, Комитет постановил просить своего Председателя направить письмо на имя специального докладчика, в котором официально выражалось бы беспокойство Комитета. Письмо Председателя Специальному докладчику и ответ Специального докладчика содержатся соответственно в приложениях I и II.

2. Комитет постановил далее, что в случае необходимости ему следует в соответствии со статьей 18 Конвенции просить государства, находящиеся на территории бывшей Югославии, представить в виде исключения доклад или доклады, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии. Кроме того, Комитет официально заявил о своей решимости расследовать аналогичные серьезные нарушения прав женщин в других частях света.

C. Меры, принятые Комитетом во исполнение резолюции 1992/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

3. Комитет приветствовал просьбу Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комитета по правам человека в ее резолюции 1992/3 о современных формах рабства, обращенную к Генеральному секретарю:

"Испросить мнения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в отношении желательности получения консультативного заключения о юридической силе и правовых последствиях оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и предложить им в своих ответах высказать такие дополнительные соображения по вопросу об оговорках к этой Конвенции, которые они могут счесть уместными" 10/.

4. Комитет напомнил, что он поднимал вопрос об оговорках к Конвенции на своих предыдущих сессиях и что в рекомендации общего характера № 20 (одиннадцатая сессия) он, в частности, рекомендовал, чтобы в связи с подготовкой к Всемирной конференции по правам человека в 1993 году государства-участники подняли вопрос о юридической силе и правовых последствиях оговорок к Конвенции в контексте оговорок к другим договорам по правам человека и пересмотрели такие оговорки в целях осуществления положений всех договоров по правам человека 8/. Поэтому, по мнению Комитета, следует четко указать, что для него особенно важно получить такое консультативное заключение, которое помогло бы правительствам пересмотреть и снять свои оговорки.

5. В этой связи Комитет постановил, что ему следует поддержать шаги, предпринимаемые совместно с другими договорными органами по правам человека, с целью получить консультативное заключение Международного Суда, в котором будет дано разъяснение по вопросу об оговорках к договорам по правам человека и тем самым будет оказана помощь государствам-участникам в ратификации и осуществлении ими этих международных документов. Такое заключение поможет также Комитету в выполнении его задачи по оценке хода осуществления Конвенции.

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### A. Государства - участники Конвенции

6. По состоянию на 5 февраля 1993 года, день закрытия двенадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, насчитывалось 121 государство - участник

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открытой для подписания, ратификации и присоединения 1 марта 1980 года в Нью-Йорке. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

7. Список государств – участников Конвенции содержится в приложении III к настоящему докладу.

## В. Открытие сессии

8. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою двенадцатую сессию с 18 января по 5 февраля 1993 года в Венском международном центре. Комитет провел 25 пленарных заседаний (208–232-е заседания), и каждая из его постоянных рабочих групп провела по 12 закрытых заседаний.

9. Двенадцатую сессию Комитета открыла избранная на десятой сессии Председатель Комитета г-жа Мерват Таллави (Египет).

10. В своем вступительном заявлении представитель Генерального секретаря, заместитель Директора Отдела по улучшению положения женщин, обратил внимание на ряд событий, касающихся системы контроля за осуществлением прав человека и перестройки секторов Организации Объединенных Наций, занимающихся экономическими и социальными вопросами. Он отметил, что в связи с этими событиями возникает старый вопрос о том, в какой степени права человека в отношении женщин можно без риска включить в основные вопросы, рассматриваемые в рамках общей системы контроля за осуществлением прав человека. Этот вопрос требует оценки достигнутого прогресса, а также видения возможных перспектив. Он отметил, что проблема прав человека в отношении женщин была выделена и стала рассматриваться самостоятельно уже в начале существования Организации Объединенных Наций, когда статус Подкомиссии по положению женщин был повышен до статуса полноценной функциональной комиссии. Существует достаточно оснований говорить о том, что решение идти параллельным путем было разумным, поскольку решение проблем женщин продвигалось быстрее, чем это происходило в основном процессе, касающемся прав человека. Это особенно справедливо в отношении прогресса, достигнутого в ликвидации дискриминации де-юре. Он отметил, что с точки зрения права проблема дискриминации находится на пути к своему решению. Основное внимание в области прав женщин уделяется почти исключительно реализации прав и фактическому положению женщин, что предполагает осуществление политики и программ, направленных на реальное обеспечение их прав.

11. Работа по осуществлению Конвенции должна строиться на основе более широкой аналитической и пропагандистской деятельности в интересах улучшения положения женщин. Комитет выступил с инициативой, предложив секретариату постоянно информировать его о своей деятельности для Комиссии и наоборот. Никакие другие договорные органы по правам человека не имеют таких постоянных контактов, которые стали возможны благодаря общему секретариату. Информацию о рекомендациях Комиссии, а также о реальном улучшении положения, достигнутом благодаря их осуществлению, государствам – участникам Конвенции следует в конкретной и поддающейся оценке форме сообщать в своих докладах, что, естественно, повысит эффективность деятельности этих двух органов.

12. Самостоятельная деятельность по решению проблем женщин имела свои недостатки, поскольку, по-видимому, не стимулировала другие органы по правам человека заниматься вопросами равенства полов. Анализ деятельности других органов покажет, в какой мере эти органы включали проблемы социального равенства полов в свои повестки дня, и возросло ли доверие женщин к основному процессу обеспечения прав человека. Будущие решения в отношении места и обслуживания мероприятий должны быть разумными и основываться на анализе достижений и будущих потребностей. Говоря о деятельности Комитета, он указал на вызывающее тревогу отставание в рассмотрении периодических докладов государств-участников. Он выразил

надежду, что Комитет обратит внимание на этот вопрос при рассмотрении своих методов работы. Кроме того, необходимо, чтобы при возможном выделении времени на дополнительные совещания учитывался уровень соответствующих расходов. Он также подчеркнул важность применения наиболее эффективного подхода при разработке рекомендаций общего характера, отметив при этом, что принятый Комитетом на его двенадцатой сессии подход в отношении рекомендаций общего характера будет определять характер будущей работы. Он настоятельно призвал Комитет не только запрашивать дополнительную информацию в отношении статьи 16 Конвенции, но и рассмотреть, какого рода информация в отношении статей 7 и 8 потребуется ему для работы на тринадцатой сессии.

#### С. Члены Комитета и участие в работе сессии

13. В соответствии со статьей 17 Конвенции Генеральный секретарь созвал шестое Совещание государств – участников Конвенции в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 февраля 1992 года. Государства-участники выбрали 11 членов Комитета из числа кандидатов, выдвинутых для замещения тех членов, срок полномочий которых истек 16 апреля 1992 года.

14. Все члены Комитета участвовали в работе двенадцатой сессии; вместе с тем г-жа Эмна Аудиж (Тунис) присутствовала на сессии с 18 января по 3 февраля 1993 года; г-жа Норма Моника Форд (Барбадос) – с 18 по 28 января и с 1 по 5 февраля; г-жа Эльса Виктория Муньос-Гомес (Колумбия) – с 18 по 22 января и с 29 января по 5 февраля; г-жа Ханна Беате Шёпп-Шиллинг (Германия) присутствовала на сессии 18 января и с 25 января по 5 февраля; г-жа Мерват Таллави (Египет) – с 18 января по 3 февраля и г-жа Роуз Н. Укедже (Нигерия) с 18 по 26 января.

15. Список членов Комитета с указанием сроков их полномочий приводится в приложении IV к настоящему докладу.

#### Д. Торжественное заявление

16. На открытии двенадцатой сессии перед тем, как приступить к выполнению своих функций, вновь избранные члены г-жа Гюль Айкор (Турция), г-жа Сильвия Роуз Картрайт (Новая Зеландия), г-жа Эванхелина Гарсия-Принс (Венесуэла), г-жа Лилиана Гурдулич де Корреа (Аргентина), г-жа Сальма Кхан (Бангладеш), г-жа Пиркко Аннели Мякинен (Финляндия), г-жа Эльса Виктория Муньос-Гомес (Колумбия) и г-жа Ахуа Уедраого (Буркина Фасо), а также г-жа Карлота Бустело Гарсия дель Реаль (Испания), г-жа Ханна Беате Шёпп-Шиллинг (Германия) и г-жа Конгит Синегиоргис (Эфиопия), которые были переизбраны, сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета.

#### Е. Выборы должностных лиц

17. На своем 208-м заседании 18 января Комитет в соответствии со статьей 19 Конвенции путем аккламации избрал следующих должностных лиц сроком на два года (1993–1994 годы): г-жу Иванку Корти (Италия) – Председателем; г-жу Эванхелину Гарсия–Принс (Венесуэла) и г-жу Татьяну Николаеву (Российская Федерация) – заместителями Председателя; и г-жу Тереситу Кинтос–Делес (Филиппины) – Докладчиком. На своем 210-м заседании 19 января Комитет избрал г-жу Роуз Н. Укедже (Нигерия) третьим заместителем Председателя.

#### Ф. Утверждение повестки дня

18. Комитет рассмотрел предварительную повестку (CEDAW/C/1993/1) дня на своем 208-м заседании 18 января. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Выступления новых членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин с торжественным заявлением.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.
8. Рассмотрение доклада о работе четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека и принятых Генеральной Ассамблеей решений, касающихся договорных органов.
9. Вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в работу международных конференций.
10. Предварительная повестка дня тринадцатой сессии.
11. Утверждение доклада Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двенадцатой сессии.

#### Г. Доклад предсессионной рабочей группы

19. На своей девятой сессии 11/ Комитет постановил созывать предсессионную рабочую группу перед каждой сессией Комитета для подготовки в течение пяти дней перечней вопросов, касающихся второго и последующих периодических докладов, которые будут рассматриваться Комитетом на соответствующей сессии.

20. Соответственно предсессионная рабочая группа провела 10 заседаний, включая три заседания по подготовке проекта доклада, в Венском международном центре, с 11 по 15 января 1993 года.

По предложению Комитета в состав группы вошли следующие пять членов: г-жа Шарлотта Абака (Гана), г-жа Дора Браво Нуньес де Рамсей (Эквадор), г-жа Сильвия Роуз Картрайт\* (Новая Зеландия), г-жа Линь Шанчжэнь (Китай) и г-жа Татьяна Николаева (Российская Федерация). Председателем была избрана г-жа Шарлотта Абака.

21. На 210-м заседании Комитета 19 января Председатель предсессионной рабочей группы представила доклад рабочей группы (CEDAW/C/1993/CRP.2).

22. В соответствии с предварительной повесткой дня Комитета рабочая группа должна была подготовить перечни вопросов по докладам семи стран: Бангладеш, Корейская Республика, Никарагуа, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция.

23. Рабочей группе были представлены доклады семи упомянутых стран; общие руководящие принципы в отношении формы и содержания периодических докладов (CEDAW/C/7); рекомендации общего характера, утвержденные Комитетом; и проект перечней вопросов, полученных от четырех членов Комитета. Другие справочные материалы включали заявления, оговорки, возражения и уведомления о снятии оговорок, касающиеся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW/SP/1992/2); подготовленный секретариатом анализ вторых периодических докладов Бангладеш, Никарагуа, Республики Корея, Соединенного Королевства и Франции и третьих периодических докладов Руанды и Швеции; а также информационный материал, полученный от двух неправительственных организаций.

24. При подготовке перечней вопросов предсессионная рабочая группа следовала рекомендации Комитета, а именно сосредоточить усилия на ограниченном количестве вопросов, уделить основное внимание аналитическим и качественным аспектам, а не отдельным вопросам и указать достижения, сохраняющиеся препятствия и вопросы, по которым должна быть представлена дополнительная информация. Рабочая группа пыталась включить вопросы, которые в максимальной степени отражали более общие задачи Комитета применительно к тому или иному докладу. Как и в предыдущие годы, рабочая группа поручила каждому своему члену подготовить предварительный перечень вопросов по одной или двум странам и координировать эту подготовку. Каждый подготовленный перечень затем обсуждался, пересматривался и изменялся. Перечни вопросов содержатся в докладе предсессионной рабочей группы, представленном Комитету. Рабочая группа, уполномоченная на то Комитетом, препроводила каждый перечень вопросов непосредственно соответствующему государству-участнику. Перечни были разосланы 15 января 1993 года по окончании работы предсессионной рабочей группы.

#### Н. Организация работы

25. Комитет рассмотрел вопрос об организации работы на своем 210-м заседании 19 января и на 213-м и 214-м заседаниях 25 января. В дополнение к документам, перечисленным в пункте 23 выше и в приложении V на рассмотрение Комитету были

---

\* Заменяла г-жу Иванку Корти, которая не смогла принять участия в заседаниях.

представлены резолюция 1992/17 Экономического и Социального Совета и резолюция 47/94 Генеральной Ассамблеи о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

#### I. Состав двух рабочих групп



26. На своем 210-м заседании 19 января Комитет утвердил состав своих двух постоянных рабочих групп: рабочей группы I – для рассмотрения путей и средств ускорения работы Комитета и рабочей группы II – для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции.

27. В состав рабочей группы I вошли следующие члены Комитета: Лилиана Гурдулич де Корреа, Загорка Илич, Линь Шанчжэнь, Пиркко Аннели Мякинен, Эльса Виктория Муньос Гомес, Татьяна Николаева, Ахуа Уедраого, Конгит Синегоргис, Мерват Таллави и Роуз Н. Укедже.

28. В состав рабочей группы II вошли следующие члены Комитета: Шарлотта Абака, Рёко Акамацу, Эмна Ауидж, Гюль Айкор, Дора Браво Нуньес де Рамсей, Карлота Бустело Гарсия дель Реал, Сильвия Роуз Картрайт, Иванка Корги, Норма Моника Форде, Эванхелина Гарсия-Принс, Сальма Кан, Линь Шанчжэнь, Тересита Кинтос-Делес и Ханна Беате Шёпп-Шиллинг.

#### Рабочая группа I

29. Секретариат предложил следующий проект программы работы рабочей группы I:

- a) повышение эффективности рассмотрения докладов;
- b) доклады, подлежащие рассмотрению Комитетом на его тринадцатой сессии;
- c) состав пресессионной рабочей группы для подготовки к тринадцатой сессии;
- d) вклад Комитета в проведение международных конференций и годов, посвященных той или иной теме;
- e) вопросы, связанные с четвертым совещанием председателей договорных органов по правам человека; и резолюцией 47/111 Генеральной Ассамблеи;
- f) программа работы тринадцатой сессии;
- g) предварительная повестка дня тринадцатой сессии.

#### Рабочая группа II

30. Секретариат предложил следующий проект программы работы рабочей группы II:

- a) подготовка общих комментариев и общих рекомендаций по статье 16 и связанных с нею статьям Конвенции;
- b) подготовка мер во исполнение резолюции 1992/3 Подкомитета по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о современных формах рабства.

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

А. Введение

31. На своей двенадцатой сессии Комитет рассмотрел доклады, представленные одиннадцатью государствами-членами в соответствии со статьей 18 Конвенции: три первоначальных доклада, один сводный 12/ первоначальный и второй периодический доклады, шесть вторых периодических докладов, один сводный 12/ второй и третий периодические доклады и четыре третьих периодических докладов. Положение дел с представлением докладов государств-членов см. в приложении VI к настоящему докладу.

32. Резюме рассмотрения докладов Комитетом приводится ниже и содержит краткое изложение вступительных заявлений представителей государств-участников, замечаний и вопросов членов Комитета, а также ответов, данных представителями государств-участников, присутствовавшими на заседаниях. Более подробная информация о докладах, представленных государствами-участниками, излагается в кратких отчетах. В соответствии с правилом 49 Правил процедуры Комитета представители государств-участников должны присутствовать на заседаниях Комитета при рассмотрении доклада государства-участника и участвовать в обсуждениях и отвечать на вопросы, касающиеся доклада.

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады\*

Ирак

33. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Ирака (CEDAW/C/5/Add.66/Rev.1) на своих 212, 213 и 216-м заседаниях 20 и 22 января (см. CEDAW/C/SR.212, 213 и 216).

34. Представляя доклад своей страны, представитель Ирака отметила, что политическое руководство Ирака полностью поддерживало принцип равенства между мужчинами и женщинами еще до присоединения к Конвенции, о чем свидетельствует соответствующее законодательство. После этого она дала подробные разъяснения в отношении центральной роли, которую играет Всеобщая федерация иракских женщин, являющаяся механизмом поощрения прав женщин и осуществления Конвенции. Она отметила, что эта Федерация неоднократно выдвигала проекты законов, гарантирующих равноправие женщин, предлагала поправки к действующим законам, участвовала в обсуждении законопроектов, касающихся положения женщин, а также проводила исследования и высказывала свои замечания по всем проектам законов, которые предлагались компетентными органами. Кроме того, Федерация обеспечивает функционирование консультационных центров по вопросам семьи и правовым вопросам, что позволяет ей постоянно быть в курсе женских проблем и предоставлять соответствующие консультации или же направлять женщин в компетентные органы. Мероприятиями Федерации охвачены также женщины в сельских районах. Кроме того, Федерация обеспечивает распространение законов и правил, касающихся женщин, на основе публикации соответствующего справочника.

---

\* Включая последующие доклады, если они представлены, в тех случаях, когда первоначальный доклад государства-участника еще не рассматривался Комитетом.

35. Федерация предложила создать национальный комитет для принятия соответствующих мер во исполнение Конвенции и для выявления всех законодательных актов, которые противоречат ее положениям. Ею были также выдвинуты различные предложения относительно принятия, аннулирования или изменения различных правовых положений для приведения их в соответствие с Конвенцией.

36. Представитель заявила, что основными препятствиями на пути осуществления Конвенции являются пережитки прошлого, преодолеть которые в сжатые сроки невозможно. Они являются следствием экономической, социальной и культурной отсталости развивающихся стран, несправедливости мирового экономического порядка, преобладающих традиций и обычаев, а также стереотипных представлений о роли женщины. Одной из наиболее серьезных проблем, препятствующих осуществлению Конвенции, является установленная с 1990 года экономическая блокада в отношении Ирака, которая имеет серьезные экономические и социальные последствия и отрицательно сказывается на здоровье людей. Острая нехватка продовольствия и медикаментов может привести к возникновению в стране голода, а цены на основные продукты питания резко возросли. За период 1990–1992 годов повысились показатели смертности и заболеваемости среди детей. Все эти факторы могут привести к серьезному ухудшению экономических и социальных условий в стране.

#### Общие замечания

37. Члены Комитета положительно оценили доклад с точки зрения его соответствия общим руководящим принципам, касающимся формы и содержания докладов, и порядка его представления на рассмотрение Комитету. Они приветствовали также тот факт, что Ирак направил своего представителя для представления доклада, несмотря на то, что страна находится в трудном положении в результате продолжительной войны и недавнего конфликта со всеми вытекающими из этого отрицательными последствиями для положения женщин. Они отметили, что правительство предпринимает усилия по решению вопросов, связанных с положением женщин. Положительно оценив тот факт, что в докладе рассматривается вопрос об оговорках, члены Комитета тем не менее отметили, что эти оговорки вызывают значительную озабоченность. Касаясь тех причин, которые послужили основанием для оговорок, они отметили, что существует определенное противоречие между этими оговорками и мнением о том, что шариат также гарантирует равенство между женщинами и мужчинами и что равенство полов гарантируется конституцией. Такие оговорки вызывают беспокойство, поскольку они носят принципиальный характер и затрагивают существо Конвенции. Если правительство придерживается принципа равенства полов, провозглашенного в конституции, то ему необходимо будет пересмотреть законы, которые по-прежнему носят дискриминационный характер в отношении женщин. Тем не менее правительство указало, что оно не верит в законодательную шокотерапию, и тем не менее каждый новый закон представляет собой своего рода законодательную шокотерапию. Члены Комитета отметили, что такая шокотерапия необходима, если законы носят прогрессивный характер.

38. Когда члены Комитета задали вопрос о том, каким образом решается вопрос о равенстве полов в случае тех законов, которые по-прежнему не гарантируют равноправия мужчин и женщин, представитель пояснила, что все законодательство разрабатывается на основе конституции. Оно должно выполняться соответствующим образом, за исключением тех случаев, когда оно противоречит шариату.

39. Члены Комитета заявили, что, хотя положение женщин в Ираке является одним из наиболее благоприятных в данном регионе, и правительство предпринимало активные усилия для достижения равенства между мужчинами и женщинами, было бы желательно еще более решительно продвигаться в направлении достижения этой цели и вновь рассмотреть вопрос об оговорках, с тем чтобы снять такие оговорки, особенно в отношении статей 2, 9 и 16 Конвенции. Представитель заявила, что с одобрения президента был создан комитет высокого уровня специально для пересмотра вопроса об оговорках. Эти оговорки были обусловлены заинтересованностью правительства в неукоснительном выполнении Конвенции и ни в коем случае не были направлены на то, чтобы замедлить или задержать процесс улучшения положения женщин. В Ираке принято множество законов, отвечающих интересам женщин, а положения шариата трактуются достаточно гибко, с тем чтобы обеспечить их соответствие целям Конвенции.

40. Отметив, что зачастую создается впечатление, что правительство больше заинтересовано в том, чтобы сделать из женщин хороших граждан, а не в том, чтобы гарантировать им равные права и равные возможности, члены Комитета заявили, что условия, в которых находятся женщины, не улучшатся до тех пор, пока существуют старые обычаи. Отвечая на вопрос о том, являются ли положения статутного и обычного права одинаковыми для всех женщин независимо от расы и религиозных убеждений, представитель заявила, что за исключением положений шариата, все другие положения применяются на равных основаниях независимо от пола и убеждений.

41. Члены Комитета задали вопрос о том, сделал ли Ирак также какие-либо оговорки к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу к этому Пакту или же к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в отношении прав женщин.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

42. Члены Комитета высоко оценили активную и многообразную роль, которую играет Федерация иракских женщин. Отвечая на вопросы о том, отражает ли Всеобщая федерация лишь точку зрения правительства, обязаны ли женщины вступать в ее члены и существуют ли какие-либо другие женские организации, а если существуют, какие методы используются ими для улучшения положения женщин, представитель пояснила, что Федерация является массовой организацией, которая преследует политические цели и которая была создана с одобрения правительства и пользуется его поддержкой. Эта организация является юридическим лицом и полностью независима в правовом, финансовом и административном отношении. Членство в ней необязательно.

43. Говоря о том, каким образом Федерация участвует в политической жизни Ирака, представитель заявила, что члены низовых организаций могут принимать участие в политических обсуждениях и что они имеют право участвовать в общенациональных выборах.

44. Были заданы вопросы относительно порядка избрания руководителей Федерации и тех видов практики, которые были изменены или упразднены.

45. Отвечая на один из вопросов, представитель заявила, что существуют также другие женские политические организации, однако ни одна из них не пользуется такой популярностью и не обладает таким опытом, как эта Федерация.

46. Хотя на положения Конвенции можно ссылаться в судах, женщины еще ни разу не обращались в судебные инстанции в связи со случаями дискриминации.

### Статья 3

47. Была высказана просьба дать дополнительные разъяснения относительно данных, приведенных в таблицах 1 и 2 доклада, и относительно их связи с мерами правительства; было высказано мнение о том, что эти данные противоречат показателям, приведенным в таблице 18 доклада.

### Статья 4

48. Хотя в докладе не говорится о каких-либо фактически принятых временных специальных мерах, был задан вопрос о том, принимались ли такие меры или же ссылка на них в докладе представляет собой лишь заявление о намерениях.

### Статья 5

49. Отвечая на вопрос о том, каким образом обязательство женщины подчиняться мужчине может соответствовать принципу равноправия полов, представитель заявила, что такое подчинение основано на взаимном уважении и что законодательство Ирака отходит от принципа произвольного подчинения. Женщина не обязана жить со своим мужем при определенных обстоятельствах, например, в том случае, если в семье практикуется насилие, если она не получает достаточной финансовой поддержки, если имеют место нарушения законов или шариата или же не выплачено приданое.

50. Отвечая на вопрос о том, какие правовые и практические меры принимаются в таких случаях, представитель заявила, что в случае насилия в семье женщина может обратиться в компетентный суд с ходатайством о раздельном проживании, возбудить судебное дело или потребовать выплаты компенсации за понесенный ею моральный или материальный ущерб. Признание мужа виновным, сопровождаемое заключением под стражу или взятием денежного штрафа, может послужить основанием для развода.

51. В отношении мер, принимаемых Всеобщей федерацией иракских женщин для защиты женщин-жертв насилия, представитель заявила, что связанные с Федерацией консультативные центры по проблемам семьи используют определенную формулу полюбовного урегулирования семейных споров; кроме того, у них есть возможность передавать дела в компетентные суды. Статистические данные о количестве случаев насилия в отношении женщин отсутствуют. Члены Комитета задали также вопрос о том, что означает концепция "биологической функции" мужчин и женщин, которая лежит в основе государственной политики.

52. В порядке дополнительного комментария члены Комитета отметили, что односторонняя обязанность жены быть послушной своему мужу противоречит принципу равноправия.

### Статья 6

53. Отвечая на вопрос о роли законодательства в борьбе с проституцией и о том, можно ли, обеспечив его соблюдение, ликвидировать проституцию и торговлю женщинами, представитель заявила, что это явление нельзя искоренить с помощью законодательства. Однако для того, чтобы предотвратить случаи возвращения к занятию проституцией, создаются реабилитационные центры. Активную роль в процессе реабилитации также играет Всеобщая федерация иракских женщин, которая организует медицинское обслуживание, проводит учебные семинары и оказывает финансовую поддержку. Экономическая блокада страны весьма затрудняет осуществление такого рода деятельности.

### Статья 7

54. Коснувшись вопросов об условиях, определяющих право избирать и быть избранным в Национальный совет, представитель заявила, что для голосования установлен общий возрастной ценз в 18 лет; в отдельных случаях он составляет 25 лет; необходимо, чтобы сам избиратель и его родители являлись гражданами Ирака. Для женщин и мужчин условия одинаковы.

55. Избирательная система Ирака предусматривает голосование за отдельных кандидатов, а не их списки. После выборов 1988 года доля женщин в Национальном совете составила 10,8 процента. Никаких квот в отношении представительства не существует.

56. Статистические данные о доле женщин, принимавших участие в выборах 1980, 1984 и 1988 годов, отсутствуют; не было дано никаких разъяснений относительно метода отбора кандидатов.

57. В отношении замечаний членов Комитета, касавшихся низкой доли женщин – членов политических партий, низкого представительства женщин в судебной системе и отсутствия женщин на высоких должностях в исполнительных органах, а также в ответ на вопросы относительно того, объясняется ли это отсутствие заинтересованности со стороны женщин, отсутствием равных возможностей или отсутствием необходимого поощрения, представитель заявила, что такие женщины есть, хотя их доля все еще мала. Причинами такого положения являются частично неграмотность, частично неосведомленность женщин о своих политических правах и отчасти предпочтение, которое женщины отдают семейным обязанностям. Предпринимаются усилия для повышения доли женщин в судебной системе, поскольку они доказали, что способны выполнять соответствующие функции в этой области. Благодаря эффективности своей работы женщины постепенно обретают уверенность в своих силах.

58. Что касается просьбы предоставить статистические данные об участии женщин в государственном управлении в целом и о доле женщин с университетским образованием, занимающих, в частности, государственные посты высокого уровня, то представитель указала на таблицы 1, 2-11, 13, 15 и 22 доклада.

59. Не было представлено никаких данных о доле женщин, занимающих политические руководящие должности; кроме того, члены Комитета не получили никакого ответа на вопрос о том, имеют ли политические партии свои собственные женские организации.

60. Представитель упомянула о программах и семинарах по распространению информации с целью поощрения участия женщин в политической жизни. Для женщин также издается журнал, в котором экономические, политические и просветительские проблемы рассматриваются с точки зрения женщин. К сожалению, его распространение приостановлено ввиду экономической блокады.

61. Отвечая на вопрос о том, почему служба женщин в армии ограничена несколькими четко установленными званиями, представитель пояснила, что воинская служба противоречит биологии женщины и что соответствующие данные будут представлены в последующем докладе.

62. В ответ на просьбу предоставить больше информации о женщинах в так называемом Курдском автономном районе она пояснила, что между женщинами и мужчинами нет неравенства, в отношении них действует общее законодательство и существует законодательный совет автономного района.

## Статья 9

63. Члены Комитета настоятельно призвали правительство пересмотреть Декрет 1961 года о гражданстве, с тем чтобы ликвидировать дискриминацию по признаку пола. Представитель разъяснила, что, если иракская женщина выходит замуж за иностранца, ни ее муж, ни дети, рожденные в этом браке, не имеют права на получение иракского гражданства.

## Статья 10

64. В ответ на вопрос о том, в каком возрасте девушки обычно покидают школу и выходят замуж или начинают работать, представитель заявила, что в отношении родителей, которые заставляют своих дочерей прекращать обучение до окончания средней школы, применяются санкции. Девушкам разрешено начинать работать с 16 лет. Хотя решение о продолжении обучения девушек в высшей школе находится на усмотрении их родителей, государство пытается поощрять девушек к получению высшего образования.

65. В ответ на просьбу предоставить более подробные данные о широкой национальной кампании, направленной на обязательное искоренение неграмотности, представитель сослалась на информацию, содержащуюся в докладе.

## Статья 11

66. В ответ на просьбу более подробно объяснить, в чем заключается различие в положении матерей, занятых в частном и государственном секторах, с точки зрения отпуска по беременности и родам, представитель заявила, что женщинам, занятым в государственном секторе, гарантируется оплачиваемый отпуск по беременности и родам. Частных же предпринимателей нельзя заставить предоставлять такие же льготы, поскольку, даже если обязать их предоставлять такой отпуск, за ними все же сохранится право увольнять женщин, желающих взять отпуск по беременности и родам. Хотя Всеобщая федерация иракских женщин предложила властям ряд мер, их трудно осуществить ввиду экономической блокады. В отношении различия в пенсионном возрасте женщин и мужчин в соответствии с Законом 1971 года о пенсиях и социальном обеспечении рабочих представитель заявила, что это положение отнюдь не представляет собой дискриминацию, поскольку женщины не обязаны выходить на пенсию по достижении возраста 55 лет, но у них есть право сделать это, если они того пожелают.

67. В ответ на просьбу пояснить причины сокращения числа ясель и детских дошкольных и внешкольных учреждений – о чем свидетельствуют данные таблицы 19 доклада – при одновременном увеличении числа занятых женщин в Ираке представитель заявила, что после продолжительной войны государство выступает за развитие сети частных детских дошкольных и внешкольных учреждений.

68. В отношении законодательства об охране труда, в частности статьи 81 Закона 1987 года о труде, и в ответ на связанные с ним вопросы о запрещенных видах тяжелой или вредной для здоровья женщин работы, а также о том, вызвано ли такое запрещение объективными причинами и не порождает ли оно дискриминацию, представитель заявила, что перечня видов работы, подпадающих под эту категорию, не существует и что это положение касается видов работ, которые противоречат биологии женщины.

## Статья 12

69. Отвечая на вопрос о том, охраняется ли по закону здоровье всех женщин в целом или же Закон 1981 года о народном здравоохранении касается лишь материнства, представитель заявила, что надлежащие медицинские услуги предоставляются бесплатно всем гражданам.

70. Отвечая на вопросы, касающиеся практики и количества аборт, а также наличия средств и методов планирования размеров семьи, их правового регулирования и доступности, представитель заявила, что аборт в целом считается деянием, противоречащим положениям шариата, однако по медицинским причинам он может быть произведен в государственной больнице, но не в частной клинике.

71. В ответ на вопрос о коэффициенте материнской смертности представитель говорит, что со времени введения блокады этот показатель постоянно растет, особенно в связи с плохим питанием, ослаблением организма и анемией.

72. Что касается комментариев о высоком проценте оперируемых женщин, то, как заявила представитель, в таблицу 21 доклада можно включить аборт, если они совершаются по предписанию врача. На вопрос о том, работают ли врачи-женщины только в государственных больницах, или также в частных клиниках, представитель говорит, что статистические данные касаются только врачей-женщин, работающих в государственных больницах.

### Статья 13

73. Что касается просьбы более подробно разъяснить, имеют ли женщины доступ к кредитам и являются ли получателями только государственные служащие, сельские и даже неграмотные женщины, представитель говорит, что ссуды предоставляются сельским женщинам-землевладельцам. Однако в целом после установления блокады возможности получения ссуд уменьшились.

74. В дополнительном комментарии была высказана просьба подробнее разъяснить вопрос о возможностях женщин получать кредиты, учитывая, что кредит открывает женщинам путь к экономической деятельности.

### Статья 14

75. Что касается просьбы о предоставлении дополнительных сведений о мерах, направленных на облегчение положения сельских женщин, представитель ссылается на информацию, содержащуюся в докладе в рамках статьи 14. Она говорит также, что женщины могут от своего имени заключать договоры с кооперативами.

76. Была высказана просьба о разъяснении содержащейся в докладе информации о том, что применение законов и постановлений в отношении сельских женщин по-прежнему "оставляет желать лучшего". Хотелось бы знать, объясняется ли это отсутствием информации, неграмотностью, дискриминацией со стороны банковских учреждений, финансовыми проблемами или неуверенностью женщин в себе. Хотелось бы также знать, что приводит к возникновению в сельской местности домашних хозяйств, возглавляемых одинокими женщинами, и каков процент таких домашних хозяйств.



## Статья 15

77. Представитель говорит, что рассмотрение дел в суде проводится в соответствии с положениями Конвенции. Не было представлено информации о том, каким образом осуществляется правовая защита прав женщин.

## Статья 16

78. Члены Комитета с удовлетворением отмечают представленную в докладе подробную информацию по статье 16. Однако они отрицательно рассматривают существование в Ираке полигамных браков. Ссылаясь, в частности, на закон 1991 года, в соответствии с которым мужчине, вступившему в брак с женщиной, потерявшей мужа во время войны, предоставляется субсидия в размере 7000 динаров, члены Комитета указали на неприемлемость такого рода поощрения полигамных браков. Отвечая на вопрос о том, вступил ли закон в силу и распространяются ли на его положения какие-либо ограничения, представитель заявила, что закон носит временный характер и был принят до начала военных действий в целях защиты женщин. Вдовам мужчин-«мучеников» предоставляются жилье, транспортные средства, финансовая помощь, кредиты и более высокая зарплата.

79. Не представлена информация о количестве полигамных браков и о том, хотят ли женщины изменить эту систему. Однако представитель разъяснила, что в Ираке полигамные браки разрешены только в случае соблюдения весьма жестких условий, перечисленных в докладе. В случае нарушения этих условий муж наказывается тюремным заключением сроком от трех до пяти лет, а жене предоставляется право потребовать развод.

80. Минимальный брачный возраст для юношей и девушек составляет 15 лет, а в случае отсутствия родительского разрешения – 18 лет. Что касается причин, по которым душевнобольной может вступать в брак, а также причин, почему развод с таким лицом является недействительным, представитель указала, что по законам шариата душевнобольной может вступать в брак, если будет представлено свидетельство, заверенное компетентным судебным органом, о том, что будущей супруге известно об этом обстоятельстве, но она тем не менее выразила готовность вступить с ним в брак. В этом случае позднее брак не может быть расторгнут по причине душевной болезни супруга.

81. Разъясняя смысл выражения «законная женщина», используемого в докладе при определении брачного контракта, представитель говорит, что его следует понимать фактически как «законную жену», исключая, таким образом, сестер и других близких родственников.

82. Отвечая на вопрос о том, может ли женщина расторгнуть брак и является ли эта возможность одинаковой для обоих супругов, представитель указала на информацию, содержащуюся в докладе, отметив при этом, что оба супруга могут потребовать развода в силу конкретных причин. Кроме того, брак может быть объявлен недействительным, если брачные отношения не поддерживались в течение двух лет после заключения брака, если муж страдает инфекционным заболеванием или отказывается обеспечивать содержание супруги. Жена также может развестись со своим мужем ввиду отсутствия согласия в семье, что весьма часто является основанием для развода, за которым могут стоять самые различные причины. После развода женщина имеет право на проживание еще в течение трех лет по месту жительства бывшей семьи. Если муж разводится со своей женой по неуважительным причинам, то жена может требовать денежной компенсации. Если брак был заключен под давлением, либо насильно, виновный подвергается тюремному заключению на срок от 3 до 10 лет.

83. Члены Комитета обратились с просьбой сообщить, соответствует ли законам шариата положение о том, что в браке и в случае раздельного проживания супругов мать имеет больше прав на воспитание ребенка. Кроме того, члены Комитета хотели бы знать, выступает ли Всеобщая федерация иракских женщин против существующей практики и законов в области

семейных отношений и имеются ли другие области, помимо той, на которую распространяется статья 16 Конвенции, в которых законы о статусе личности оказывают столь сильное влияние на положение женщин в Ираке.

84. В дополнение к своим разъяснениям представитель отметила, что пример других мусульманских стран свидетельствует о том, что правовые нормы могут основываться на светском законодательстве, а не на законах шариата, что позволяет отказаться от института полигамных браков. Даже если все законодательство будет основываться на Коране, всегда можно найти его новое толкование для изменения существующей в стране практики.

#### Заключительные замечания

85. Представитель Ирака особо отметила политическую волю ее страны осуществлять положения статей Конвенции в целях улучшения социального, экономического и культурного положения женщин. Несмотря на трудное положение, которое существует в стране в результате войны, в Ираке продолжается разработка прогрессивного законодательства. Препятствия, с которыми сталкиваются женщины, периодически изучаются, с тем чтобы устранить из законодательства положения, являющиеся дискриминационными по отношению к женщинам. Еще одна сложность заключается в психологическом факторе, когда мужчины и женщины не желают изменения законодательства. Однако на положении женщин в стране самым серьезным образом сказывается прежде всего отсталость страны в целом и экономическая блокада.

86. Члены Комитета с удовлетворением отметили обстоятельный характер ответов представителя Ирака и выразили понимание сложных экономических и политических условий, в которых правительство страны пытается улучшить положение женщин. Следует надеяться, что последующий доклад будет представлен заблаговременно и в нем будет содержаться подробная информация о численности женщин и детей, пострадавших в результате военных действий и блокады. Члены Комитета с удовлетворением отметили решимость Ирака проводить политику, направленную на улучшение положения женщин в процессе модернизации, однако им хотелось бы знать, каким образом можно добиться прогресса при сохранении оговорок в отношении Конвенции.

#### Кения

87. Комитет рассмотрел сводные первоначальный и второй периодические доклады Кении (CEDAW/C/KEN/1-2) на своих 217, 218 и 221-м заседаниях 25 и 27 января (см. CEDAW/C/SR.217, 218 и 221).

88. Представляя доклад, представитель Кении подчеркнула, что общественные взгляды и культурные традиции по-прежнему являются основными барьерами на пути достижения полного фактического равенства между мужчинами и женщинами. Она сообщила о мерах, которые были приняты правительством в целях осуществления Конвенции с учетом реального положения женщин в стране, а также культурных традиций и ценностей.

89. Она отметила, что, несмотря на достигнутый прогресс в обеспечении юридического равенства, дискриминация в отношении женщин по-прежнему сохраняется вследствие их материального положения и более низкого уровня образования, различных законов, регулирующих заключение и расторжение брака, а также ввиду того факта, что большинство женщин занято в частном секторе. Она отметила, что традиционно подчиненное положение женщин усугубляется преобладанием браков, заключаемых в соответствии с одной из форм обычного права, которое ограничивает права женщин. Дискриминация в отношении женщин проявляется также на уровне принятия решений, где женщины практически не представлены.

90. Вместе с тем в результате осуществления соответствующей политики, программ и проектов были достигнуты определенные положительные результаты. Она отметила, что Бюро по вопросам женщин, созданное правительством в качестве управления Министерства культурных и социальных вопросов, признало необходимость учитывать интересы женщин в политике, в области развития, и в 1988 году оно приступило к разработке национальной политики, обеспечивающей руководящие принципы, которые были призваны оказать влияние на процесс планирования на национальном и секторальном уровнях и способствовать достижению общей цели – сделать решение проблем женщин одним из основных направлений процесса развития. Задача Бюро заключалась в обеспечении того, чтобы политика правительства способствовала сокращению неравенства между мужчинами и женщинами.

91. В докладе представлена подробная информация о мерах, принятых правительством в целях осуществления статей Конвенции, в частности, о его усилиях по обеспечению равного доступа к коммунальным службам, таким, как здравоохранение и образование, а также обеспечению возможностей для всестороннего участия женщин в государственной и политической жизни. Представитель сообщила о принимаемых правительством мерах, направленных на улучшение материального положения женщин, в частности, в рамках политики в области сельского хозяйства.

92. Она подчеркнула также важную роль женщин в процессе развития страны, в частности после получения независимости в 1963 году. Правительство проявило искреннее стремление выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией; однако в ряде областей, в которых продолжают действовать традиции и нормы обычного права, могут потребоваться некоторые изменения.

93. Комментируя различные статьи Конвенции, представитель обратила внимание членов Комитета на те области, в которых могут потребоваться изменения и в которых продолжают действовать традиции и нормы обычного права. Она рассказала также о реформе законодательства, о системе образования 8-4-4, которая способствовала преодолению стереотипных представлений о роли мужчин и женщин, а также о принятии различных законов о заключении и расторжении брака.

#### Общие замечания

94. В своих общих замечаниях Комитет выразил удовлетворение в связи с тем фактом, что Кения ратифицировала Конвенцию без оговорок, а также поблагодарил Кению за искренний и всеобъемлющий доклад, дающий четкое представление о реальном положении женщин и о существующих препятствиях. Были отмечены меры по ликвидации дискриминации, принятые Кенией после состоявшейся в 1985 году в Найроби Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, а также то приоритетное внимание, которое уделяется осуществлению Конвенции, особенно с учетом сложных экономических условий в стране. Один из членов Комитета высказала озабоченность в связи с тем, что доклад не соответствует общим руководящим принципам в отношении формы и содержания докладов, и предложила Кении в будущем обращаться за

помощью к секретариату. Члены выразили также озабоченность в связи с тем, что доклад не содержит достаточной статистической информации.

95. Запрашивалась более подробная информация о юридической и фактической дискриминации и о том, каким образом в Кении применяется Конвенция. Комитет отметил, что правительству необходимо принять меры в целях устранения противоречий между законодательством, традиционной практикой и экономическим положением.

96. Члены Комитета признали, что доклад следует рассматривать с учетом конкретных культурных традиций, которые оказывают влияние на положение женщин в Кении, а также с учетом сосуществования различных систем права. Другие члены Комитета отметили, что, несмотря на высокие показатели участия женщин в выборах, они плохо представлены на руководящих политических постах. Если женщины не смогут участвовать в процессе планирования и развития страны, им будет трудно способствовать улучшению своего положения.

97. Комитет отметил также, что, хотя женщины назначаются на руководящие посты и ответственные дипломатические должности, количество таких назначений по-прежнему невелико. Вместе с тем было указано, что осуществляются программы и проекты, касающиеся различных групп женщин. Отмечалось, что правительство принимает определенные меры в финансовой области. Обеспечиваются условия для начального образования детей и профессионально-технической подготовки, а учащимся выплачиваются стипендии. Как в городских, так и сельских районах осуществляются программы медицинского обслуживания. Комитет отметил также, что по-прежнему преобладают социально-культурные предрассудки, и указал на необходимость постоянно добиваться их преодоления. Ликвидация неграмотности является одним из основных условий решения существующих проблем, и, поскольку каждая вторая женщина является неграмотной, правительству и женским организациям необходимо принять срочные меры. Поскольку неграмотные женщины не в состоянии понять распространяемой информации, они не могут участвовать в процессе принятия решений. В отношении программ ликвидации неграмотности члены Комитета задали вопросы о том, ограничивается ли доступ женщин в учебные заведения, препятствует ли выполнение семейных обязанностей продолжению образования и принимаются ли меры для решения данной проблемы и, если да, то какой характер они носят.

98. В отношении Конвенции и внутреннего законодательства Комитет хотел знать, какие были представлены предложения в отношении развития внутреннего законодательства и каким областям было уделено внимание.

99. Одна из членов Комитета попросила представить дополнительную информацию о децентрализации женских программ в сельских районах и их целях, а также о том, что делается для установления правового принципа культурных критериев в отношении статей 15 и 16 Конвенции. Другие члены Комитета отметили, что правительству известно о наличии в законодательстве положений, которые по-прежнему носят дискриминационный характер в отношении женщин. Комитет подчеркнул, что повышение осведомленности является обязательным первым шагом. В связи с этим Комитет подчеркнул, что правительству необходимо, не останавливаясь на достигнутом, пересмотреть дискриминационные законы и обеспечить сохранение культурного своеобразия своего народа и особенно гарантировать достоинство женщин.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

100. В отношении статьи 2 Комитет отметил, что в докладе был упомянут Акт о законе о праве наследования 1981 года и что он хотел бы получить более подробную информацию о положениях этого закона, касающихся женщин, а также о том, насколько эффективным он является в

условиях этнического многообразия. Комитет отметил, что в конституции Кении понятие "дискриминация" определяется таким образом, что это допускает возможность дискриминации в отношении женщин, поскольку в статью, содержащую определение дискриминация, не включено слово "пол". Комитет интересовался процессом реформ и дискриминационными в отношении женщин обычаями и практикой, а также тем, будет ли в Конституцию добавлена концепция дискриминации по признаку пола. Отвечая на вопрос об изменении определения дискриминационного обращения, представитель отметила, что в конституции слово "дискриминационный" отражает реальное положение в соответствии с законодательством Кении и поэтому надлежащее определение появится тогда, когда будут решены проблемы в других областях персонального права. Именно с этой точки зрения рассматривается вопрос об унификации различных законов о браке.

101. Отметив огромный объем работы Комиссии по реформе законодательства, Комитет запросил информацию о том, какова ее программа, какие категории законов и какие вопросы она рассматривает, как организована ее работа и какими средствами она располагает. В ответ представитель заявила, что основная задача Комиссии заключается в обеспечении систематического развития и реформы законодательства, включая, в частности, обеспечение единого правового режима, унификацию и кодификацию законодательства, устранение несоответствий, отмену устаревших и ненужных правовых актов, а также упрощение и совершенствование законов. В состав Комиссии входят две женщины; одна из них – судья, а другая – первая женщина – секретарь городского совета.

### Статья 3

102. В отношении Бюро по вопросам женщин члены Комитета попросили представить более подробную информацию о численности его сотрудников и его организационной структуре, о том, является ли его Генеральным директором женщина и обладает ли он достаточным персоналом и бюджетными ресурсами для выполнения своих функций. В ответ представитель заявила, что задача Бюро заключается в повышении качества жизни женщин за счет осуществления широкого круга мероприятий в области экономического развития, образования, подготовки кадров и исследований. Бюро занимается выявлением тех областей проектов и учреждений, которые имеют особое значение для обеспечения равноправия женщин; содействует образованию и профессиональной подготовке женщин; проводит исследования для сбора и распространения информации о деятельности женщин; консультирует правительство по проектам программного характера; служит каналом, по которому неправительственные организации могут оказывать помощь женщинам. Она отметила также, что Бюро состоит из 8 отделов, каждое из которых возглавляет директор, что оно занимается разработкой для правительства политики в отношении женщин и что его годовой бюджет составляет 25 млн. кенийских шиллингов. Отвечая на один из вопросов, она отметила, что организация Маендело я Ванамаке является неправительственной организацией, которая ранее работала под эгидой правящей – Национального союза африканцев Кении (КАНУ).

#### Статья 4

103. В связи с деятельностью Женского окружного комитета развития членами Комитета были заданы вопросы о том, какова его роль в проведении директивной деятельности правительства, может ли он предложить специальные временные меры по улучшению положения женщин, каков порядок избрания или назначения его членов, какова его структура, имеет ли он собственный бюджет, обсуждался ли на уровне правительства вопрос о проведении политики позитивных действий и поступали ли от женских групп просьбы о принятии позитивных мер.

104. Касаясь проблемы обрезания у женщин, Комитет задал вопрос о том, уместно ли рассматривать вопрос о решении проблемы обрезания у девочек в контексте временных специальных мер, предусмотренных в статье 4 Конвенции. Представитель Кении ответила, что обрезание у женщин практикуется все реже благодаря увеличению доли женщин, получающих начальное образование, а также проведению разъяснительной работы на уровне общин.

105. Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что в докладе не была представлена информация по конкретным проблемам женщин. Был задан вопрос о том, что может быть сделано в этом отношении, существуют ли какие-либо препятствия для принятия соответствующих мер и почему правительство не приняло специальных мер.

106. Что касается женских организаций, то представитель Кении отметила, что эти организации играют чрезвычайно активную роль в деятельности по улучшению положения женщин. Довольно часто вопросы, поднятые такими органами, попадают в поле зрения правительства, и им уделяется должное внимание.

#### Статья 5

107. Члены Комитета приняли к сведению информацию о новой программе системы образования 8-4-4 и выразили обеспокоенность в связи с сохранением подчиненного положения женщин в Кении. Другие члены Комитета указали на противоречия в той части доклада, которая касается статьи 5, и где, с одной стороны, сообщается о совершенствовании системы образования, а с другой стороны говорится о том, что программа системы образования 8-4-4 разрушила стереотипные представления о роли мужчин и женщин. Они просили представить дополнительные разъяснения и более подробную информацию о программе системы образования 8-4-4. Представитель Кении сообщила, что эта система была внедрена семь лет назад. Она помогла молодым людям пересмотреть свои представления о роли мужчин и женщин. Представитель Кении добавила, что в докладе нет никаких противоречий, поскольку задача этой системы заключается в ликвидации стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Например, в рамках этой программы как мальчиков, так и девочек учат готовить и шить, обучают методам строительства и ведения сельского хозяйства, а также традиционным ремеслам и различным научным дисциплинам.

108. В связи с дополнительным вопросом, касающимся происшествия в Сент-Кизито в 1991 году, когда в результате насилия со стороны юношей погибло 19 девушек, и относительно реакции на это происшествие, представитель Кении ответила, что этот инцидент был тяжким испытанием для всей страны. Самое печальное заключается в том, что это преступление было совершено детьми в отношении детей. Представитель Кении сообщила Комитету, что правительство оперативно приняло меры по наказанию преступников.

109. В связи с проблемой насилия была запрошена дополнительная информация о нормативных актах, касающихся изнасилования, насилия в семье и роли мужчин и женщин на работе, а также о нормативных актах, касающихся торговли женщинами и добровольной проституции. Члены Комитета задали вопрос о том, применяются ли на практике эти нормативные акты.

Представитель Кении ответила, что насилие в отношении женщин проявляется в различных формах; например, проституция рассматривается как насилие в отношении женщин и подлежит наказанию в соответствии с уголовным кодексом. Изнасилование является преступлением, которое наказывается пожизненным тюремным заключением. Жестокое обращение является основанием для развода. Кроме того, уголовными преступлениями являются оскорбление действием и сексуальное домогательство независимо от того, совершаются ли они дома или на рабочем месте. Представитель Кении сообщила также Комитету о том, что в сотрудничестве с Институтом публичного права Бюро по вопросам женщин приступило к осуществлению программы правового просвещения, цель которой заключается в повышении осведомленности населения о предусмотренных законодательством правах и обязанностях женщин. Начато осуществление крупной кампании "Насилие в отношении женщин", а также проводится работа по привлечению правительственных и неправительственных учреждений к осуществлению Конвенции. Необходимы дополнительные статистические данные о результатах применения нормативных актов и о факторах, препятствующих их применению, а также о других мерах, которые были приняты в целях изменения стереотипных представлений о роли женщины.

#### Статья 6

110. Поскольку в докладе отмечалось, что проституция является незаконной в Кении, Комитет хотел бы получить информацию о мерах, принимаемых в целях реабилитации проституток; о среднем возрасте женщин, занимающихся проституцией; о мерах наказания за занятие проституцией, и о том, применяются ли они в равной степени к мужчинам и к женщинам; о том, имеют ли проститутки доступ к противозачаточным средствам для защиты от вируса иммунодефицита человека (ВИЧ); подвергаются ли проститутки насилию в Кении. Некоторые члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с отсутствием информации правового характера, касающейся проституции. Были заданы вопросы о том, в каких условиях живут девушки, к каким группам населения относятся девушки, занимающиеся проституцией, и об основных мерах, которые принимаются в целях борьбы с проституцией. Отвечая на эти вопросы, представитель Кении сообщила, что в соответствии с уголовным кодексом Кении преступлением является сводничество или попытка сводничества с целью склонения любой девушки или женщины к вступлению в половую связь. Она отметила также, что Закон об иммиграции запрещает въезд в страну проститутки или лица, живущего на доходы от проституции, что также содействует предупреждению проституции и торговли женщинами. Специальные меры по защите таких женщин от синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) не принимаются, поскольку правительство стремится искоренить проституцию, а программа по борьбе со СПИДом ориентирована на все население. В то же время многие неправительственные организации и религиозные группы работают над созданием программ реабилитации проституток, особенно девушек, занимающихся проституцией.

111. Члены Комитета запросили более подробную информацию о положениях Уголовного кодекса.

## Статья 7

112. Члены Комитета просили разъяснить, что подразумевалось в докладе под "выдвижением женщин". Отвечая на вопрос о представленности женщин в верхнем эшелоне директивных органов правительства, представитель Кении сообщила Комитету, что в настоящее время две женщины занимают должности постоянных секретарей. Одна из них отвечает за деятельность Министерства торговли и промышленности, а другая – за деятельность Министерства иностранных дел и международного сотрудничества.

113. Комитет просил сообщить ему о том, какие меры принимает Бюро по вопросам женщин для обеспечения более глубокого понимания необходимости выдвижения женщин на руководящие посты, располагает ли КАНУ специальной программой, направленной на поощрение участия женщин в политической жизни на местном и национальном уровнях, и получают ли женщины такую же финансовую поддержку, как и мужчины, в ходе избирательных кампаний. Что касается участия женщин в политической жизни, то представитель Кении сообщила, что благодаря повышению осведомленности женщин о процессе демократизации были достигнуты обнадеживающие результаты в ходе выборов, состоявшихся 29 декабря 1992 года. Сначала заинтересованность в том, чтобы занять выборные руководящие должности проявили 80 женщин. В результате предварительного внутрипартийного отбора в борьбу за 188 мест в парламенте наряду с кандидатами-мужчинами вступили 20 женщин. Из них шесть были выбраны в состав парламента седьмого созыва. Это самый высокий показатель со времени получения независимости. Единственная женщина, избранная от партии КАНУ, была назначена на должность помощника министра в Министерстве культуры и социальных служб.

114. Комитет отметил, что половину членов КАНУ составляют женщины, однако в целом наблюдается сокращение числа женщин, занимающихся политикой. Комитет хотел бы знать, является ли эта тенденция реальным отражением заинтересованности женщин в политической деятельности или же результатом пропагандистской деятельности партии. Кроме того, Комитетом были заданы вопросы о том, существует ли практика назначения женщин на должности, работа на которых связана с определенным риском, что удерживает женщин от участия в выборах, и имелись ли случаи негативной оценки работы женщин, что препятствовало участию женщин в политической жизни. Была запрошена дополнительная информация о том, в каких областях представлены женщины, активно занимающиеся политикой.

## Статья 8

115. Комитет просил сообщить, какова доля женщин среди лиц, находящихся на дипломатической службе. Представитель Кении сообщила, что женщины составляют свыше 40 процентов сотрудников Министерства иностранных дел. Она отметила также, что в 1992 году среди сотрудников, находящихся на дипломатической службе за рубежом, женщины составляли 27 процентов.

## Статья 9

116. Комитет отметил, что положения закона о гражданстве не согласуются с положениями Конвенции, и хотел бы знать, планирует ли правительство изменить сложившееся положение. Был задан также вопрос относительно гражданства кенийской женщины, заключающей брак с иностранцем. Представитель Кении отметила, что любая кенийская женщина, заключающая брак с иностранцем, остается гражданкой Кении до тех пор, пока она не откажется от своего гражданства.

## Статья 10



117. Комитет с беспокойством отметил одно из противоречий, упомянутых в докладе (пункты 33 и 34) и задал вопрос о том, какие меры принимает правительство для устранения этого противоречия в области образования мальчиков и девочек. Были заданы вопросы об уровне грамотности мужчин и женщин. Комитет выразил также обеспокоенность в связи с высоким уровнем отсева среди женщин и предложил рассмотреть в следующем докладе вопрос о необходимости разработки специальных программ для таких женщин. Комитет отметил также, что в докладе упоминается о сохранении дискриминационных норм.

118. Комитет задал следующие вопросы: является ли базовое начальное образование обязательным; почему в 1985/86 учебном году произошло сокращение числа детей, поступивших в школу; проводится ли раздельное обучение в старших классах средней школы; является ли совместное обучение одним из элементов формального образования в Кении.

119. Были заданы вопросы о том, в равной ли степени признаются дипломы об окончании государственных школ и дипломы об окончании других учебных заведений, о количестве учащихся в начальных и средних школах, а также о процентном соотношении учащихся мальчиков и девочек. Представитель Кении подтвердила, что совместное обучение практикуется на всех уровнях образования, а начальное образование является обязательным.

120. Доля девочек, изучающих гуманитарные предметы, выше, чем доля мальчиков. Комитет хотел бы знать, чем это объясняется. Представитель Кении сказала, что во всех школах мальчики и девочки занимаются по одним и тем же программам; однако некоторые школы недостаточно хорошо оборудованы для изучения естественных наук, поэтому насчитывается большее число учащихся, занимающихся гуманитарными предметами. Она сообщила также, что это не является результатом преднамеренной дискриминационной политики в отношении учащихся девочек; это – одна из типичных проблем развивающихся стран. Отвечая на вопрос о содержании занятий по проблемам семейной жизни, она сказала, что такие занятия включены в учебную программу начальной и средней школы. Церковь и другие неправительственные организации также проявляют интерес к изучению в школе вопросов семейной жизни.

121. Комитет попросил представить в третьем периодическом докладе дополнительную информацию об отсеве учащихся из школ в разбивке по полу. Члены Комитета задали вопросы о том, почему среди учеников, бросающих школу, больше девочек; почему для девочек предусмотрены отдельные центры и почему их меньше, а также почему существует разница в обучении мальчиков и девочек в школе. Члены Комитета подчеркнули, что все это отразится на возможностях трудоустройства. Они также спросили о том, почему столь много девочек бросают школу и объясняется ли это финансовыми причинами.

#### Статья 11

122. Члены Комитета отметили, что Национальный фонд медицинского страхования осуществляет дискриминационную практику в отношении замужних женщин, за исключением тех случаев, когда они являются основными кормильцами семьи. Они отметили также, что в Кении до сих пор существуют социальные и культурные предрассудки. Были заданы вопросы о том, какого рода курсы обучения недоступны для женщин ввиду их семейных обязанностей. Что касается пособия на жилье, то Комитет отметил, что в Кодексе постановлений о гражданской службе не предусмотрено предоставление такого пособия замужней женщине, за исключением нескольких особых случаев; в этой связи Комитет хотел узнать, какого рода особые случаи имеются в виду.

123. В ответ представитель сказала, что после установления в стране многопартийной системы правительство приняло решение о предоставлении пособия на жилье замужним женщинам с 1 декабря 1992 года.

124. Члены Комитета отметили, что большинство женщин на гражданской службе привлекается к работе по контрактам, что мешает им в продвижении на руководящие должности. Комитет хотел бы знать, выгоден ли женщинам правительственный циркуляр от мая 1989 года.

125. Была запрошена информация о том, имеют ли женщины право на отпуск по беременности и родам и сохраняются ли за ними после такого отпуска их прежние должности. Представитель разъяснила, что женщины пользуются оплачиваемым отпуском по беременности и родам, после которого они возвращаются на прежнюю работу и им гарантируется трудоустройство.

126. Отвечая на вопрос об обеспечении учреждений по уходу за детьми для работающих женщин, представитель сказала, что в стране существуют детские сады и школы-интернаты, однако у большинства работающих женщин есть помощники дома, которым они поручают уход за своими детьми.

### Статья 12

127. Члены спросили о том, получают ли профессиональную подготовку повитухи в целях повышения качества и безопасности оказываемых ими услуг. Представитель заверила, что Министерство здравоохранения осуществляет подготовку повитух и обеспечивает их необходимым хирургическим инструментарием. Комитет отметил, что средняя продолжительность жизни женщин увеличилась с 46 лет в 1965 году до 56 лет в 1984 году, и задал вопросы о том, увеличилась ли продолжительность жизни мужчин и имеются ли какие-либо статистические данные. Представитель сообщила, что в 1965 году продолжительность предстоящей жизни при рождении составляла 50 лет для женщин и 46 лет для мужчин, а в 1989 году – 61 год для женщин и 57 лет для мужчин, т.е. на 10 с лишним лет больше для обоих полов.

128. Члены Комитета попросили представить информацию о кампаниях по предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа; половом воспитании; и поощрению использования противозачаточных средств. Было рекомендовано уделять особое внимание охране здоровья женщин. Подчеркивалась необходимость организации просветительских программ для женщин и мужчин относительно опасности СПИДа в целях содействия предупреждению распространения этого заболевания. Была запрошена дополнительная информация о президентском указе, запрещающем практику женского обрезания, о его осуществлении и результатах. Кроме того, члены Комитета задали вопрос о том, имеется ли какая-либо информация о программах искоренения практики женского обрезания. Они попросили также представить дополнительную информацию относительно законодательства, а также статистические данные об абортах.

129. Отвечая на вопрос о том, сталкиваются ли несовершеннолетние девушки в случае беременности с определенными трудностями в семье или обществе, представитель отметила, что, хотя беременность в таком возрасте неприемлема, семьи не отвергают зебеременевших девушек. Заботу о младенце нередко берут на себя дедушки и бабушки, а молодая мать переводится в новую школу. Кроме того, неправительственные организации осуществляют в школах консультирование по вопросам профилактики половой жизни. Поскольку в Кении аборт запрещены законом и за них предусматривается уголовное наказание, то трудно сообщить какие-либо статистические данные о незаконно производимых абортах.

130. Она сказала, что Кенийская ассоциация планирования семьи осуществляет деятельность по информированию и повышению осведомленности населения относительно возможностей планирования семьи. Например, в Найроби более чем в 14 клиниках мужчинам и женщинам предлагаются услуги в решении вопросов, связанных с планированием семьи. Все шире используются методы контрацепции. Согласно результатам проведенного в Кении обзора состояния здоровья населения в 1989 году 27 процентов населения страны пользовалось противозачаточными средствами по сравнению с 17 процентами в 1984 году и 7 процентами в 1977/78 году.

131. В отношении использования противозачаточных средств и сокращения рождаемости в одном из районов Кении представитель сообщила, что обеспеченность противозачаточными средствами достигла редкого для сельских районов Африки уровня и что коэффициент фертильности уменьшился. Кроме того, используются преимущественно высокоэффективные методы контрацепции. Беременность стала рассматриваться в качестве такого аспекта жизни, над которым можно и необходимо осуществлять контроль.

132. Относительно наличия женских консультаций представитель сообщила, что благодаря инициативам правительства и неправительственных организаций в Кении достигнут значительный прогресс в области охраны здоровья и улучшения питания и обеспечен более широкий доступ к различного рода услугам. Мероприятия в области охраны материнства и детства и планирования семьи направлены на сокращение материнской смертности за счет улучшения доступа женщин к высококвалифицированному медицинскому обслуживанию, а также на снижение общего коэффициента фертильности за счет поощрения использования противозачаточных средств.

133. Как следствие, все реже встречается такая традиционная практика, как наложение запретов, связанных с питанием, женское обрезание и детские браки. Половое воспитание осуществляется в форме соответствующего консультирования и обучения в школах, однако пока еще не получило широкого признания в качестве обязательного элемента школьной программы.

#### Статья 13

134. Комитет задал вопрос о том, что планирует правительство для устранения недостатков в системе семейных пособий. Представитель сообщила, что с декабря 1992 года замужним женщинам предоставлено право получать пособие на жилье.

#### Статья 14

135. Члены Комитета спросили о принимаемых мерах по обеспечению более широкого доступа фермеров к сельскохозяйственным кредитам и ссудам. Один из членов Комитета спросил, знают ли сельские женщины о своих правах. Члены Комитета пожелали узнать, не содержит ли закон о праве наследования какого-либо противоречивого положения, и попросили дать разъяснения. Представитель ответила, что закон о праве наследования представляет собой унифицированные положения о переходе права собственности в случае смерти и предусматривает для мужчин и женщин равные права в вопросах наследования, владения и распоряжения имуществом. Интересы вдовы учитываются в первую очередь, и этот закон применяется лишь для обеспечения надлежащей заботы о детях.

136. Члены Комитета с обеспокоенностью отметили недостаток информации по вопросам землевладения и задали вопрос о том, существует ли какое-либо положение, предусматривающее исключительное право мужчин владеть землей, и если существует, то каково реальное положение, и что делается для его улучшения. Представитель ответила, что вопрос землевладения регулируется законом о регистрации земли свода законов Кении. Большая часть земель в сельских районах не зарегистрирована. Если семья решает зарегистрировать землю, то она обычно регистрируется лишь на имя мужа; однако по мере повышения степени осведомленности женщин о преимуществах владения землей все большее число женщин настаивает на совместной регистрации семейного имущества. Кроме того, Министерство земель и жилищного строительства не интересуется вопросом о том, принадлежит ли земля женщинам или нет, однако в нормативных документах Совета по земельному контролю предусматривается, что при всех сделках требуется предварительное согласие жены или жен.

#### Статья 15

137. Члены Комитета отметили, что закон о постоянном местожительстве является дискриминационным в отношении женщин и влияет также на осуществление других прав в рамках семьи, и спросили о том, предпринимаются ли какие-либо попытки изменить этот закон. Учитывая, что некоторые кенийские законы являются дискриминационными в отношении женщин, члены Комитета задали вопрос о том, обращаются ли женщины в суды и, если обращаются, то добиваются ли они желаемых результатов. Представитель сказала, что Бюро по вопросам женщин разрабатывает новую политику в отношении законов, которые, по-видимому, являются дискриминационными в отношении женщин. Она добавила, что женщины обращаются за помощью к судам и что суды выносят решения исходя из конкретных обстоятельств дела и соответствующего законодательства.

138. Поскольку в докладе сообщается, что различные права регулируются на основании норм обычного права, касающихся мужчин, один из членов Комитета задал вопрос о существовании каких-либо информационных или консультативных служб, содействующих повышению степени осведомленности женщин.

#### Статья 16

139. Члены Комитета попросили представить информацию о планируемых правительством мерах с целью унифицировать законы, регулирующие процедуры вступления в брак и развода, и задали вопрос о том, могут ли женщины быть уверены в осуществлении скорых перемен в системе семейного права в Кении. Они с беспокойством отметили существование нескольких законодательств, регулирующих процедуры вступления в брак и развода, которые основываются на различных основных религиях, признаваемых в Кении; однако во всех случаях имеет место дискриминация в отношении женщин, и поэтому Комитет настоятельно призвал правительство принять необходимые меры. Представитель сообщила, что в целях такой унификации законодательства был подготовлен законопроект по вопросам брака, однако парламент, в котором преобладают мужчины и который влияет на направленность принимаемых законов, сделал так, что этот законопроект был положен под сукно. Что касается принятия надлежащих мер для устранения противоречий между законами, обычаями и экономическим положением, то представитель сказала, что обычаи и традиции отмирают; так, например, постепенно уходит в прошлое практика многобрачия, поскольку первые жены находят ее неприемлемой, и мужчине экономически не выгодно иметь более одной жены. Кроме того, наблюдается рост числа матерей-одиночек и семейных хозяйств, возглавляемых женщинами.

#### Заключительные замечания

140. Члены Комитета поблагодарили представителей Кении за стремление дать столь подробные и откровенные разъяснения. Некоторые из них признали, что для осуществления положений статей Конвенции требуются дальнейшие значительные усилия со стороны правительства и что необходимы существенные изменения в законодательстве Кении, чтобы оно соответствовало положениям Конвенции.

141. Комитет отметил, что некоторые проблемы, с которыми сталкиваются женщины в Кении, связаны с сохраняющимися традициями и обычаями. По мнению одного из членов Комитета пристальное внимание необходимо уделить проблеме проституции.

142. Председатель выразила признательность за представленный доклад. Обсуждение приняло форму серьезного диалога, что свидетельствует о проявленном Комитетом интересе к докладу. Она подчеркнула, что осуществление положений Конвенции будет способствовать вестороннему развитию Кении, и она надеется в будущем стать свидетелем дальнейшего прогресса страны и осуществления положений Конвенции. Она высказала надежду, что в ближайшем будущем правительство сможет добиться гораздо большего.

143. Она добавила, что для Комитета очень важно определить политику и тенденции, касающиеся проблем женщин, и что для выявления этих проблем было получено достаточно информации. Кроме того, вызывают одобрение и поддержку позитивные тенденции. Она призвала правительство продемонстрировать достижение еще большего прогресса в своем третьем периодическом докладе и выразила надежду, что оно примет решительные меры, направленные на то, чтобы преодолеть старые, принижающие роль женщин стереотипы и организовать предназначенные как для женщин, так и для мужчин просветительские кампании, чтобы женщины могли вносить эффективный вклад в развитие общества.

#### Румыния

144. Комитет рассмотрел первоначальный и сводные второй и третий периодические доклады Румынии (CEDAW/C/5/Add.45 и CEDAW/C/ROM/2-3) на своих 209-м, 210-м и 215-м заседаниях 18, 19 и 21 января (см. CEDAW/C/SR.209, 210 и 215).

145. Представляя доклады, представитель Румынии заявила, что первая часть сводных второго и третьего периодических докладов содержит информацию об изменениях в политической жизни страны после революции, которая произошла в декабре 1989 года, и о новых законах, касающихся прав женщин. Она указала, что после революции страна превратилась в государство, стремящееся обеспечить уважение прав и свобод всех лиц; ограничительные положения законов были отменены, и с учетом международных обязательств, которые взяла на себя Румыния, были приняты новые законы. Был признан политический плюрализм, а также право на создание ассоциаций, профсоюзов и их федераций. Одновременно Румыния стала участником нескольких международных соглашений, касающихся прав человека. Для того, чтобы выполнять свои обязательства по этим международным соглашениям, Румыния внесла поправки во многие свои законы и приняла новую конституцию 8 декабря 1991 года.

146. Однако представитель заявила, что фактическое положение в стране не соответствует принятым правовым нормам. Еще предстоит принять меры для того, чтобы гарантировать женщинам равноправное участие в политической жизни. Первым шагом на пути к созданию равных возможностей должно быть обеспечение экономической независимости. Однако экономические условия все еще являются неудовлетворительными и не позволяют обеспечить равноправное участие женщин в политической жизни наравне с мужчинами. Она указала на важную роль, которую играют профсоюзы, и заявила, что ни одна женщина до сих пор не была избрана на руководящую должность в профсоюзном движении. Частично как следствие приватизации некоторых бывших государственных предприятий в стране возросла безработица. По состоянию на 15 декабря 1992 года безработица среди женщин была выше, чем среди мужчин. Количество безработных женщин среди неквалифицированных и низкоквалифицированных категорий рабочих также было выше, чем среди высококвалифицированных категорий. В частном секторе существует много проблем, которые требуют обеспечения соблюдения законов, касающихся социальных вопросов.

147. Представитель отметила, что в Румынии при возникновении коллизии между законодательством, касающимся прав человека, и внутренним законодательством положения международных документов имеют приоритет над положениями внутренних законов. Женщины представлены в институтах, созданных в условиях новой демократии, в таких, как судебные органы. Она указала, что неправительственные организации играют все более возрастающую роль и их цель состоит в том, чтобы улучшить положение женщин в обществе и оказать влияние на политические факторы. Во второй части своего представления представитель Румынии перечислила все действующие законодательные положения, которые имеют отношение к основным статьям Конвенции, и обратила внимание на существующие трудности и проблемы.

#### Замечания общего характера

148. Члены Комитета положительно оценили направление Румынией представителя для представления докладов Комитету, поскольку Комитет ожидал их представления уже в течение длительного времени. Они приветствовали переход страны к демократии, проявили понимание трудностей, которые возникали в связи с решением касающихся женщин вопросов в период смены правительств, и выразили надежду, что женщины в Румынии осознают свое положение в условиях демократии и важное значение их участия в политической жизни. Однако члены Комитета выразили беспокойство по поводу того, что правительство не придерживалось временных рамок и формата, который необходим для подготовки и представления периодических докладов. Один из членов Комитета указала, что после политических изменений, которые произошли в Румынии, первоначальный доклад следовало бы не представлять.

149. Касаясь вопросов исполнительной и законодательной власти, форм собственности и принципов, которых придерживается Румыния, представитель Румынии сослалась на "Основной документ, касающийся Румынии", а также другой документ о правовой реформе в Румынии (оба были представлены секретариату), в которых дается обзор структуры и принципов, которых придерживается Румыния. Она указала, что в соответствии со статьей 1 конституции Румыния является республикой и социальным и демократическим правовым государством, в котором человеческое достоинство и свободное развитие личности являются гарантированными высшими ценностями. Румыния – плюралистическое государство, имеющее парламент с двумя палатами, который обладает только законодательной властью, а также независимую судебную власть.

150. Отвечая на вопрос о том, какую часть технической интеллигенции составляют женщины, представитель сообщила следующие данные за период с 1991 года: в промышленности 44 процента работающих составляют женщины, в средствах связи – 56 процентов, в системе образования и культуры – 57,2 процента, в области здравоохранения и социальном секторе – 44,4 процента, в управлении – 43,3 процента и в области науки – 43,7 процента.

151. Отвечая на вопрос о том, почему существует такая пассивность со стороны женщин, представитель заявила, что во всех бывших социалистических государствах наблюдается аналогичный низкий уровень активности движения женщин. Хотя женщинам было разрешено принимать участие во всех видах экономической и социальной деятельности, они не допускались на ведущие политические посты. Поэтому вопрос состоит не в пассивности женщин, а в том, чтобы побудить все общество к принятию идеи разделения политической власти. О фактическом участии можно говорить только в том случае, если женщины осуществляют политическую власть на равноправной основе.

152. В ответ на замечания некоторых членов о том, что в докладе не содержится достаточной информации о фактическом положении женщин, представитель ответила, что в последующих докладах будет представлен больший объем информации о фактическом положении. Члены Комитета указали, что правительства, которые испытывают трудности при подготовке своих докладов, могут обращаться за помощью в секретариат.

153. Касаясь вопросов о различии между положениями национальных законов и положениями международных документов, представитель Румынии заявила, что в соответствии с конституцией страны Румыния стремится добросовестно выполнять положения международных договоров, что международные договоры стали частью национального законодательства и что законы страны должны интерпретироваться в соответствии с положениями международных договоров.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

#### Статья 3

154. Касаясь вопросов о том, были ли созданы конкретные механизмы, предусмотренные Комитетом в его рекомендации 6 общего характера (седьмая сессия) 13/, для того чтобы содействовать осуществлению политики, направленной на создание равных возможностей для мужчин и женщин, и, если они были созданы, то как они функционируют, представитель ответила, что такого централизованного координирующего механизма не существует, хотя несколько органов и неправительственных учреждений занимаются вопросами обеспечения равноправия лиц различного пола в разных областях. Представитель указала, что, хотя необходимость существования такого национального механизма признается, высказывались пожелания, чтобы такой механизм принял форму, соответствующую новому политическому порядку, а не просто копировал бы структуры, существовавшие в прошлом.

155. Касаясь подготовки докладов, представитель Румынии заявила, что в ней принимали участие государственные органы, а также организации женщин. Были установлены многочисленные контакты, для того чтобы определить проблемы, с которыми сталкиваются женщины.

156. В дополнительных замечаниях некоторые члены Комитета сообщили об опыте их стран в ходе, а также после создания национального механизма для улучшения положения женщин в качестве координирующего органа, в котором могли бы быть заслушаны мнения организаций женщин и неправительственных организаций и в котором можно было бы сконцентрировать все усилия, предпринимаемые государствами, для ликвидации дискриминации.

#### Статья 4

157. Представитель указала на то, что нет никакого противоречия между содержащимися в докладах заявлениями о нецелесообразности, с одной стороны, принятия временных специальных мер, и необходимостью поощрения мер социального характера, направленных на ликвидацию дискриминации, для обеспечения фактического равноправия. Принятие временных специальных мер действительно явилось бы целесообразным, особенно для ликвидации социальных предрассудков и изменения взглядов. Организации женщин требуют принятия таких мер, и некоторые специальные меры уже были приняты в ответ на мероприятия, осуществленные неправительственными организациями.

#### Статья 5

158. Отвечая на вопросы, касающиеся насилия в отношении женщин, в частности в связи с несколькими противоречивыми заявлениями в сводном втором и третьем периодических докладах о том, что "нельзя утверждать, что существует такое явление, как насилие в отношении женщин", и заявлением о том, что "насилие в семье имеет место, особенно в бедных социальных слоях населения", представитель ответила, что насилие является одной из многих форм преступлений, но что насилие не является главной национальной проблемой. Точно так же насилие в семье не является типичным явлением в Румынии, хотя оно действительно существует в силу очень специфических причин, вызванных особыми формами поведения. Никаких данных о насилии в семье не существует, точно так же, как не существует информации о количестве женщин, которым были нанесены увечья или которые скончались в результате совершенного по отношению к ним насилия. В настоящее время не существует приютов для женщин – жертв насилия.

159. В ответ на вопрос о количестве жалоб, связанных с насилием, о мерах, которые принимаются правительством Румынии для борьбы с насилием в отношении женщин, и об отношении к этому явлению полиции представитель ответила, что, безусловно, женщинам не запрещается обращаться с такими жалобами. Хотя никакой традиции в этом вопросе не существует, жалобы подаются. Полиция вмешивается только при поступлении жалобы от потерпевшей стороны. Никакой статистики о количестве полученных жалоб не имеется.

160. Отвечая на вопрос о том, является ли ликвидация насилия в отношении женщин одной из задач женских организаций в стране, представитель ответила, что основной задачей женских организаций является обеспечение главным образом социальных и экономических прав, а не вопрос о насилии.

161. В дополнительных комментариях члены Комитета высказали обеспокоенность проблемой насилия в семье и выразили надежду, что в последующем докладе будет представлена более подробная информация о внимании, проявленном правительством к этой проблеме, и о мерах, которые принимаются для борьбы с таким насилием.



## Статья 6

162. Отвечая на вопрос о том, привели ли законы, запрещающие торговлю женщинами и эксплуатацию женской проституции, к сокращению распространенности или ликвидации этих преступлений, представитель указала, что соблюдение этих законов обеспечивается. В результате перемен в Румынии в стране, несмотря на запрещение, появилась проституция; однако статистических данных о ее масштабах или о числе правонарушителей, представших перед судом, не имеется.

## Статья 7

163. Отвечая на вопрос о том, почему число женщин на высших постах, указанное в сводных втором и третьем периодических докладах, намного меньше, чем то, которое приводилось в первоначальном докладе, в частности, в том, что касается кабинета министров и парламента, и объясняется ли это положение сокращением числа подходящих кандидатур, изменением отношения со стороны правительства, ослаблением интереса женщин к политике или же является результатом новых норм и новой проводимой политики, представитель указала, что первоначальный доклад был подготовлен при тоталитарном режиме и что в него включены цифры, навязанные этим режимом. Женщины, несомненно, проявляют интерес к политической жизни. Они принимали участие в революции. Правительство не изменило своего отношения к вопросу об участии женщин в политической жизни, не изменились также и условия такого участия, однако навязывать такие условия уже невозможно. Единственными мерами, которые государство может принять в целях содействия активизации их интереса к политической деятельности, являются юридические и административные меры. Реального объяснения отсутствия женщин на руководящих постах нет, однако следует высказать надежду, что улучшение экономических позиций повлечет изменения и на политическом уровне.

164. Избирательная система предусматривает всеобщее избирательное право при тайном голосовании без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы или религии. Одна и та же система действует для выборов членов парламента и президента. Никаких квот для женщин не установлено.

165. Были заданы вопросы о показателях участия женщин и мужчин в голосовании и о процентных долях женщин и мужчин в списках кандидатур на последних выборах.

166. Представитель указала, что включение женщин в списки кандидатур на выборах зависит от политических партий, а не от избирательной системы. Национальный совет по делам женщин был упразднен, и в настоящий момент создается новый улучшенный в организационном отношении орган для выполнения аналогичных функций. Приведенный в докладе список из трех женских ассоциаций не является исчерпывающим; в различных областях действуют намного более многочисленные женские организации.

167. Отвечая на дополнительный вопрос члена Комитета о сопоставимых статистических данных, касающихся проблемы отхода женщин от политической жизни в бывших социалистических странах, представитель упомянула о проведенном Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Праге в 1991 году совещании, на котором был отмечен этот общий феномен. Другие члены указали, что необходимо разъяснять женщинам важность проблемы активного участия в политической жизни страны. Представитель объяснила, что, поскольку при бывшем режиме женщин заставляли занимать определенные должности, проявляемую в настоящее время пассивность следует рассматривать как ответную реакцию.

## Статья 10

168. Отвечая на вопрос о численности женщин, работающих преподавателями в средних школах, и о трудностях, с которыми сталкивается правительство в процессе создания свободной от дискриминации системы образования, представитель сослалась на информацию, приведенную в сводных втором и третьем докладах. Она указала, что новое правительство придерживается того же позитивного подхода к вопросам образования, что и прежнее правительство. Обучение является бесплатным на всех уровнях, и учащиеся могут получать стипендии.

169. Отвечая на вопрос о том, почему по одной группе национального меньшинства – цыганам – показатели отсева учащихся из школы являются наиболее высокими, и о том, существуют ли какие-либо программы в интересах этого меньшинства, представитель указала, что государство оказывает существенную поддержку для решения этой проблемы, обеспечивает подготовку преподавателей, осуществляет программы, направленные на полную интеграцию цыган в общество; однако проблема в основном сводится к изменению образа мышления этой группы.

#### Статья 11

170. Что касается вопросов, связанных с равным доступом женщин к профессиональным должностям, их представленностью на ответственных должностях всех уровней и долей женщин, занимающих руководящие посты в профессиональных союзах, представитель разъяснила, что женщины на практике обладают равным и равноправным доступом к профессиональным должностям. Они широко представлены на уровне специалистов и являются членами профессиональных союзов. Однако ни в одной из областей они не достигли постов, связанных с управлением или руководством. В качестве примера представитель привела область научных исследований и судебную систему, в которых женщины составляют почти 50 процентов сотрудников.

171. Продолжительность рабочего дня и для мужчин, и для женщин составляет восемь часов при пяти рабочих днях в неделю. Женщинам, работающим в сложных условиях, разрешается работать только шесть часов в день, а матери детей, не достигших шестилетнего возраста, могут по своему выбору работать неполный рабочий день.

172. В ответ на просьбы представить статистические данные о том, сколько часов в день уходит у женщин, занятых на оплачиваемой работе вне дома, на выполнение домашних обязанностей, и о том, в какой степени мужчины выполняют домашние обязанности совместно с женщинами, представитель указала, что таких данных не имеется. Несомненно, трудовой день женщины является намного более длительным, причем положение осложняется отсутствием надлежащей социальной помощи.

173. В румынском праве закреплен принцип равной платы за труд равной ценности. В период перехода к рыночной экономике проводятся переговоры с частными предприятиями об уровнях заработной платы. В ответ на вопросы о том, существует ли система определения ценности различных выполняемых работ и имеются ли статистические данные о заработной плате мужчин и женщин, выполняющих аналогичные работы, об уровнях дохода женщин в целом и о доле женщин в численности рабочей силы, представитель пообещала, что эти данные будут включены в следующий доклад.

174. Когда члены Комитета указали на то, что связь между длительным отпуском по уходу за ребенком и сокращением детской смертности возлагает, как представляется, на женщин, которые предпочли продолжить работу и не брать такого длительного отпуска, исключительную ответственность за детскую смертность, представитель заявила, что дело не обстоит таким образом. У женщин имеется право выбора: брать или не брать длительный отпуск по уходу за ребенком. Хотя выход в длительный отпуск по уходу за ребенком и работа в течение неполного дня, несомненно, влияют на профессиональное положение матерей детей, не достигших шести лет, однако никаких данных о том, в какой степени женщины используют существующие возможности выбора, не имеется. В целях сокращения детской смертности государство принимает меры в области здравоохранения и социального обеспечения. Представитель пояснила, что продолжительность отпуска по беременности и родам составляет 112 дней, а не 11.

175. Представитель указала, что женщины весьма широко представлены в областях, связанных с искусством: они составляют 57,2 процента всех лиц, занятых в этих областях.

176. Несмотря на различия в возрасте выхода на пенсию, установленном для мужчин и женщин, женщины имеют те же права на пенсионное обеспечение, что и мужчины. Что касается статистических данных о проценте безработных мужчин и женщин, то представитель сослалась на данные, сообщенные при представлении доклада. Размеры пособия по безработице зависят от возраста соответствующего лица, отрасли, в которой оно работало, и его трудового стажа. В настоящий момент проводятся расчеты надлежащего уровня пособия, которое позволит женщинам поддерживать минимальный уровень жизни. Одним из путей сокращения безработицы является подготовка женщин для работы по новым специальностям, и на эти цели надлежащие средства ассигнуются из фонда безработицы, образованного за счет взносов государственных и частных предприятий.

177. В связи с вопросами о том, изменилось ли с точки зрения права или практики положение женщин в том, что касается участия в рабочей силе, после революции 1989 года, представитель указала, что законодательное регулирование было достаточно хорошо разработано и до политических перемен. Единственный новый закон касается вопросов профессиональной пригодности. В то же время правительство стремится отыскать необходимые ресурсы для реализации имеющихся законов на практике.

178. В ответ на вопросы, касающиеся запрещения ночной работы для беременных женщин и кормящих матерей и для женщин в целом и возможных негативных последствиях такого запрещения для профессиональной жизни женщин, представитель указала, что никакого общего запрета не установлено и что на определенных рабочих местах ночной труд допускается.

179. Касаясь вопроса о том, что раньше существовала хорошая сеть яслей и детских садов как в городских, так и в сельских районах, представитель отметила, что эти учреждения по-прежнему существуют, однако претерпевают определенную трансформацию в результате изменения системы их финансирования.

180. Представитель пояснила, что на женщин, работающих в частном секторе, распространяется то же законодательство по вопросам занятости, что и на женщин, работающих в государственном секторе, и существовавшая ранее дискриминационная система, в соответствии с которой определенные виды работ были как бы закреплены за женщинами или за мужчинами, ликвидирована.

## Статья 12

181. В ответ на просьбу разъяснить формулировку "варварские средства", при помощи которых женщин вынуждали рожать, представитель отметила, что действовавший ранее закон, в

соответствии с которым аборт был запрещен, являлся варварским, поскольку некоторые женщины, не желавшие рожать, предпочитали умереть. Сразу же после революции вступил в силу закон о снятии запрета на аборт, в результате чего количество аборт резко возросло. Отвечая на вопрос о том, имеет ли женщина доступ к каким-либо другим методам контрацепции, помимо аборта, представитель заявила, что такие средства контрацепции существуют, однако их очень мало и они весьма дороги. В качестве основного источника просвещения по вопросам применения методов контрацепции она сослалась на средства массовой информации. В настоящее время функционирует также несколько служб по планированию семьи, однако они, главным образом, действуют в рамках неправительственных организаций. Статистические данные о количестве абортов в государственных и частных клиниках будут представлены в следующем докладе.

182. Представитель пояснила, что вместо проводившейся ранее политики стимулирования рождаемости в настоящее время предполагается принять соответствующие экономические меры, включая проект закона о предоставлении государственных пособий на детей. Новое пособие на детей уже больше не выплачивается автоматически отцу; оно может выплачиваться матерям в отношении всех детей, без какой-либо дифференциации, до достижения ребенком 16 лет. Она отметила, что число брошенных детей сокращается и что в настоящее время разрабатываются планы увеличения пособий на детей и размеров стипендий.

183. Вакцинация детей обязательна и производится бесплатно.

184. Представитель отметила, что общих статистических данных о количестве случаев ВИЧ/СПИД не имеется. Данные о числе детей, зараженных ВИЧ/СПИД, будут включены в следующий доклад. На вопрос, какие превентивные и просветительские меры принимаются в связи с проблемой СПИД, она заявила, что при содействии Организации Объединенных Наций начато осуществление соответствующей программы и уже созданы специальные клиники для лечения от СПИДа.

185. Основными причинами смертности и заболеваемости среди женщин являются рак (вследствие аварии на Чернобыльской АЭС), а также сердечно-сосудистые и другие заболевания, связанные со стрессом; число больных туберкулезом сокращается. Соответствующие статистические данные будут включены в следующий доклад.

186. Отвечая на вопрос о том, обладают ли фельдшеры соответствующими медицинскими знаниями для лечения своих пациентов, представитель отметила, что в стране существует прекрасная система подготовки медицинских работников, которая обеспечивает специальную подготовку медицинского персонала.

187. Выступив после этого, одна из членов Комитета выразила беспокойство в связи с нехваткой средств контрацепции. Нехватка этих средств может вести к повторным абортам, как правило, создающим угрозу для здоровья женщины.

#### Статья 14

188. Отвечая на вопрос о том, почему в первоначальном докладе указывалось, что женщины выполняют основную часть работ в сельской местности, представитель заявила, что при старом режиме в сельских районах существовали сельскохозяйственные кооперативы. Поскольку за такую работу практически ничего не платили, мужчины переходили на работу на промышленные предприятия, в то время как женщины оставались работать на земле. В настоящее время земля вновь возвращена старым владельцам, и теперь вся семья, включая женщин, мужчин и детей, занимается сельскохозяйственным трудом и выполняет работу по дому.

189. Школьное образование в объеме средней школы также являлось обязательным в сельских районах, однако молодые люди в сельских районах практически не получали образования более высокого уровня. Молодые женщины в основном мигрировали в промышленные районы. Что касается пенсионных льгот, то женщины в городских районах подвергались дискриминации, поскольку сельские женщины, в отличие от женщин, проживавших в городских районах, могли выходить на пенсию в возрасте 57 лет, и вдовы в сельских районах имели право на получение пенсии своих покойных мужей.

190. Касаясь вопроса о вкладе сельских женщин в развитие национальной экономики, представитель отметила, что, как и в других странах с рыночной экономикой, сельские женщины играют важную роль в земледелии и производстве сельскохозяйственной продукции.

191. Отвечая на просьбу представить сравнительные данные, касающиеся текущих показателей смертности среди женщин, проживающих в городских и сельских районах, доли лиц, пользующихся соответствующими услугами в период беременности и после родов, а также численности учащихся в начальной и средней школах, представитель пояснила, что в отношении женщин в сельских и городских районах принимаются одинаковые меры в области здравоохранения.

#### Статья 15

192. Представитель заявила, что права, изложенные в статье 15 Конвенции, гарантируются не только законом, но также и на практике.

193. Отвечая на вопросы о количестве случаев дискриминации, которые были рассмотрены судами, представитель заявила, что соответствующих точных данных не имеется, однако количество таких случаев невелико, поскольку женщины недостаточно хорошо осведомлены о возможностях в области защиты своих прав.

#### Статья 16

194. В ответ на просьбу пояснить, каковы в настоящее время правовой режим и практика в отношении выбора фамилии, представитель отметила, что каждый из супругов может сохранить свою фамилию или же супруги могут выбрать одну фамилию, которая будет либо фамилией мужа, либо фамилией жены.

195. Касаясь вопроса о фактических браках, представитель заявила, что эти вопросы не регулируются законом, однако в соответствии с судебными решениями дети, рожденные от таких браков, обладают такими же правами, как и дети, рожденные от зарегистрированных супругов.

196. Статистических данных о том, на какой возраст приходится большинство разводов, не имеется, однако было указано, что частота разводов несколько выше для супружеских пар, заключивших брак в довольно раннем возрасте. В соответствии с Семейным кодексом молодые

люди обычно могут вступать в брак без согласия родителей начиная с 16 лет. Тем не менее обычный возраст вступления в брак составляет 20 лет.

197. Представитель заявила, что система социальных услуг по охране материнства и детства, созданная при старом режиме, сохранена и усилена рядом новых услуг, например, обязательным медицинским контролем за состоянием здоровья ребенка до одного года, которое осуществляется бесплатно, и бесплатным выделением некоторых медикаментов.

#### Заключительные замечания

198. Члены Комитета выразили благодарность представителю Румынии за ее исчерпывающие ответы. Представитель Румынии выразила удовлетворение в связи с тем, что члены Комитета поделились своим опытом в создании соответствующего национального механизма, и заявила, что ее правительство твердо намерено обеспечить осуществление положений Конвенции при содействии всех женщин и мужчин.

#### Йемен

199. Комитет рассмотрел первоначальный, второй и третий периодические доклады Йемена (CEDAW/C/5/Add.61, CEDAW/C/13/Add.24 и Amend.1 и CEDAW/C/YEM/3) на своих 225-м и 228-м заседаниях 29 января и 2 февраля (см. CEDAW/C/SR.225 и 228).

200. Открывая обсуждения доклада, представитель принес извинение за то, что его коллеги из столицы Йемена не смогли представить доклады, поскольку они заняты подготовкой к первым выборам в стране после ее воссоединения 22 мая 1990 года. Эти выборы, которые будут носить свободный характер и на участие в которых все граждане имеют равные права, знаменуют завершение страной переходного периода, вызванного объединением Демократического Йемена и бывшей Йеменской Арабской Республики.

201. Представитель указала на историческую отсталость, влияющую на положение женщин в Йемене. Борьба женщин за уважение человеческого достоинства и самостоятельность насчитывает тысячи лет; однако лишь после соответствующих революций в двух частях страны определилась роль женщин в стимулировании развития йеменского общества и восстановлении цивилизации.

202. Конституция Йемена гарантирует равные права и обязанности всем лицам без проведения различия между мужчинами и женщинами. После ратификации Конвенции правительство приложило все возможные усилия для ее осуществления и для достижения фактического равенства. Конституционные права были закреплены в других законах, особенно в тех, которые касаются участия в политической жизни, занятости и образования, с тем чтобы твердо установить равенство для женщин и ликвидировать любую дискриминацию в их отношении. В законодательстве содержатся специальные положения, направленные на охрану женщин в период беременности и материнства.

203. Усилия правительства не ограничивались законодательной областью, но были также направлены на то, чтобы реализовать на практике различные права с помощью регулирования всех областей жизни женщин, идет ли речь о судебной системе, всеобщих выборах, социальном обеспечении или гражданской службе. Правительство разработало целенаправленные программы, финансируемые международными организациями или за счет внешней помощи; эти программы основываются на создании надлежащих механизмов и специальных проектов, направленных на расширение возможностей женщин в области образования и занятости и улучшение их здоровья. Особое внимание уделялось вопросам профессиональной подготовки и образования, в том числе проблемам обеспечения осознания женщинами их юридических прав. Распространение информации о Конвенции, особенно среди молодого поколения, являлось приоритетной задачей правительства.

204. Представитель указала, что в вопросах гражданской службы дискриминации по признаку пола не имеется. Также обеспечено равноправие в том, что касается участия в политической жизни, хотя социальные и региональные различия, а также незначительное число образованных и занятых в производстве женщин привели к их незначительному участию как в политической жизни, так и в процессах принятия решений. Представитель отметила, что йеменские женщины играли заметную роль на международных форумах.

205. Представитель подробно разъяснила некоторые разделы трудового законодательства. Она остановилась на специальных положениях, касающихся рабочего времени беременных или кормящих женщин, на шестидесятидневном отпуске по беременности и родам, на специальном отпуске в случае смерти супруга и на возрасте выхода на пенсию. Создана сеть яслей и детских садов для оказания женщинам помощи в получении работы и, таким образом, для обеспечения их полного участия в процессе развития. Тем не менее проблемы раннего вступления в брак, что ведет к незавершению образования и неграмотности, а также социальные и религиозные ограничения и препятствия по-прежнему мешают достижению полного участия женщин.

206. Было указано на особые проблемы сельских женщин, которые играют чрезвычайно важную роль в сельскохозяйственном развитии в результате миграции многих мужчин в города.

207. Было дано подробное описание законов о семье, кодифицированных в принятом в 1992 году новом Законе о личном статусе № 20. Представитель отметила, что при определенных условиях могут существовать случаи полигамии. Минимальный возраст для вступления в брак установлен в 15 лет, и женщины имеют право свободно распоряжаться по своему усмотрению свадебным даром. Были приведены подробные сведения по вопросам о признании брака недействительным, а также о праве на получение компенсации. Что касается вопросов предоставления опеки, то право матери на такую опеку должно быть доказано. Безнравственность не является основанием для отказа в предоставлении женщине опеки над ребенком до достижения им пятилетнего возраста. Опека предоставляется на срок до достижения 9 лет для мальчиков и на срок до достижения 12 лет для девочек.

208. Представитель заявила, что распространение информации, мобилизация общественного мнения и повышение уровня знаний женщин в том, что касается юридических вопросов, являются самыми первоочередными задачами правительства. Она кратко коснулась находящихся в распоряжении правительства средств распространения информации о Конвенции.

209. В заключение она указала, что многочисленные социальные, экономические и политические трудности не позволили добиться полного осуществления Конвенции, несмотря на то, что правительство Йемена приложило все возможные усилия для их преодоления. Она отметила, что, несмотря на многочисленные законы, которые гарантируют женщинам социальные, политические и экономические права, а также права

в области образования, некоторые традиции и ценности негативного характера по-прежнему оказывают влияние на отношение к женщинам и препятствуют их реальному участию в жизни общества. Эти проблемы не могут быть решены в течение короткого срока.

#### Общие замечания

210. Члены Комитета указали, что доклады Йемена, особенно третий периодический доклад, являются всеобъемлющими и откровенными и что в них четко сообщается о достигнутом прогрессе, а также указываются имеющиеся препятствия, что, по мнению членов, обеспечивает хорошую основу для будущей деятельности правительства. Было высказано мнение, что доклады дают основание для надежды и оптимизма. Кроме того, усилия правительства по подготовке и представлению докладов заслуживают особого признания, поскольку как следствие объединения страна переживает период важных политических изменений. Наряду с этим были высказаны поздравления в адрес йеменских женщин в связи с тем, что были приняты и применяются некоторые законы, направленные на то, чтобы позволить им на равноправной основе участвовать в развитии страны. Женщины, как представляется, являются неотъемлемой составной частью общества, и их успехи заслуживают особенно высокой оценки, если принять во внимание те социальные трудности, которые оказывают влияние на их жизнь.

211. Структурные трудности, обычаи и традиции, а также культурные особенности препятствовали усилиям, направленным на безотлагательное улучшение положения женщин. Следует, однако, признать очевидную приверженность правительства цели решения проблем женщин. Особенно положительно было оценено создание национального механизма. Однако, учитывая функции этого механизма, объем выполняемой работы является, по всей видимости, слишком большим, особенно если принять во внимание тот факт, что иногда этот механизм выступает в качестве суда по семейным делам. Поэтому требуется обеспечить эффективную координацию деятельности национального механизма, а также создать специальные учреждения для решения семейных споров. Были запрошены разъяснения по вопросу о шариате и о том, как он применяется на практике. Представитель ответил, что шариат является основным источником законодательства в Йемене.

212. Члены Комитета призвали правительство уделить особое внимание вопросам образования, в том числе в сельских районах. Они высказали опасения в связи с отдаваемым правительством предпочтение, как об этом говорится во втором периодическом докладе, вопросам содействия вступлению в брак и созданию семьи, поскольку такое предпочтение препятствует завершению молодежи, особенно девушками, базового образования.

213. Комитет обратил внимание на то, что Йемен является одной из наименее развитых стран мира и, таким образом, сталкивается с серьезными экономическими трудностями в достижении своих программных целей. Комитет призвал правительства, неправительственные организации и органы системы Организации Объединенных Наций расширить предоставление помощи женским организациям в Йемене с тем, чтобы содействовать улучшению положения женщин и, таким образом, помочь развитию страны. Чрезвычайно важно не ослаблять усилий, поскольку уже заложены основы для реальных изменений.



214. Прежде чем перейти к ответам на вопросы, заданные членами Комитета, представитель разъяснил, что первоначальный и второй периодические доклады были еще до объединения подготовлены Демократическим Йеменом, который ратифицировал Конвенцию. Третий периодический доклад охватывает объединенную Йеменскую Республику, что объясняет его возможные противоречия с предыдущими докладами, поскольку в нем отражено новое законодательство, принятое для воссоединенной республики.

215. Члены попросили дать разъяснения относительно новой конституции страны и задали, в частности, вопрос о том, содержится ли в ее формулировках концепция дискриминации по признаку пола. Представитель указала, что Конституция гарантирует равные права для всех граждан. Она сослалась на статью 27 Конституции, в которой прямо устанавливается запрещение дискриминации по признаку пола.

216. Комитет с удовлетворением отметил, что Йемен не сделал каких-либо оговорок относительно существенных положений Конвенции. Единственная сделанная оговорка касается системы урегулирования споров, относительно которой оговорки сделали также и многие другие страны. Тем не менее члены Комитета задали вопрос о том, не сможет ли правительство Йемена рассмотреть снятие своей оговорки.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

217. Члены Комитета задали вопрос, являются ли положения статьи 48 Закона о государственной службе, защищающие беременных женщин и кормящих матерей, дискриминационными по своему характеру, поскольку они отрицательно сказываются на возможностях трудоустройства женщин. Они спросили также, применяются ли эти положения в равной степени к государственному и частному сектору. Представитель ответила, что на рынке рабочей силы мужчины и женщины пользуются равными правами, а защитные меры для женщин, в том числе на опасных участках работы, свидетельствуют о том, что женщины пользуются в этой области всеми правами.

218. В связи с правом женщин на специальный отпуск максимальной продолжительностью в 40 дней по причине смерти супруга был задан вопрос о том, имеют ли мужчины право на аналогичный отпуск, если у них умирает жена. По словам представителя, старые обычаи настолько сильны, что даже в новом законодательстве мужчины в этой связи не упоминаются. Вдова не может повторно выйти замуж до истечения трех месяцев со дня смерти своего супруга. Члены Комитета просили разъяснить, почему отпуск предоставляется на такой длительный срок. Представитель ответил, что в новом законодательстве этот срок составляет три месяца.

##### Статья 4

219. Представитель сообщила, что правительство создало механизмы и разработало специальные проекты, направленные на обеспечение равноправия женщин во всех секторах экономики, общества и семьи, а также на информирование о правах женщин. Комитет хотел бы знать, какую долю населения, охватываемого специальными проектами, и в частности проектами, информирующими о Конвенции, составляют девушки. Кроме того, члены Комитета хотели бы получить информацию о результатах этих проектов, а также о том, отражается ли информированность женщин о своих правах на их деятельности в соответствующих областях, а также в частной и общественной жизни.

##### Статья 5

220. Отвечая на вопрос о том, каким образом Йеменский совет охраны матери и ребенка обеспечивает осуществление политики защиты интересов матери и ребенка, представитель сообщила, что были созданы центры охраны матери и ребенка, а также консультационные центры и центры по распространению противозачаточных средств.

221. Что касается насилия в семье и на половой почве, которому подвергаются женщины, то члены Комитета задали вопрос о том, какая информация имеется по этому вопросу, как часто происходит такое насилие и какие меры принимает правительство в области законодательства, общественной информации и просвещения для профилактики такого насилия. Члены Комитета задали также конкретный вопрос о том, сотрудничает ли правительство с женскими организациями в предоставлении приютов или другой защиты жертвам такого насилия. Представитель выразила сожаление в связи с тем, что она не располагает какими-либо статистическими данными по вопросам насилия, однако согласился с тем, что Йемен, как и другие страны, сталкивается с подобной проблемой. Правительство знает, что насилие может принимать различные формы и носить как физический, так и психологический характер. В последнем случае речь идет о принуждении девушки к замужеству в юном возрасте либо к отказу от продолжения образования. Кроме того, правительство проводит кампании, направленные на повышение информированности женщин. Если женщина хочет подать иск в связи с совершенным в отношении нее насилием, она вправе потребовать возмещения ущерба.

#### Статья 7

222. Отвечая на вопрос о причинах низкого уровня участия женщин в общественной жизни, подтверждением чего является тот факт, что из 301 члена Совета депутатов лишь 10 членов женщины, представитель назвала в качестве причин ограниченного участия женщин неграмотность, работу в домашнем хозяйстве, а также тот факт, что свыше 70 процентов йеменских женщин проживают в сельской местности. Что касается предпринимаемых правительством мер по расширению доступа женщин к системе государственного управления и по содействию их участию в общественной жизни, то, как она отметила, правительство поощряет женщин принимать участие во всех сферах общественной жизни, в частности, путем повышения уровня их образования.

#### Статья 8

223. В третьем периодическом докладе и в заявлении представителя упоминалось, что женщины занимают высокие должности на международной арене. Комитет просил представить в этой связи какие-либо статистические данные. Представитель сообщила, что в Йемене среди дипломатов много женщин, в том числе занимающих высокие должности.

#### Статья 9

224. Комитет отметил, что закон о йеменском гражданстве противоречит положениям Конвенции. Поскольку в отношении статьи 9 оговорок сделано не было, то правительству было предложено изучить соответствующие положения и изменить их. Представитель заявила, что вопрос был сформулирован нечетко и что нет никаких противоречий между Конвенцией и законом Йемена.

## Статья 10

225. Что касается образования девочек, проживающих в сельской местности, то в третьем периодическом докладе были отмечены такие проблемы, как отсутствие специальных школ для девочек, а также отсутствие квалифицированных учительниц. Отвечая на вопрос, почему девочки должны посещать специальные школы и почему преподавание в них должны вести учительницы, представитель сообщила, что, когда девушки переходят в среднюю школу, они обычно отделяются от мальчиков.

226. Члены Комитета задали вопрос о том, что конкретно предлагает правительство для устранения препятствий, в том числе в плане определения роли мужчин и женщин, а также для стимулирования доступа девочек к образованию по своему усмотрению. Представитель ответила, что правительство строит в деревнях школы для девочек, однако оно не может заставить родителей посылать девочек учиться. Многие традиции и обычаи отрицательно сказываются на интересах женщин в процессе развития, а для изменений необходимо время. Конституция гарантирует образование мужчинам и женщинам на равной основе.

227. Отвечая на вопрос об отсеве девочек из начальной школы, представитель сказала, что какими-либо статистическими данными он не располагает по причине того, что страна находится в переходном периоде. Этот период будет закончен, когда будут проведены выборы и когда выбранный парламент выберет президента и премьер-министра и, таким образом, будет завершен процесс объединения Йемена. Кроме того, он подчеркнул сложное экономическое положение, в котором находится его страна. Она выразила надежду, что следующий периодический доклад будет содержать больше статистических данных.

228. Отвечая на вопрос о количестве неграмотных женщин, представитель сообщила, что он не располагает необходимыми статистическими данными, однако, как он полагает, их доля в процентном отношении очень высока, возможно, достигает даже 95 процентов. Говоря о программах правительства по распространению грамотности, она отметила, что они не могут осуществляться в течение всего года в связи с большими расходами. Несмотря на частичное осуществление этих программ, налицо некоторые положительные результаты. Говоря о небольшой численности студентов в системе технического и профессионального обучения и незначительном участии девушек в системе образования, она заявила, что не может представить каких-либо данных, поскольку статистической информации не имеется. Она отметила, что в этих школах могут заниматься женщины, однако обычно они поступают лишь на курсы шитья и рукоделия, а в других областях участия не принимают.

## Статья 11

229. Касаясь уровня безработицы в Йемене, представитель указала, что у него не имеется какой-либо точной информации, однако, как он полагает, этот уровень достаточно высок, особенно после войны в Персидском заливе, когда в страну вернулось около миллиона рабочих, а также беженцы из соседних стран. Она заявила, что не может назвать процент безработных женщин, однако полагает, что он выше, чем процент безработных мужчин. Она отметила также, что осуществление учебных программ и слияние государственного сектора после объединения страны являются дорогостоящим делом и что война еще более ухудшила экономическое положение.

230. Был задан вопрос о низком уровне участия женщин на рынке рабочей силы и о мерах правительства, направленных на поощрение экономической деятельности женщин. Представитель отметил, что правительство пытается, посредством улучшения образования, повысить роль женщин в процессе развития.

#### Статья 12

231. В отношении масштабов иммунизации члены Комитета задали вопрос, охвачены ли такого рода услугами сельские районы. Представитель ответила, что государство не проводит никакого различия между районами страны. Услуги в области здравоохранения предоставляются на всей территории Йемена.

232. Отвечая на вопрос о том, какова фактическая материнская смертность, каковы основные причины смертности женщин и по-прежнему ли существует практика приема родов, основанная на традициях, представитель заявила, что она не располагает статистическими данными, однако существует несколько причин смертности среди женщин, например, незнание правил гигиены, вообще болезни и недоедание.

233. Комитет поинтересовался, оказались ли методы планирования семьи эффективными и уделяет ли правительство достаточно времени поощрению планирования семьи и регулированию деторождения, предпринимает ли оно усилия в этой области и выделяет ли для этой цели ресурсы, поскольку высокая рождаемость создает серьезную угрозу здоровью женщин. Кроме того, члены Комитета задали вопрос о том, используются ли в этой области какие-либо услуги и какие средства применяются для планирования семьи. Представитель заявила, что эта проблема вызывает серьезное беспокойство у правительства, которое пытается повлиять на общественное мнение с помощью различных кампаний и общего повышения уровня информированности. Она заявила, что в последние годы были получены определенные положительные результаты, несмотря на то, что окончательное решение принимают сами люди и что правительство не может заставить их следовать определенным моделям поведения. Причиной высокой плодовитости являются обычаи страны. Многие считают, что религия запрещает применение контрацептивных средств, и обычно отец желает иметь хотя бы одного сына.

234. Отвечая на вопрос о числе случаев заболевания СПИДом и о том, принимает ли правительство просветительские и профилактические меры в этой области, представитель отметила, что случаи заболевания СПИД есть, однако для решения этой проблемы правительство не располагает достаточными ресурсами. Оно пытается повысить уровень осведомленности населения и проводит кампании по распространению информации о ВИЧ.

235. Отвечая на вопрос о пенсионном возрасте женщин (который на десять лет ниже, чем у мужчин), представитель выразила мнение о том, что такого рода норма является достаточно универсальной и не носит дискриминационного характера, а напротив, является льготой для женщин.

#### Статья 13

236. Поскольку банковские ссуды могут быть получены при условии, что заемщик является государственным служащим или работает в государственном учреждении, Комитет счел это серьезным препятствием для получения банковских ссуд женщинами. В ответ на вопрос о том, применяются ли аналогичные условия в сельских районах и могут ли быть получены ссуды для целей финансирования предпринимательской деятельности, представитель заявила, что государственные ссуды могут предоставляться на цели сельскохозяйственной деятельности, строительства жилья или предприятий, но лишь в ограниченном размере. Цель условия, относящегося к государственной службе состоит в том, чтобы гарантировать выплату займа.

#### Статья 14

237. Отвечая на вопрос о том, имеют ли женщины, проживающие в сельских районах, аналогичный доступ к медицинским услугам, включая информацию, консультации, предродовое и послеродовое обслуживание, и каковы условия жизни в сельских районах, особенно в том, что касается транспорта, связи и санитарно-технического обслуживания, представитель ответила, что женщины имеют такой же – а иногда и более широкий – доступ к медицинским услугам, чем мужчины, однако ресурсы правительства в организации медицинских пунктов в деревнях ограничены. В отношении условий жизни в сельской местности она заявила, что правительство пытается провести телефонную связь в каждую деревню или по крайней мере в каждый район.

238. Разъясняя причины отсутствия школ в сельских районах, представитель отметила, что правительство пытается открывать начальные школы в каждой деревне или по крайней мере в каждом районе. Нередко школы расположены слишком далеко, и для малолетних детей это создает трудности для посещения.

239. Отвечая на вопрос о том, почему доставлять воду домой обязаны исключительно женщины, хотя это создает серьезную угрозу здоровью женщин, представитель подчеркнула высокое чувство ответственности йеменских женщин. Иногда питьевую воду приходится доставлять издалека. Йеменские женщины воспринимают это просто как жизненный факт. Иногда доставкой воды занимаются и мужчины.

240. В ответ на вопрос о равных правах на владение землей и ее наследование представитель заявила, что, согласно шариату, мужчины наследуют в два раза больше имущества, чем женщины. Правительство не может изменить это правило. Однако, если женщина наследует имущество своего отца, она имеет равные права на это имущество. Исходя из опыта других стран, Комитет предложил несколько возможных вариантов – не противоречащих шариату – равного отношения родителей к своим детям. Поскольку шариат не разрешает оставлять завещание, родители могут подарить свое имущество детям при жизни, с тем чтобы они наследовали в равных долях. Представитель ответила, что, если родители желают подарить часть своего имущества дочери или сыну, они обязаны представить письменное объяснение. На вопрос о том, какова доля женщин, владеющих землей в Йемене, представитель не дала никакого ответа.

241. Комитет просил предоставить информацию о принимаемых правительством мерах по улучшению положения женщин в сельских районах. Представитель ответила, что правительство обеспечивает образование, включая программы ликвидации неграмотности, и организует обучение, например ремеслам.

#### Статья 15

242. В отношении правоспособности женщин при судебном разбирательстве представитель заявила, что женщины могут возбуждать дела в судах и лично участвовать в них. Кроме того, они могут назначаться судьями. Она отметила, что женщины могут эффективно отстаивать свои права и тем самым добиваться равноправия.

## Статья 16

243. Комитет просил дать пояснения относительно полигамии в Йемене, а также относительно важнейших последних изменений в семейном законодательстве. Представитель заявила, что после объединения правительству приходится переосмысливать свою политику в отношении полигамии. Она разрешена при соблюдении ряда условий. Представитель отметила, что основным источником права является шариат, которому приходится подчиняться правительству. Правительство может лишь устанавливать условия в отношении полигамии; оно не поощряет полигамию. По мере улучшения экономического положения все большее число родителей желает дать своим детям хорошее образование. Повышение уровня информированности постепенно ограничивает полигамию. В результате более широкой осведомленности о полигамии она становится все менее популярной, особенно среди молодежи. Поэтому количество полигамных браков уменьшается. Таким образом, просвещение играет главную роль. Задача сложна, особенно для Йемена, в силу весьма высокого уровня неграмотности.

### Заключительные замечания

244. Комитет обратил внимание неправительственных организаций и правительств на серьезные финансовые трудности, с которыми приходится сталкиваться двум органам Организации Объединенных Наций, а именно Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР). Многим развивающимся странам хорошо известна их практическая деятельность по обеспечению равноправия женщин, особенно на низовом уровне. К экспертам и другим участникам была обращена просьба оказать влияние на свои правительства с целью увеличения их взносов в эти две организации Организации Объединенных Наций.

245. Комитет подчеркнул необходимость представления статистических данных, особенно с разбивкой по признаку пола, с тем чтобы можно было составить полную картину о фактическом положении женщин в соответствующей стране, что крайне важно для планирования. Комитет настоятельно призвал правительство Йемена уделить первоочередное внимание образованию, особенно девушек. Комитет рекомендовал правительству включить в свои просьбы о программах иностранной помощи компонент, касающийся женщин, учитывая то, что программы с подобным компонентом существуют. Кроме того, право неграмотных лиц участвовать в жизни общества не должно ущемляться.

246. Комитет выразил надежду, что в свете реформ, уже начавшихся в стране, правительство рассмотрит ее культурные и исторические традиции с целью обеспечения равноправия мужчин и женщин. Было отмечено, что экономическое, социальное и культурное развитие всегда зависит от прогресса в вопросе прав женщин.

## 2. Вторые и третьи периодические доклады

247. В соответствии с процедурой рассмотрения вторых и последующих периодических докладов, установленной Комитетом на его девятой сессии, предсессионная рабочая группа заблаговременно выявила вопросы, которые следует обсудить с представителями государств-участников, представляющих второй периодический доклад.

## Бангладеш

248. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Бангладеш (CEDAW/C/13/Add.30) на своих 220-м и 227-м заседаниях 26 января и 1 февраля (см. CEDAW/C/SR.220 и 227).

249. В своем вступительном заявлении представитель Бангладеш сказала, что обновленный вариант второго периодического доклада страны был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов, и что была предпринята попытка предоставить более подробную информацию.

250. Она разъяснила, что женщины Бангладеш с младенческого возраста и до старости подвергаются дискриминации со стороны родителей, мужей и сыновей. Социальные табу и нормы играют решающую роль, и с самого детства женщины рассматриваются в основном как продолжательницы рода и жены, не обладающие какими-либо правами на принятие решений. Однако после достижения независимости ситуация изменилась. Интересы женщин стали выходить за пределы домашних хозяйств, что объяснялось экономическими причинами и необходимостью выживания. Доход на душу населения в стране составляет 170 долл. США и является одним из самых низких в мире, причем доходы у женщин гораздо ниже, чем у мужчин.

251. Она указала, что только 24,6 процента населения являются относительно грамотными, причем из них 32 процента мужчин и 68 процентов женщин. В связи с отсутствием надлежащего контроля за ростом численности населения возникли трудности в области занятости. Занятость женщин нередко обеспечивается в ограниченных пределах и не получает необходимых стимулов. Тем не менее в последние годы был отмечен существенный прогресс в том, что касается занятости женщин в традиционных сферах, как на дому, так и по найму, и в производстве одежды.

252. Она разъяснила, что, поскольку большинство женщин проживает в сельских районах, необходимо "подключить" их к общему процессу национального развития. В 1976 году правительство учредило Канцелярию специального помощника президента по делам женщин, которая оказала помощь в создании "Бангладеш Джатио Мохила Сангта" (Национальная женская организация), как инициированной правительством неправительственной организации, а также в учреждении группы по делам женщин в департаменте социального обеспечения. Процесс вовлечения женщин в общий процесс национального развития получил новый импульс в результате создания правительством в 1976 году отдельного министерства по делам женщин и координационных центров в 15 министерствах для проведения в тесном сотрудничестве с министерством по делам женщин соответствующей деятельности.

253. Представитель заявила, что в первом пятилетнем плане на 1973-1978 годы основное внимание уделялось экономическим реформам, ориентированным на социальное обеспечение населения; в следующем двухлетнем плане (1978-1980 годы) в качестве центральной силы рассматривался процесс развития в интересах женщин; в центре внимания второго пятилетнего плана (1980-1985 годы) стояли более динамичные и разнообразные программы. Акцент строился на участии женщин в мероприятиях по развитию, расширению возможностей получения специальной подготовки, повышении квалификации, получении кредита на деятельность, обеспечивающую доход, улучшении защиты детей и программы по развитию предпринимательства. В рамках третьего пятилетнего плана (1985-1990 годы) укреплялись направления деятельности, предусмотренные в предыдущем плане. Для достижения общего вовлечения женщин в процесс развития в плане установлены конкретные цели по уменьшению несбалансированности в развитии в том, что касается мужчин и женщин. Более пристальное внимание было уделено расширению возможностей в области занятости и механизмов кредитования, удовлетворению потребностей женщин, ищущих работу, вопросам развития навыков по руководству и управлению, а также подготовке кадров. Деятельность в области охраны здоровья, занятости и профессиональной

подготовки увязывалась с вопросами контроля за ростом численности населения. Согласно этим стратегиям предусматривалось создание Верховного совета по материнству и детству, программы возвращения проституток к нормальной жизни, предоставление юридической помощи женщинам и укрепление неправительственных организаций. 1990 год был объявлен "Годом девочки"; цель этого заключалась в привлечении внимания к положению девочек в семье. Четвертый пятилетний план (1990–1995 годы) направлен на ускорение экономического роста и смягчения проблемы бедности с опорой на собственные силы. Предусмотренные стратегии также призваны обеспечить вовлечение женщин в общий процесс планирования, основанного на секторальном подходе, и вопросов уделения целенаправленного внимания женщинам в целях уменьшения неравенства в положении полов. Кроме того, в рамках четвертого плана более приоритетное внимание уделяется развитию людских ресурсов, в том числе программе кредитования для женщин, содействию развитию женского предпринимательства, программе профессиональной подготовки по различным специальностям, программе смягчения проблемы бедности, с тем чтобы женщины могли заниматься приносящей доход деятельностью, и программе по развитию в интересах уязвимых групп населения, направленной на привлечение не имеющих средств к существованию женщин к участию в приносящих доход видах деятельности через предоставление им продовольственных субсидий.

254. Представитель также указала на тот факт, что правительством приняты практические меры по повышению роли женщин в сельском хозяйстве, например, в рамках программы диверсификации сельскохозяйственных культур. Что касается промышленности и обрабатывающего сектора, то как следствие переживаемых экономических трудностей и расширения масштабов производства в различных обрабатывающих отраслях, таких, как швейная и текстильная промышленность, электроника, производство по замораживанию, упаковке и переработке пищевых товаров и т.д., женщины приобретают все большее влияние в качестве экономической силы.

255. Представитель кратко охарактеризовала важные программные меры, которые были приняты правительством в целях обеспечения равного участия женщин в процессе развития, что явилось отражением внимания правительства к проблеме улучшения положения женщин. Министр по делам женщин является постоянным членом Национального экономического совета, который утверждает все важные проекты развития. Это позволяет обеспечить учет вопросов законного и реального участия женщин в соответствующих проектах и программах развития, которые представляются Исполнительному комитету Национального экономического совета (ИКНЭС) на рассмотрение и утверждение. Она также разъяснила, что роль неправительственных организаций заключается в решении проблем, непосредственно касающихся женщин, и во внесении вклада в деятельность по расширению информированности, передаче технологии, развитию и профессиональной подготовке в интересах целевых групп в рамках общего процесса развития страны. Она назвала несколько из приблизительно 500 соответствующих неправительственных организаций.

256. Представитель подтвердила, что правительство Бангладеш ратифицировало Конвенцию с определенными оговорками, поскольку некоторые внутренние законы не соответствуют положениям Конвенции. Она также кратко охарактеризовала ряд законов, предусматривающих специальные права женщин и направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, а именно Декрет об исламском семейном праве 1961 года с внесенными в 1986 году изменениями, Закон о запрещении приданого 1980 года с внесенными в 1986 году изменениями, Закон о жестоком обращении с женщинами (о наказании) 1983 года, Декрет о судах по семейным делам 1985 года, Закон о регистрации браков и разводов детей 1974 года, а также Декрет о борьбе с терроризмом 1992 года.

257. Что касается положений Конвенции и их осуществления, то представитель указала, что правительство Бангладеш придает должное значение положениям Конвенции и приняло меры к обеспечению, в максимально возможной степени, применения Конвенции.



258. Что касается статьи 2, то представитель указал, что Конституция наделяет женщин равными правами во всех сферах жизни, хотя признается, что все еще существует определенное неравенство. Некоторые положения исламского персонального права были изменены, однако внести изменения в индуистское персональное право будет весьма трудно, что объясняется существованием сложных религиозных проблем, связанных с этими вопросами.

259. Представитель отметила, что правовая система страны обеспечивает соблюдение прав человека, однако в результате существующих в обществе многочисленных табу имеет место ряд нарушений. Представитель далее проинформировала Комитет о том, что в результате расширения масштабов распространения бедности, изменений в экономической ориентации и урбанизации традиционные ценности быстро рушатся, что заставляет женщин отказываться от изолированного образа жизни и искать себе работу.

260. В связи с вопросом о роли неправительственных организаций он отметил, что правительство и некоторые неправительственные организации осуществили программы, направленные на то, чтобы общество осознало изменение ролей женщин. Все учреждения по подготовке кадров включили в свои программы социально-половые вопросы и вопросы, касающиеся участия женщин в процессе развития.

261. Представитель указала, что торговля женщинами и детьми является предметом серьезной обеспокоенности правительства, которое приняло решительные меры по борьбе с такими преступлениями и ужесточило предусматриваемые законом наказания. Нищета является одной из основных причин такой торговли, и правительство приступило к осуществлению программ, направленных на смягчение проблемы бедности, особенно в сельских районах.

262. Представитель указала, что, согласно Конституции женщинам предоставлены равные возможности для участия в жизни государства. В настоящее время посты и премьер-министра, и лидера оппозиции занимают женщины. Она объяснила, что за женщинами зарезервировано 30 мест в парламенте, а также соответствующее количество мест во всех муниципальных и местных органах управления.

263. Что касается равных возможностей для женщин представлять Бангладеш на международном уровне, то представитель указала, что потребность в этом прямо не признавалась правительством. Закон допускает представительство страны женщинами на национальном и международном уровнях. Система квот обеспечивает долю женщин на правительственной службе; например, за женщинами зарезервирована квота в 10 процентов должностей, заполняемых на конкурсной основе, и в 15 процентов должностей, заполняемых не на конкурсной основе.

264. Представитель сообщила, что гражданство Бангладеш определяется на основе рождения. Согласно Закону о гражданстве, гражданство может передаваться от отца его детям. Что касается вопроса о равных правах женщин в области образования, поднятого в связи со статьей 10 Конвенции, то представитель заявила, что равным правам на образование уделяется самое пристальное внимание в политике правительства и что в число целей четвертого пятилетнего плана входят всеобщее начальное образование, неформальное начальное образование и сокращение масштабов массовой неграмотности.

265. Что касается равных возможностей для женщин в области занятости и профессиональной подготовки, то представитель сказала, что возможности в области занятости по-прежнему остаются неравными, хотя в государственном секторе при приеме на работу для женщин установлена квота в 10 процентов должностей, заполняемых на конкурсной основе, и в 15 процентов должностей, заполняемых не на конкурсной основе, а возрастной предел для женщин при приеме на правительственную службу был поднят с 27 до 30 лет.

266. Представитель сообщила, что в рамках этого плана предпринимаются усилия по ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения путем укрепления возможностей в области планирования и управления в целях полного использования имеющихся средств. Она также отметила, что в рамках этого плана принимаются меры по содействию тому, чтобы женщины на всех уровнях занимались различными видами спорта.

267. Что касается равенства перед законом, то представитель сообщила, что Конституция закрепляет равные права мужчин и женщин. В четвертом пятилетнем плане большое внимание уделяется вопросам правового образования и юридической помощи с тем, чтобы оказать женщинам содействие в использовании их прав. Большую помощь женщинам, стремящимся добиться правосудия, оказывал суд по семейным делам, а в рамках министерства по делам женщин осуществляются специальные проекты, направленные на повышение правовой грамотности и предоставление юридической помощи.

268. Представитель разъяснила, что такие вопросы, как брак, опека над детьми и собственность регулируются религиозным правом и что по-прежнему сохраняются некоторые дискриминационные положения. Она далее указала, что Совет по материнству и детству координирует деятельность по социальной защите детей и что ряд неправительственных организаций, включая такие организации, как "Помощь детям", "Земля людей", Программа помощи образованию социально уязвимых детей, Комитет по развитию сельских районов Бангладеш, проводят деятельность, направленную на обеспечение грамотности и улучшение состояния здоровья детей и на развитие профессионального обучения. В интересах защиты прав детей неправительственные организации создали Форум по правам ребенка.

269. Комитет отметил, что, хотя правительству Бангладеш следует выразить признательность за подготовку его второго периодического доклада и откровенность, проявленную в отношении многих проблем, с которыми сталкиваются женщины в Бангладеш, в связи с докладом возникает ряд проблем. В ходе рассмотрения первоначального доклада представителю правительства было задано много вопросов. Ответы были даны только на некоторые из этих вопросов, а многие остались без ответа при том понимании, что необходимая информация будет включена во второй периодический доклад. Во втором периодическом докладе не содержится информации по оставшимся без ответа вопросам, не соблюдены общие руководящие принципы в отношении оформления и содержания докладов и в представленной информации имеется множество пробелов. Члены предсессионной рабочей группы указали, что в ходе рассмотрения второго периодического доклада они столкнулись с рядом трудностей, поскольку в нем представлена недостаточно полная информация. Они далее указали, что, возможно, они слишком строго подходят к докладу, однако у них нет другого выхода, учитывая пробелы в представленной информации.

270. Отвечая на замечания членов Комитета, представитель выразила сожаление, что к моменту рассмотрения Комитетом второго периодического доклада еще не был подготовлен его обновленный вариант, который был составлен с учетом руководящих принципов Комитета и в котором содержалась более подробная информация.

271. Представитель заявила, что правительство стремится устранить неравенство в социально-половых вопросах и проводит деятельность по вовлечению женщин в общий процесс экономического развития страны, например, через открытие для них доступа к занятости во всех секторах экономики, как традиционных, так и нетрадиционных; она отметила, что в этом заключается основная стратегия расширения участия женщин. Она сказала, что неравенство в социально-правовых вопросах может быть постепенно уменьшено за счет обеспечения надлежащей профессиональной подготовки женщин в целях совершенствования их навыков, за счет предоставления им рабочих мест на приоритетной основе, за счет обеспечения их кредитами на льготных условиях в целях самостоятельной занятости различной работой на дому и вне дома, за счет улучшения медицинских и других необходимых для женщин услуг, за счет обеспечения осознания всеми членами общества – и мужчинами, и женщинами – необходимости и обоснованности улучшения положения женщины в обществе и за счет формирования благоприятного для женщин общественного мнения и принятия законов, направленных на ликвидацию дискриминационной практики.

272. Отвечая на вопросы, составленные предсессионной рабочей группой, представитель указала, что его правительство торжественно объявило на национальном и местном уровнях о своей приверженности делу ликвидации неравенства между полами, исходя не только из гуманитарных соображений, но также и из чисто экономических причин. Он добавил, что для ускорения развития необходимо увеличить вклад, который женщины вносят в экономику.

#### Вопросы общего характера

273. Был задан вопрос о том, намеревается ли правительство Бангладеш заручиться поддержкой национальных и международных женских организаций при подготовке своих периодических докладов. Представитель пояснила, что обновленный вариант второго доклада был подготовлен экспертами правительственных служб. В будущем правительство в связи с подготовкой аналогичных докладов попытается привлечь помощь местных экспертов.

274. Отвечая на вопрос, оказал ли четвертый пятилетний план воздействие на положение женщин в Бангладеш, представитель сообщила о том, что этот план упоминается во втором обновленном периодическом докладе Бангладеш и включает меры программного характера, касающиеся участия женщин в общем процессе экономического развития. Подчеркивается необходимость уменьшения неравенства между полами и сообщается об осуществлении проектов, касающихся положения женщин. В этом отношении осуществление проектов в определенной степени воздействует на положение женщин в Бангладеш.

275. Комитет отметил, что при представлении первоначального доклада на шестой сессии Комитета представитель сообщила Комитету о том, что вопрос об оговорках в отношении статьи 2, статьи 13(а) и статьи 16, пункт 1 (с) и (f) Конвенции будет решаться. Комитет хотел бы знать, что сделано в этом отношении. Комитет также просил правительство вновь рассмотреть статью 2 Конвенции, с тем чтобы включить в последующие доклады свои замечания относительно законодательства или других структурных аспектов, препятствующих осуществлению положений данной статьи. Комитет хотел бы знать, какие предложения имеются у правительства относительно снятия своей оговорки, которая, как представляется, противоречит статьям 27, 28 и 29 Конституции Бангладеш. Представитель разъяснила, что правительство ратифицировало Конвенцию, сделав ряд оговорок в отношении статьи 2, статьи 13(а) и статьи 16, пункт 1 (с) и (f), поскольку положения персонального права, основанные на религиозных догмах, изменить непросто. Однако некоторые положения исламского персонального права уже изменены.

276. Что касается мер, направленных на улучшение положения женщин, то представитель отметила, что существуют другие министерства, в частности сельского хозяйства, промышленности, здравоохранения и семейного благосостояния, развития сельских районов и кооперативов, а также местные органы власти, министерство социального обеспечения и министерство труда и рабочей силы. Во всех этих министерствах разработаны свои программы, касающиеся положения женщин. В заключение она указала, что благодаря совместным усилиям правительства, неправительственных организаций и международных учреждений задача ликвидации дискриминации в отношении женщин будет в скором времени решена.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

277. Комитет отметил, что применение норм персонального права основано на различной социальной и культурной практике этнических и религиозных групп, что приводит к дискриминации женщин в области здравоохранения, образования, в наследственном праве и в суде. Комитет хотел бы знать, предприняло ли государство какие-либо шаги по выявлению всех тех норм персонального права, которые являются дискриминационными в отношении женщин. Представитель сообщила, что какой-либо дискриминационной практики в области здравоохранения и образования не имеется, перед законом все равны и выявлены все виды дискриминационной практики, обусловленной нормами персонального права.

278. Представитель отметила, что причины дискриминации, обусловленные нормами персонального права, были разъяснены ранее и подобная практика была выявлена.

279. Что касается системы правовой защиты для женщин, на которых распространяются положения персонального права, то представитель подтвердила, что каждая имеющая на то основание женщина может обратиться в суд и потребовать расторжения брака и передачи ребенка на ее попечение.

280. Отвечая на вопрос о том, является ли персональное право единственной областью, в которой по-прежнему действуют религиозные и этнические законы, а также регулируются ли права женщин в правовой области, уголовное, договорное и гражданское право одним общим законом, представитель сообщила, что мужчины и женщины руководствуются одними и теми же законами в том, что касается уголовного, договорного и гражданского права.

281. Комитет хотел бы знать, каким образом правительство Бангладеш намерено устранить противоречие между конституционными гарантиями равенства перед законом для всех граждан, ратификацией Конвенции и дискриминационными видами практики, которые по-прежнему применяются на основании персонального права. Представитель пояснила, что любой конфликт

между конституционным положением о равенстве и персональным правом может быть разрешен в парламенте и Верховном суде.

282. Комитет отметил, что все меры, принятые для создания судов по семейным спорам, запрещение приданого и положения исламского семейного права, закон о запрещении браков в отношении детей и другие законодательные акты имеют важное значение для содействия обеспечению равноправия женщин. Были заданы вопросы о том, способствуют ли эти меры улучшению положения женщин в Бангладеш и направлено ли создание консультативного совета с широкими полномочиями на содействие этому процессу. Представитель разъяснила, что точных данных не имеется, однако подтвердила, что это законодательство способствовало улучшению положения женщин в Бангладеш и что создание консультативного совета с широкими полномочиями, возглавляемого премьер-министром, направлено на то, чтобы самым решительным образом содействовать этому процессу.

### Статья 3

283. Отвечая на вопросы о мерах, принятых для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, в частности об отделении проблемы прав и положения женщин от существующих в стране религиозных традиций, представитель сказала, что в четвертом пятилетнем плане были приняты надлежащие меры, направленные на улучшение положения женщин, и что они относятся ко всем министерствам, занимающимся вопросами национального развития. К этой работе были привлечены также неправительственные организации.

284. Касаясь мер по защите юридических прав 15 процентов женщин Бангладеш, не исповедующих ислам, представитель говорит, что к женщинам, не исповедующим ислам, относятся так же, как и к исламским женщинам, за исключением областей, охватываемых соответствующим персональным правом.

### Статья 4

285. Комитет отметил, что в государственной службе для женщин выделено 10 процентов всех постов, заполняемых на конкурсной основе, и 15 процентов всех постов, заполняемых не на конкурсной основе. Представитель разъяснила, что для расширения представительства женщин на государственной службе в 1976 году была введена система квот для поступления на государственную службу. В настоящее время женщины занимают около 5 процентов руководящих должностей, 12 процентов рядовых сотрудников и 3 процента обслуживающего персонала.

### Статья 5

286. Комитет отметил, что следует приветствовать принятие правительством Бангладеш законов, касающихся предупреждения насилия и торговли женщинами. Однако в сообщениях неправительственных организаций отмечалось, что, по данным исследований, женщины чаще умирают в результате насилия, чем в результате родов. Были заданы вопросы о том, в какой степени проблема насилия в отношении женщин влияет на показатели продолжительности предстоящей жизни женщин в Бангладеш. Представитель разъяснила, что распространенность этого преступления не является столь высокой, чтобы серьезно сказываться на продолжительности предстоящей жизни женщин в Бангладеш. Показатели продолжительности предстоящей жизни женщин ниже соответствующих показателей для мужчин, так как женщины в большей степени страдают от нищеты, чем мужчины, особенно в сельских и отдаленных районах.

287. Комитетом были подняты вопросы о том, имело ли место какое-либо сокращение числа случаев смерти или нанесения телесных повреждений женщинам в ходе споров о приданом после принятия Закона о жестоком обращении с женщинами (о наказании) 1983 года, а также

придаются ли лица, периодически совершающие такие правонарушения, суду и изменились ли показатели пресечения таких правонарушений после представления первоначального доклада. Представитель сообщила, что после принятия этого постановления число случаев смерти или телесных повреждений сократилось. Лица, совершающие эти правонарушения, предаются суду, и число таких судебных дел увеличилось.

288. Отвечая на вопрос, касающийся обрезания у женщин, представитель сказала, что в Бангладеш обрезание никогда не рассматривалось как культурная традиция и никогда не практиковалось.

289. Что касается масштабов насилия в отношении женщин в Бангладеш, то представитель заявила, что точных данных по этому вопросу не имеется. Однако для определения приблизительных масштабов насилия был проведен ряд выборочных обследований. Что касается мер защиты женщин от насилия в семье, то представитель сообщил, что министерство по делам женщин приступило к осуществлению экспериментального проекта под названием "Помощь подвергшимся побоям женщинам", цель которого заключается в предоставлении приюта и правовой помощи женщинам, подвергшимся побоям.

290. Что касается мер, принимаемых в школах и на рабочих местах по формированию представления о равенстве женщин и мужчин, то представитель отметила, что в школах и на рабочих местах во всех областях поддерживается принцип равенства мужчин и женщин.

291. Отвечая на вопрос о том, не способствует ли система квот, предусматривающая отведение определенной части рабочих мест женщинам, усилению стереотипных представлений о женщине в области занятости, представитель указала, что квоты применяются в отношении всех постов при поступлении на службу, однако каких-либо ограничений в плане трудоустройства женщин на конкурсной основе не существует. Система квот не привела к усилению стереотипных представлений о женщине в области занятости. Отвечая на вопрос о планах введения системы квот в других областях занятости, она разъяснила, что пока вводить систему квот в частном секторе не собираются; в частном секторе работает значительное число женщин, особенно в легкой промышленности, рыбообработке, упаковочном деле и электронике.

#### Статья 6

292. Отвечая на вопрос о том, привели ли меры по реабилитации проституток к сокращению числа женщин, которые вследствие нищеты и безработицы вынуждены были зарабатывать себе на жизнь проституцией, представитель отметила, что осуществляется ряд программ по обучению проституток, переставших заниматься этой профессией, другим специальностям для дальнейшего трудоустройства и для реабилитации их в обществе. Эти программы осуществляются правительством и рядом неправительственных организаций, однако без особого успеха. Отвечая на вопрос о программах реабилитации, она сообщила, что обсуждается предложение о повышении их эффективности. Людям, виновным в эксплуатации женщин в целях проституции, может быть предъявлено обвинение в соответствии с Законом о жестоком обращении с женщинами (о наказании) от 1983 года.

#### Статья 7

293. Комитет отметил, что в национальном законодательном органе за женщинами закреплено 30 мест. Комитет хотел бы знать, способствует ли это положение повышению авторитета политиков-женщин и возлагаются ли на этих женщин ответственные задачи в правительстве. Представитель подтвердила, что и премьер-министр, являющийся главой правительства, и лидер оппозиции – женщины. Помимо государственного министра в состав нынешнего кабинета назначены еще две женщины.

294. На вопрос о том, сколько всего мест в национальном законодательном органе и сколько мест в нем занимают женщины, представитель ответила, что в национальном парламенте 330 мест, из которых 37 занимают женщины.

295. Что касается возраста граждан, которым предоставляется право голоса, то представитель сообщила, что любое лицо, достигшее возраста 18 лет, независимо от пола, цвета кожи, вероисповедания имеет право зарегистрироваться в качестве избирателя. В выборах участвуют около 40 процентов женщин, имеющих право голоса. Традиционного противодействия участию женщин на выборах не существует.

296. Что касается вопроса о соотношении женщин и мужчин среди юристов и на всех уровнях судебной системы, а также о позитивных мерах по обучению и трудоустройству женщин по этим специальностям, представитель отметила, что юристами работают от 400 до 500 женщин. Число женщин в системе судебных органов также постепенно растет. Осуществляются позитивные меры по обучению и трудоустройству женщин по специальностям юристов.

#### Статья 8

297. Отвечая на вопрос о том, есть ли среди женщин дипломаты, представитель сказала, что в настоящее время в государственной заграничной службе работает около 10 профессиональных дипломатов-женщин.

#### Статья 9

298. Комитет принял к сведению, что, согласно информации одной из неправительственных организаций, ребенок, родившийся за границей у жены, являющейся гражданкой Бангладеш, и у мужчины, не являющегося гражданином Бангладеш, не может получить гражданство своей матери, в то время как ребенок, родившийся за границей у мужчины, являющегося гражданином Бангладеш, и у женщины, не являющейся гражданкой Бангладеш, может получить гражданство своего отца. Комитет хотел бы знать, предполагается ли принять меры для изменения этого положения, с тем чтобы выполнить требования статьи 9 Конвенции. Представитель ответила, что данный вопрос изучается рядом женских организаций.

## Статья 10

299. Отвечая на вопрос о том, является ли начальное образование обязательным для девочек, представитель заявила, что начальное образование для девочек является обязательным. Далее она указала, что в целях поощрения девочек продолжить обучение после окончания начальной школы принято положение о бесплатном образовании для девочек до восьмого класса во всех районах страны, кроме метрополии. Кроме того, правительство расширяет систему учебных заведений, в частности строит в сельских районах школы для девочек; 60 процентов должностей учителей государственной начальной школы зарезервировано за женщинами.

300. Что касается вопроса о процентном соотношении девушек и юношей, получающих стипендию, то представитель разъяснила, что стипендию получает больше девушек, чем юношей на всех уровнях обучения, однако точных данных не имеется. Он отметил, что в течение четвертого пятилетнего плана будет реализована отдельная программа в области развития, направленная на предоставление стипендий в средней школе. Ее цель – поощрить девушек продолжать свое образование. Кроме того, в рамках программы предоставления стипендий в системе общего образования 40 процентов стипендий предназначено для девушек. В 1992 году сообщалось, что эта программа была успешно осуществлена, в результате чего число учащихся девушек в системе среднего образования почти удвоилось, а также расширилось участие женщин на рынке рабочей силы, отодвинулся возраст, в котором они обычно вступают в брак, и снизился коэффициент фертильности.

301. Комитет отметил, что в 1984–1985 годах доступа к образованию не имели 66 процентов женщин по сравнению с 49 процентами мужчин. Пятая часть женщин и четвертая часть мужчин получили образование на уровне четвертого класса, однако лишь 9 процентов женщин по сравнению с 18 процентами мужчин продолжили образование после пятого класса. Члены Комитета заинтересовались, каковы сопоставимые данные об образовании девушек за период 1987–1992 годов. Представитель отметила, что сопоставимые данные об образовании девушек за этот период содержатся в приложении III к обновленному второму периодическому докладу.

302. Отвечая на вопрос о нынешнем уровне грамотности среди женщин и о том, повысился ли он по сравнению с 19 процентами в 1985 году, представитель заявила, что нынешний уровень грамотности среди женщин составляет 16 процентов, а зарегистрированный уровень грамотности среди женщин в 1985 году, указанный в докладе предсессионной рабочей группы, является неверным.

303. Отвечая на вопрос, касающийся процента студенток, изучающих предметы, где традиционно преобладают мужчины, и мер, принимаемых для поощрения женщин к изучению этих предметов, представитель заявила, что в настоящее время женщины изучают все предметы, где традиционно преобладали мужчины.

304. Коснувшись вопроса о распространении информации о планировании размера семьи среди девушек в школах, представитель отметила, что косвенно информация предоставляется при изучении проблем народонаселения применительно к Бангладеш.

305. Комитет отметил, что городские женщины располагают большими возможностями (20 процентов по сравнению с 8 процентами сельских женщин) продолжать образование до 10 класса. Комитет заинтересовался, принимало ли правительство меры по расширению доступа сельских женщин к образованию. Представитель отметила, что в сельских районах для девушек введено бесплатное школьное образование вплоть до 8 класса. Кроме того, для поощрения девушек к получению образования предоставляются стипендии.

306. Комитет, отметив, что ввиду высокого уровня неграмотности среди женщин, который достиг 90 процентов и который не позволяет женщинам улучшить свое положение, заинтересовался, разрабатывает ли или планирует правительство национальную кампанию по повышению уровня



грамотности, ориентированную специально на женщин. Представитель пояснила, что такая кампания не разрабатывается, однако в стране осуществляется национальная программа массового образования. В то же время правительство планирует дать образование всем своим гражданам к 2000 году. Представитель далее пояснила, что под эгидой министерства по делам женщин, других правительственных департаментов и ряда неправительственных организаций обеспечивается неформальное образование женщин, с тем чтобы расширить их возможности по трудоустройству.

#### Статья 11

307. Отвечая на вопрос о том, запрещает ли Конституция дискриминацию в отношении женщин, представитель заявила, что женщины имеют равный с мужчинами доступ к трудоустройству и что правительство предоставляет равное вознаграждение за равный труд.

308. Отвечая на вопрос о том, гарантирует ли политика правительства женщинам отпуск по беременности и родам, представитель подтвердила, что в государственном/официальном секторе дважды за весь срок службы до 57 лет предоставляется оплачиваемый трехмесячный отпуск по беременности и родам. Однако в частном и неформальном секторах это правило еще не соблюдается, поскольку эти сектора не обязаны выполнять подобные правительственные положения. Она далее отметила, что женщины, занимающиеся строительными и ремонтными работами или материально-техническим обслуживанием в рамках программ, по которым предусматривается оплата труда продуктами, получают такое же количество продуктов, что и мужчины. Она также информировала Комитет о том, что непропорционально низкая доля женщин на оплачиваемой работе постепенно повышается, причем с 1987 года наблюдается увеличение числа женщин, получающих более высокую зарплату.

#### Статья 12

309. Комитет отметил, что средняя продолжительность жизни сельских женщин значительно ниже, чем соответствующий показатель для городских женщин. Комитет поинтересовался, какие меры принимаются для улучшения охраны здоровья сельских женщин. Представитель пояснила, что сфера медицинского обслуживания расширилась и что повысился также уровень информированности женщин в области здравоохранения. Это объясняется расширением инфраструктуры в области здравоохранения, особенно на сельском уровне, а также распространением информации/сведений, касающихся охраны здоровья, по различным каналам. Укрепилась система охраны здоровья матери и ребенка на базе комплексов и центров социальной защиты семьи на уровне общин; расширились программы в области планирования размеров семьи.

310. Комитет отметил далее, что правительство рассматривает чрезвычайно острую проблему быстрого роста населения как один из факторов, влияющих на обеспечение равных прав для женщин. Комитет поинтересовался, достигнута ли цель снизить к 1990 году темпы роста населения до уровня 1,8 процента. Представитель заявила, что эта цель не была достигнута. Однако правительство уделяет должное внимание программам и услугам в области здравоохранения и планирования размеров семьи. Программы по контролю рождаемости выделены из сферы здравоохранения, с тем чтобы активизировать деятельность по контролю за быстрым ростом населения. Она также подтвердила, что коэффициент рождаемости для сельских женщин отличается от соответствующего показателя для городских женщин. Представитель заявила далее, что информация о планировании семьи предоставляется всем женщинам Бангладеш и что принимаемые в этой области меры носят научный характер. Практика аборт пока еще запрещена, однако при определенных обстоятельствах разрешается регулирование менструального цикла (РМЦ).

311. Отвечая на вопрос относительно ежегодных расходов в области здравоохранения на душу населения и на вопрос о том, тратятся ли эти средства одинаково на женщин и мужчин, представитель отметила, что ежегодные расходы в области здравоохранения на душу населения в настоящее время составляют 29 така. Расходы в этой области равны для мужчин и женщин, и правительство не выделяет никаких дополнительных ассигнований на охрану здоровья женщин. Она подчеркнула далее, что основными глубинными причинами недоедания как женщин, так и детей являются малая площадь земельных наделов, низкий уровень образования, низкий уровень доходов и большие семьи. Другими причинами являются плохое санитарно-техническое обслуживание, низкий уровень информированности в вопросах здравоохранения, отсутствие чистой питьевой воды, неэффективные способы приготовления пищи, неправильные общие представления о питании и плохие привычки в области питания. Она также заявила, что недоедание связано с нищетой и что предпринимаются усилия с целью повысить уровень доходов домашних хозяйств. Правительство создает дополнительные возможности для доходной трудовой деятельности женщин путем поощрения надомного производства, реализации программ, предусматривающих оплату труда продуктами, и, по возможности, перераспределения производственных ресурсов. Правительство организует также соответствующие программы профессиональной подготовки для сельских женщин, обучает их огородничеству, разведению рыбы в прудах, выращиванию домашней птицы, коз и крупного рогатого скота, сохранению различных продуктов питания, таких, как фрукты и овощи, в домашних условиях и садоводству. Кроме того, в рамках начальных и средних школ, а также через средства массовой информации преподаются основы диетологии. Создаются реабилитационные центры для крайне истощенных голодом детей. Эти центры распространяют информацию, касающуюся диетологии, и выдают дополнительное питание беременным женщинам и кормящим матерям, а также осуществляют снабжение детским питанием.

312. Представитель заявила, что система здравоохранения не сталкивается ни с какими проблемами даже в удаленных районах, поскольку она располагает достаточным количеством врачей. Отвечая на вопрос, касающийся дискриминации в отношении девочек, она заявила, что предпочтение отдается мальчикам, однако по мере повышения уровня информированности эта традиция постепенно отмирает.

313. Представитель отметила, что в Бангладеш ни среди мужчин, ни среди женщин не зарегистрировано случаев заболевания СПИДом.

#### Статья 13

314. Комитет отметил, что правительство Бангладеш сделало оговорку в отношении статьи 13(а) Конвенции. Комитет поинтересовался, какие меры принимаются для того, чтобы снять эту оговорку. Представитель отметила, что жены и дети государственных служащих и других работников, охваченных пенсионной системой, имеют право на получение денежного пособия, пенсии, коллективной страховки, благотворительных выплат и т.д. на мужа/отца, который проработал не менее 10 лет в соответствующем учреждении.

#### Статья 14

315. Представитель информировала членов Комитета о том, что женщины имеют равный доступ к кредиту для экономической деятельности. Правительство уполномочено распределять землю на равной основе между мужчинами и женщинами. Комитет поинтересовался, какие меры принимаются для обеспечения того, чтобы женщины получали причитающуюся им равную долю земли, поскольку у него есть данные о том, что практически вся вновь распределяемая земля попадает в собственность мужчин. Представитель заявила, что такой информацией он не располагает. Она заявила далее, что там, где были созданы "идеальные" деревни на землях, предоставленных правительством бедным безземельным семьям, земля регистрируется одновременно на имя мужа и жены.

316. Отвечая на вопрос о том, какие меры, направленные на улучшение просвещения сельских женщин в области здравоохранения, и какие специальные меры по расширению доступа сельских женщин к образованию предпринимались в последние пять лет, представитель сообщила, что правительство принимает все меры, насколько ему позволяют ресурсы, по улучшению здравоохранения и просвещения сельских женщин. Комитет отметил, что доступ к образованию имеет лишь 30 процентов сельских женщин, а соответствующая доля городских женщин составляет 64 процента.

#### Статья 15

317. Представитель информировала Комитет о том, что женщины могут давать показания в суде.

#### Статья 16

318. Комитет отметил, что в отношении женщин, исповедующих ислам, индуизм и христианство, действует различное законодательство. Согласно канонам индуизма, женщина лишена права владеть имуществом, быть независимой в финансовом отношении и материально себя обеспечивать. Комитет поинтересовался, предлагается ли обеспечить всех женщин Бангладеш равными правами на наследование имущества. Представитель заявила, что правительство не выдвигает никаких предложений, касающихся изменения персонального права различных религиозных общин.

319. Комитет отметил также, что правительство Бангладеш ввело в действие прогрессивное законодательство в области брака и семьи, однако, как представляется, религия допускает заключение полигамных браков, предусматривает упрощенную процедуру расторжения брака для мужчин и дискриминирует женщин в праве на опеку над детьми. Комитет поинтересовался, выдвигаются ли какие-либо предложения относительно обеспечения в законодательстве о браке и семье равных прав для женщин и мужчин. Представитель заявила, что мужчины и женщины имеют равные права на судебную защиту своих прав, касающихся семейных отношений, полигамии и опеки над детьми, в соответствии с действующим в стране законодательством.

320. Отвечая на вопрос о том, сколько зарегистрировано случаев убийства или покушения на убийство в связи с брачным выкупом, а также случаев изнасилования, насилия в отношении женщин и нанесения увечий с применением кислоты, представитель заявила, что точные данные отсутствуют. Однако недавно принятый правительством Закон о борьбе с терроризмом способствует сокращению числа вышеуказанных преступлений.

321. Отвечая на вопрос о том, являются ли полигамные браки среди мусульман общепринятыми и существует ли какое-либо движение против них, представитель заявила, что полигамные браки не являются общепринятыми и что существует широкое движение женщин-активисток против полигамных браков.

322. Комитет отметил, что после принятия в 1984 году Закона о минимальном брачном возрасте для женщин Бангладеш установлен брачный возраст в 18 лет. Данные переписи 1981 года свидетельствуют о том, что замужем находится 7 процентов девочек-подростков возрастной группы 10-14 лет и что средний брачный возраст составляет 17,9 года. Комитет поинтересовался, возбуждает ли правительство преследование мужчин, заключающих браки с девушками моложе 18 лет, и повысился ли средний брачный возраст. Представитель заявила, что ввиду неграмотности и нищеты детские браки в определенной степени по-прежнему имеют широкое распространение, однако правительство принимает все возможные меры для наказания правонарушителей.

323. Отвечая на вопрос о том, какими правами на опеку над детьми обладают незамужние женщины и могут ли они получать материальную помощь от отца детей, представитель отметила, что в Бангладеш не существует явной проблемы детей незамужних женщин. Она также информировала Комитет о том, что мужья по закону обязаны материально обеспечивать своих жен в течение трех месяцев после объявления о разводе.

324. Отвечая на вопрос о том, оказывают ли в Бангладеш мужчины материальную помощь своим детям, как того требует персональное право, и что можно сделать для того, чтобы получить средства на содержание детей или обеспечить исполнение решения о предоставлении таких средств в течение брака и после его расторжения, представитель заявила, что согласно персональному праву отцы обязаны оказывать материальную помощь своим детям. В том случае, если отцы не оказывают такой помощи своим детям, опекун детей может обратиться в суд для обеспечения своих юридических прав.

#### Заключительные замечания

325. Комитет поблагодарил представителя Бангладеш за подробные и искренние разъяснения. Комитет отметил, что ряд проблем, с которыми сталкиваются женщины в Бангладеш, связан с персональным правом, которое включает религиозные нормы и обычаи. Члены Комитета выразили свою обеспокоенность по поводу оговорок, сделанных в отношении статьи 2, статьи 13 (а) и статьи 16, пункт 1 (с) и (f), Конвенции. Некоторые члены Комитета обратились с просьбой предоставить более подробную информацию по вопросам, касающимся уровня информированности женщин о своих юридических правах, в вопросах юридической помощи и эффективных мер, принимаемых в отношении персонального права лиц, исповедующих индуизм, или других групп меньшинств, а также участия женщин в государственном секторе и в отношении актов насилия. Особый упор был сделан на такие вопросы, как образование, неграмотность, здравоохранение (особенно детская смертность), роль министерства по делам женщин, его бюджет и роль в реализации проектов, а также временные меры, принимаемые с целью улучшить положение женщин.

326. В заключительных замечаниях Комитета была выражена признательность правительству за предпринимаемые им, несмотря на трудности, усилия по повышению роли женщин в процессе развития. Председатель выразила свою обеспокоенность в связи с проблемой охраны здоровья женщин в Бангладеш и в отношении того, каким образом правительство обеспечивает медицинское обслуживание женщин и детей, находящихся в неблагоприятных условиях. Она обратила особое внимание на просвещение в области здравоохранения, включая планирование размеров семьи и грамотность. Она выразила надежду на то, что правительству Бангладеш удастся отразить наилучшие результаты в его третьем периодическом докладе.

#### Франция

327. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Франции (CEDAW/C/FRA/2/Rev.1) на своем 222-м заседании 27 января (см. CEDAW/C/SR.222).

328. При представлении доклада представитель Франции уделила внимание вопросу, вызвавшему серьезную обеспокоенность Комитета при представлении первоначального доклада, а именно замене министерства по правам женщин делегацией по вопросам положения женщин, занимающей в административной иерархии более низкое положение. Она сказала, что в 1988 году эта делегация в свою очередь была заменена государственным секретариатом по правам женщин, располагающим всеми правами министерства и собственным бюджетом. Это решение наглядно продемонстрировало политическую волю правительства считать защиту прав женщин одним из своих приоритетов. Перед секретариатом была поставлена задача обеспечить осуществление и контроль за принятыми нормативными документами и предлагать новые меры. Он состоит из центрального

административного аппарата и делегатов в конкретных регионах и департаментах, которые содействуют обеспечению прав женщин преимущественно в области занятости и профессиональной подготовки в тесном сотрудничестве с Министерством труда, занятости и профессиональной подготовки. В целях наиболее эффективного использования своего ограниченного бюджета Государственный секретариат в качестве приоритетных направлений своей деятельности определил содействие обеспечению равноправия в области занятости и принятие мер по борьбе с половым насилием. В последние несколько лет в этих областях отмечаются определенные позитивные изменения; вместе с тем в двух таких важных областях, как занятие женщинами руководящих постов и положение женщин на рабочих местах, достигнуть положительных результатов не удалось.

329. Представитель указала, что французские женщины добились определенного доступа к власти не в 1945 году, когда им было предоставлено право голоса, а скорее в 70-х годах, когда вместе с принятием законов о разрешении использования контрацептивных методов и абортов начался процесс разграничения между сексуальными потребностями и детородными функциями. Она заявила, что разрешение использования контрацептивных методов и абортов явилось подлинной революцией двадцатого века, ознаменовавшей не разделение власти между женщинами и мужчинами, а переход власти от мужчин к женщинам. Женщины могут самостоятельно принимать решения относительно беременности и сами определять, готовы ли они жить вместе с отцом ребенка, состоять в браке и признавать права отца. В соответствии с законодательством в настоящее время власть в семье принадлежит только женщинам.

330. Представитель отметила, что на образ мышления французов до сих пор оказывает влияние Наполеоновский кодекс, в соответствии с которым женщинам отводилось подчиненное положение в обществе. В целом были достигнуты значительные успехи, однако женщины по-прежнему страдали от такого наследия. В XX веке женщины во Франции обрели свободу и достоинство и превратились из объектов в субъекты истории. Следует надеяться, что в XXI веке женщины достигнут равенства.

## Общие замечания

331. В связи с проявленным членами Комитета беспокойством в отношении сохранения оговорок к Конвенции представитель указала, что некоторые из этих оговорок были сняты. Вместе с тем, учитывая исключительно благоприятные для женщин правовые условия во Франции, нет смысла снимать оставшиеся оговорки в отношении статей 5(b) и 16, пункт 1(d), касающиеся осуществления родительской власти, и оговорки в отношении статьи 14, пункт 2(c) и (h), касающиеся положений о социальном страховании, и в отношении статьи 14, пункт 2(h), касающиеся приобретения имущества сельскими женщинами. Сохраняется также оговорка в отношении статьи 16, пункт 1(g), касающаяся права выбора фамилии, хотя в соответствии с новым законом 1993 года предусмотрена большая степень свободы родителей при выборе имени для детей и упрощена процедура смены фамилии. В связи с оговоркой в отношении статьи 29 представитель сказала, что в стране существуют посреднические органы для урегулирования конфликтов и что Франция не считает необходимым передавать споры в Международный Суд.

332. Члены Комитета задали дополнительные вопросы о наличии специальных программ для женщин-иммигранток и их семей, а также о связанных с этим проблемах. Франции было рекомендовано играть передовую роль в области обеспечения прав человека и в этой связи решительно противодействовать кампаниям против мигрантов.

333. Отвечая на вопрос об отношении правительства к практике многобрачия и женского обрезания среди иммигрантов, представитель сказала, что на территории Франции такая практика запрещена и что иммигранты должны выполнять соответствующие положения французского законодательства.

## Вопросы, касающиеся конкретных статей

### Статья 5

334. Что касается мер, направленных на пресечение половых домогательств, то, как заявила представитель, в 1992 году правительство приняло специальный законопроект. Согласно результатам одного из исследований, 21 процент женщин во Франции являются жертвами или свидетелями сексуальных домогательств, что составляет 19 процентов всех работающих женщин. В целях обеспечения более надежной защиты женщин в Уголовном и Трудовом кодексах предусмотрены наказания за сексуальные домогательства, если правонарушитель занимает в административной структуре место выше, чем жертва.

335. В рамках борьбы против насилия в семье Государственный секретариат в последние годы в три раза увеличил объем субсидий на оказание помощи приютам и на создание новых приютов. Кроме того, на телевидении была организована общенациональная просветительская кампания с целью довести до общественности шокирующие статистические данные о насилии в отношении женщин. Была установлена также общенациональная линия прямой телефонной связи, предназначенная для того, чтобы выслушивать жертвы, давать им рекомендации и юридические консультации и обеспечивать приют для них и их детей.

336. В ответ на вопрос членов Комитета об отношении правительства к порнографии представитель заявила, что порнография карается наказанием в виде лишения свободы или денежных штрафов.

337. Дополнительные вопросы касались количества судебных дел по факту сексуальных домогательств, характера применяемых санкций и того, к каким профессиональным группам относится большинство жертв сексуальных домогательств.

## Статья 6

338. На вопросы о количестве и возрасте проституток представительница ответила, что каких-либо официальных данных не имеется, однако, вероятно, в стране насчитывается от 10 000 до 15 000 проституток. Предусмотрена финансовая помощь для реинтеграции и реабилитации бывших проституток, и проститутки должны платить налог. Представитель указала, что проблема проституции входит в сферу компетенции министерства внутренних дел.

## Статья 7

339. Представитель отметила, что женщины во Франции до сих пор не допускаются на политическую арену. Такое отставание вызвано историческими причинами, поскольку Французская революция не затронула проблем социальных взаимоотношений между полами, и женщины добились права голоса очень поздно. Во французском парламенте женщины составляют лишь 5 процентов всех депутатов. Превышение числа французенок в Европейском парламенте над числом женщин в Национальном собрании объясняется тем, что выборы проводятся на основании списков и к Европейскому парламенту не проявляется такого политического интереса. Женщины до сих пор лишены возможности участвовать в политической жизни, несмотря на принятие таких динамичных мер, как назначение женщин на 6 из 45 постов министров или назначение женщины премьер-министром.

340. На вопрос о том, позволит ли добиться прогресса принятие мер, аналогичных тем, которые принимаются для пресечения полового насилия, представитель сказала, что политическая активность женщин зависит от политической решимости партий. Кандидатуры для участия в выборах назначаются партийным руководством. Одним из путей обеспечения прихода большего количества женщин к политической власти является установление процедур позитивной дискриминации; однако такие меры не пользуются популярностью у французского народа.

341. В ответ на просьбу представить дополнительную информацию о декларации, которая была подписана лидерами четырех основных политических партий в 1989 году в целях внесения изменений в планы политических партий, а также на вопрос о том, каково было отношение партий к этой декларации, представитель отметила, что декларация не получила достаточной политической поддержки. Членами политических партий являются преимущественно мужчины, поскольку политическая деятельность несовместима с выполнением семейных обязанностей.

342. Сославшись на дополнительное замечание одного из членов Комитета в отношении того, что упомянутое представителем новое определение понятия "роль", т.е. роль в семье, может стереть грань между частной и общественной областями, представитель отметила, что нынешнее поколение девушек обучается по той же учебной программе, что и юноши, в целях подготовки к участию в политической жизни. Поэтому они также могут занимать руководящие должности и добиваться обеспечения равенства. Отвечая на вопрос о том, находятся ли женщины, занятые на государственной и гражданской службе, в менее благоприятном положении, представитель отметила, что гражданская служба совместима с выполнением семейных обязанностей и что после 1980 года в этой области достигнут значительный прогресс.

343. Члены Комитета задали другие вопросы, в частности, касающиеся характера принимаемых мер в целях устранения барьеров, не позволяющих женщинам участвовать в осуществлении политической власти, отношения женских ассоциаций к проблеме неактивного участия женщин в политической жизни, отношений Государственного секретариата и женщин – лидеров женских организаций, профсоюзов и в других областях политической власти, а также оказания Государственным секретариатом поддержки их инициативам. Члены Комитета интересовались также тем, была ли введена политическими партиями система квот, поощряют ли они участие женщин

в политической жизни на местном и национальном уровнях и оказывается ли женщинам такая же финансовая поддержка, как и мужчинам.

#### Статья 10

344. Отвечая на вопрос о том, практикуется ли по-прежнему выплата стипендий способным девушкам, представитель дала утвердительный ответ.

#### Статья 11

345. Касаясь мер, принимаемых с целью обеспечения равенства лиц разного пола в области занятости, представитель заявила, что женщины составляют 46 процентов активной рабочей силы в стране. Доля работающих французских женщин в возрасте 25–60 лет составляет 76 процентов и является самой высокой в странах Европейского экономического сообщества (ЕЭС). Хотя женщины не прекращают трудовой деятельности в результате рождения детей, Франция имеет один из самых высоких показателей рождаемости в Европе. Количество девочек в средних школах и университетах превышает количество мальчиков, причем они имеют более высокие показатели успеваемости. Вместе с тем разница заработной платы между женщинами и мужчинами составляет в среднем 30 процентов, а уровень безработицы среди женщин в 2 раза превышает уровень безработицы среди мужчин. Представитель отметила, что, с одной стороны, существует группа женщин, которые никогда не работали, не считая большого числа женщин-иммигрантов, которые не имеют профессиональной квалификации и, как правило, являются неграмотными. С другой стороны, существует первое поколение выпускников смешанных школ, которые продолжают выбирать традиционно женские профессии, за которые они получают более низкое вознаграждение, чем за работу в более технических секторах. В целях изменения моделей поведения девушек, родителей, учителей, инструкторов и работодателей в 1992 году Государственный секретарь выступил инициатором крупной национальной кампании "Технические профессии для женщин". Одновременно все руководители университетов под руководством Министерства национального образования должны были разработать пятилетние планы диверсификации профессиональной ориентации и подготовки девушек.

346. Представитель отметила далее, что в течение последних трех лет проводилась активная работа по сокращению безработицы среди женщин путем переподготовки женщин по техническим профессиям в различных отраслях промышленности в соответствии с потребностями промышленности, а также по вовлечению женщин в трудовую деятельность. Под руководством Государственного секретаря и Министерства труда были созданы региональные комитеты в целях контроля над занятостью женщин. Государственный секретариат создал также специальный фонд для покрытия таких расходов, связанных с переподготовкой, как уход за детьми или престарелыми родителями, транспортные расходы и обеспечение жильем. Учитывая, что закон о профессиональном равенстве не оказал желаемого воздействия, было разработано учебное руководство по вопросу равенства в области занятости, цель которого заключалась в том, чтобы показать кампаниям экономические преимущества подготовки женщин и их найма.

347. Представитель отметила, что равенство в области образования не сопровождается равенством в области занятости и оплаты труда, поскольку девушки по-прежнему обучаются традиционным профессиям в результате того, что родители, преподаватели и работодатели продолжают отводить женщинам традиционную роль. Профсоюзы никогда не принимали активного участия в обеспечении равенства женщин в области занятости. Она указала, что следует обратить внимание на образ женщин, который формируется у сыновей в ходе их обучения. Основная задача общества заключается в переориентации политики, касающейся семьи.

348. Отвечая на вопросы о том, принимаются ли какие-либо меры по распределению трудовых обязанностей, о гибком рабочем графике и о том, поддерживают ли женщины такие меры,



представитель отметила, что, хотя большое число женщин занято неполный рабочий день, это происходит не по их воле. Она скептически относится к занятости в течение неполного рабочего дня и говорит, что женщины вынуждены выбирать эту форму занятости по семейным причинам. Вместе с тем большинство женщин хотели бы работать полный рабочий день, чтобы зарабатывать достаточно денег и иметь возможность оплачивать услуги по уходу за детьми. Отвечая на вопросы о сокращении рабочего дня для женщин, она говорит, что рабочий день следует сократить как для мужчин, так и для женщин, что уже было сделано в ряде других стран. Отвечая на вопрос о работе в ночное время, она сказала, что если женщинам будет запрещено работать в ночное время на промышленных предприятиях, то, когда эти предприятия столкнутся с проблемами, в первую очередь будут уволены женщины.

349. Члены Комитета спросили представителя Франции о том, применяется ли во Франции принцип равной оплаты за труд равной ценности (учитывая различие в заработной плате мужчин и женщин), что препятствует строгому соблюдению этого принципа, и связано ли различие в заработной плате с тем, что многие женщины заняты неполный рабочий день. Представитель Франции ответила, что в стране существуют соответствующие законы и что лишь немногие женщины заняты неполный рабочий день; проблема заключается в несоблюдении этих законов. Факт существования дискриминации в оплате труда доказать чрезвычайно сложно. На работах, требующих специальных навыков, занято больше женщин, чем на административных должностях.

350. Был задан также вопрос о том, отражается ли неполная занятость на льготах женщин в области социального обеспечения.

#### Статья 12

351. Представитель Франции упомянула меры, принятые в отношении так называемых "групп по борьбе с абортами", которые в течение нескольких последних лет проводили демонстрации перед государственными больницами и частными клиниками, чтобы добиться прекращения проведения абортов и запугать женщин, нуждающихся в помощи, и медицинский персонал и тем самым помешать выполнению Закона об абортах 1975 года. Поскольку их деятельность не носила насильственного характера, она оставалась ненаказуемой вследствие пробела в законодательстве. В настоящее время вступил в силу новый закон, который предусматривает наказание за совершение таких деяний.

352. В ответ на просьбу о предоставлении дополнительной информации об использовании противозачаточных таблеток RU 486 и последствиях их использования представитель Франции отметила, что их использование не решило проблемы абортов. Они могут быть свободно приобретены женщинами в возрасте от 25 до 40 лет. Однако положение, при котором этим препаратом не могут в той же степени пользоваться и девушки, является причиной распространения ранних беременностей и незаконных абортов. Представитель Франции указала, что ежегодно производится около 170 000 абортов и принимается 600 000-650 000 родов. В связи с тем, что наблюдается увеличение числа случаев заражения вирусом ВИЧ, в рамках кампании по пропаганде контрацептивных методов предлагалось, в частности, использование презервативов, а недавно было принято решение бесплатно распространять их среди старшеклассников.

#### Статья 16

353. Представитель Франции отметила, что в течение последних десяти лет показатель количества браков, заканчивающихся разводом, составлял 30 процентов, а число семей, имеющих одного родителя, увеличилось вдвое, и в 1992 году их насчитывалось свыше 1 миллиона.

354. Члены Комитета выразили обеспокоенность в связи с высоким показателем количества разводов и задали вопрос о причине такого положения и том, предусмотрено ли принятие

каких-либо мер для его исправления. Представитель Франции сообщила, что это явление связано лишь со степенью самостоятельности женщин. Члены Комитета отметили при этом, что развод является достаточно обычным явлением и в других странах, но оно вызвано иными причинами. Были заданы вопросы о том, проводятся ли какие-либо исследования в отношении масштабов распространения семей, возглавляемых женщинами-одиночками, объясняется ли возникновение таких семей лишь свободой выбора, влияет ли такое положение на роль супруга, одобряет ли правительство стремление женщин создавать семьи, не имея супруга, предусматривает ли оно какие-либо меры для борьбы с этим явлением, рассматривается ли такое положение французскими женщинами как достижение, как отражается распространение этого явления на структуре французского общества и каким образом это явление контролируется.

355. В ответ на заявление членов Комитета о необходимости создания соответствующих условий жизни для женщин, которые позволили бы им заниматься профессиональной деятельностью и иметь семью в традиционном понимании, представитель Франции указала, что, хотя задача Государственного секретариата заключается в том, чтобы обеспечивать оптимальные условия жизни для женщин, он не может принимать за женщин решения, касающиеся их личной жизни. Представитель Франции заявила, что Франция является одной из стран ЕЭС с самым высоким коэффициентом рождаемости, хотя французские женщины и не испытывают потребности вступать в брак, и что не следует увязывать деятельность по обеспечению прав женщин с необходимостью создания семьи. Правительство ее страны не поощряет такого образа жизни, но и не препятствует ему.

356. В связи с дополнительными замечаниями относительно высокого показателя количества семей, имеющих одного родителя, во Франции, представитель Франции отметила, что основными причинами создания таких семей являются высокий показатель количества разводов (причем 85 процентов разводов происходит по инициативе женщин после 3-4 лет совместной жизни), вдовство в результате несчастных случаев и тот факт, что молодые женщины предпочитают профессиональную карьеру браку и желают вести совместную жизнь, не вступая в брак. Она отметила, что молодые женщины в большей степени осознают себя как личность, чем их матери.

357. Члены Комитета высказали также замечания относительно разницы в брачном возрасте женщин и мужчин.

## Заключительные замечания

358. Члены Комитета дали высокую оценку докладу Франции в связи с его четкой структурой и соблюдением общих руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов и высоко оценили авангардную роль Франции во многих областях деятельности по обеспечению прав человека, а также в области улучшения положения женщин. Они высоко оценили также представление доклада самим Государственным секретарем и плодотворный и конструктивный диалог, который последовал за представлением доклада. Однако была выражена обеспокоенность в связи с задержкой представления пересмотренного варианта доклада и в связи с тем, что на ряд вопросов, подготовленных предсессионной рабочей группой и переданных правительству Франции, не были получены ответы в ходе устного представления доклада.

## Никарагуа

359. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Никарагуа (CEDAW/C/13/Add.20 и CEDAW/C/NIC/3) на своем 219-м заседании 26 января (см. CEDAW/C/SR.219).

360. Комитет отметил, что в результате произошедших в последние годы политических и экономических изменений в Никарагуа был достигнут определенный прогресс. Он отметил, что женщины Никарагуа не только играли активную роль в разрешении трагического и затяжного конфликта, но и внесли существенный вклад в развитие своей страны в социальной сфере, поскольку они осознавали свои основные обязанности и права как одной из основных групп общества.

361. Комитет отметил, что представленные Никарагуа второй и третий периодические доклады не систематизированы, как того бы хотелось, и в некоторых случаях в них встречаются несоответствия. Комитет отметил, что при представлении будущих докладов следует в большей степени придерживаться общих руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов, получаемых от государств-участников в соответствии со статьей 18 Конвенции (CEDAW/C/7), и общих рекомендаций Комитета.

362. Перед тем, как отвечать на вопросы, представитель Никарагуа отметила, что оба доклада отражают историю страны, а также произошедшие политические события, оказавшие серьезное воздействие на положение никарагуанских женщин. Если во втором периодическом докладе была представлена информация о правовых аспектах и участии женщин во всех областях жизни в условиях войны, то в третьем периодическом докладе сообщалось о положении в настоящее время и предпринимаемых мерах и политическом стремлении добиваться устранения причин, которые ведут к дискриминации в отношении женщин.

## Вопросы, касающиеся конкретных статей

### Статьи 1, 2, 3 и 4

363. Отвечая на вопрос о Конституции Никарагуа, которая была принята в 1987 году и является отражением нового социального порядка, представитель отметила, что она по-прежнему действует и что она не была отменена и в нее не вносились поправки.

364. Отвечая на вопросы о том, существует ли по-прежнему Государственное бюро по проблемам женщин, созданное в 1982 году, и каковы его функции, представитель разъяснила, что в 1987 году это Бюро было реорганизовано и преобразовано в Никарагуанский институт по делам женщин (НИЖ). Его основными функциями является активное участие в разработке и пересмотре государственной политики и координации деятельности всех государственных учреждений для обеспечения рассмотрения ими вопросов, касающихся положения женщин; распространение информации об участии женщин в экономическом развитии, с тем чтобы правительство и общество знали о реальном положении женщин; содействие участию женщин в проектах, финансируемых правительством; выявление внешних источников финансирования для укрепления НИЖ и содействия осуществлению его программ; содействие пересмотру законов, касающихся положения женщин; разработка и контроль за осуществлением программ технической подготовки с учетом вопросов, касающихся лиц различного пола; участие в национальных и международных конференциях по проблемам женщин; и обеспечение источников дохода и занятости для безработных женщин. В настоящее время НИЖ финансируется за счет средств, выделяемых из национального бюджета, а также средств, предоставляемых учреждениями, с которыми он сотрудничает.

365. В связи с просьбой представить дополнительную информацию об упоминавшемся в третьем периодическом докладе "возобновлении деятельности" НИЖ в ноябре 1990 года, представитель Никарагуа сообщила, что НИЖ был вынужден начать работу на пустом месте, поскольку не осталось ни прежнего центра документации, в котором хранилось свыше 2500 изданий с результатами исследований о положении никарагуанских женщин, ни вычислительного центра с архивными материалами и документами, касающимися проектов и администрации НИЖ, ни автомобилей. НИЖ был возрожден лишь благодаря усилиям правительства и поддержке соседних государств.

366. На вопрос о том, существует ли до сих пор Центр по охране несовершеннолетних, представитель Никарагуа ответила, что он был преобразован в учреждение, имеющее дополнительные полномочия, при Никарагуанском институте проблем социального страхования и обеспечения. Он оказывает юридическую помощь и содействие несовершеннолетним, семьям и общинам и решает такие вопросы, как юридические требования, которые необходимо соблюдать при усыновлении, конфликты между супругами, право на опеку над детьми и выплата содержания, а также предоставляет юридические консультации женщинам, оказавшимся в трудном положении.

367. Что касается бывшего Бюро ориентации и защиты семьи этого института, который занимался разрешением проблем правового, социального и психологического характера, встававших перед женщинами, то представитель Никарагуа отметила, что его юридические функции были переданы Управлению по правовым вопросам, касающимся несовершеннолетних и семьи (Dirección de Instancia Legal del Menor y la Familia). Его функции по решению проблем психологического и социального характера были переданы Управлению центров и зон (Dirección de Centros y Zonales), которое имеет ту же структуру, что и бывшее Бюро ориентации и защиты семьи.

368. Что касается Юридического бюро по оказанию помощи женщинам, являющегося органом Ассоциации никарагуанских женщин имени Луизы Аманды Эспинозы, то, как отметила представитель Никарагуа, эта женская организация придерживается политической ориентации Сандинистского фронта. Она отметила, что в настоящее время правительство оказывает поддержку прежде всего проектам развития, которые отвечают интересам женщин и осуществляются в соответствии с их просьбами.

369. В ответ на просьбу представить дополнительную информацию о запланированном создании системы сбора статистической информации с разбивкой по полу, возрастным группам, а также

другим характеристикам, представитель Никарагуа отметила, что в настоящее время НИЖ работает над созданием такой общенациональной сети. Кроме того, планируется провести обзор домашних хозяйств, затрагивающий демографические проблемы, вопросы обеспечения жильем и фермерства, результаты которого будут представлены с разбивкой по полу.

370. Один из членов Комитета высказала дополнительное замечание в связи с тем, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не упоминалась в числе правовых документов, на которых основан принцип всестороннего уважения прав человека, в то время как эта Конвенция признается в национальной Конституции. Она спросила, запрещает ли в действительности национальная Конституция дискриминацию в той форме, в какой она определена в Конвенции.

371. Учитывая, что эта программа перестройки, как отмечалось в третьем периодическом докладе, привела к сокращению дефицита государственного бюджета с 20 процентов до 7 процентов ВВП, и, как следствие, к ухудшению условий жизни женщин и детей, один из членов Комитета задал вопрос, рассматривался ли прежде вопрос о социальных аспектах программ структурной перестройки в целях ограничения негативных последствий таких программ и какие чрезвычайные меры принимались в целях смягчения таких последствий.

#### Статья 5

372. Отвечая на вопрос, действует ли еще закон от 1979 года, в соответствии с которым запрещается публиковать или использовать изображения женщин в качестве сексуального рекламного объекта, представитель заявила, что этот закон вступил в силу в 1979 году и был отменен в 1990 году.

373. В связи с мерами по искоренению всех форм насилия в отношении женщин и просьбой представить подробные доклады о характере и масштабах проблемы насилия в отношении женщин, представитель сообщила, что в 1992 году по инициативе президента страны создан Комитет по борьбе с насилием в отношении женщин. Свои мероприятия по созданию центров для женщин-жертв насилия Комитет координирует с Никарагуанским институтом проблем социального страхования и обеспечения. Уже создан центр, в котором молодые женщины-жертвы насилия на половой почве могут получить консультации психолога. Кроме того, Комитет совместно с полицией организует семинары по вопросам обращения с женщинами-жертвами насилия.

#### Статья 6

374. В связи с несколькими вопросами, касающимися проституции, представитель сообщила, что в Никарагуа проституция запрещена законом. Склонение к проституции наказывается лишением свободы сроком от трех до шести лет, а если правонарушитель находился в законном или фактическом браке с жертвой, то он наказывается лишением свободы сроком до 10 лет. Вследствие неблагоприятного экономического положения в Никарагуа масштабы проституции расширяются. Государство не принимает каких-либо конкретных мер в интересах проституток, однако предпринимаются усилия для того, чтобы дать им какое-либо профессиональное образование. Кроме того, они имеют возможность ежемесячно проходить гинекологический осмотр в медицинских центрах.

375. В связи с вопросом о принимаемых правительством мерах по защите проституток от ВИЧ/СПИДа представитель сообщила, что с помощью средств массовой информации и других форм оповещения в стране проводятся просветительские кампании.

#### Статья 7

376. Женщины занимают 15 из 92 мест в Национальной ассамблее, однако в законодательных органах лишь одна женщина занимает руководящую должность. Представитель сказала, что в Законе о выборах не предусматривается какой-либо определенный процент женщин в списках кандидатов на выборах. Среди семи судей Верховного суда и пяти судей Верховного избирательного совета насчитывается лишь по одной женщине.

377. Отвечая на вопрос о количестве женщин в Совете министров, представитель сообщила, что в нем представлены две женщины – министр здравоохранения и заместитель министра финансов. Она сказала, что женщины представлены во многих других административных органах власти, например в канцелярии прокурора. Кроме того, женщины занимают должности директора Института культуры, а также директора и заместителя директора НИЖ. Женщины составляют около 20 процентов юристов. В целом много женщин являются консультантами лиц, занимающих ответственные политические должности.

#### Статья 8

378. На вопрос о том, сколько женщин представляют Никарагуа в других государствах и работают в международных организациях и каков их процент по отношению к мужчинам, представитель заявила, что в настоящее время одна женщина является послом одновременно в пяти странах.

#### Статья 10

379. На вопрос о том, почему в Никарагуа 51,6 процента неграмотных женщин и осуществляется ли какая-либо программа борьбы с неграмотностью, рассчитанная в первую очередь на женщин, представитель ответила, что осуществленные программы борьбы с неграмотностью среди взрослых специально для женщин не предназначены.

380. Отвечая на вопросы о специальных программах, поощряющих образование среди женщин, о методах, которые использует правительство для преодоления стереотипных взглядов на роль мужчин и женщин, и о программах ориентации женщин в вопросах получения технического образования в соответствии с потребностями государства, представитель заявила, что правительство осуществляет меры по подготовке кадров в нетрадиционных областях через Национальный технологический институт. Этот вид профессионального обучения привлекает женщин, поскольку они стремятся получить работу путем приобретения другой профессии. Все большее число женщин получают профессиональное образование через альтернативные структуры подготовки кадров, однако результаты осуществления этих программ будут заметны только в долгосрочной перспективе. Информирование женщин о возможностях получения профессионального образования осуществляется через информационные передачи по радио. Она заявила, что в конце 1992 года стало настойчиво выдвигаться предложение о создании информационного центра по вопросам профессионального обучения и занятости для женщин, который содействовал бы профессиональной подготовке женщин путем проведения семинаров для нанимателей, преподавателей и населения, а также путем проведения информационных кампаний. Программа Национального технологического института стала составной частью региональной программы подготовки кадров, в осуществлении которых участвуют восемь стран Латинской Америки.

381. Один из членов Комитета в дополнение к замечаниям подчеркнула необходимость дальнейшего повышения образовательного и культурного уровня женщин Никарагуа, поскольку, несмотря на усилия правительства, цели государства в этой области еще далеко не выполнены.

#### Статья 11

382. На вопрос о том, как отразились на женщинах изменения, внесенные в стратегию экономического развития после 1990 года, представитель разъяснила, что они особенно отразились на женщинах, возглавляющих домашние хозяйства. В связи с тем, что эти женщины имеют

более низкий уровень образования и недостаточную профессиональную подготовку для получения более высокооплачиваемой работы, они трудятся лишь на низкооплачиваемых должностях, что привело к увеличению числа лиц, проживающих в условиях бедности.

383. Касаясь вопросов о фактическом уровне безработицы в Никарагуа и о проценте безработных женщин, представитель ответила, что в настоящее время 51 процент самостоятельного населения не имеет работы.

384. В отношении данных о проценте женщин, относящихся к самостоятельному населению, представитель подтвердила, что приведенная в третьем периодическом докладе цифра 34 процента является правильной.

385. Отвечая на вопрос о причинах сокращения в сельских районах численности женщин, относящихся к экономически активному населению, представитель отметила, что многие сельские жители мигрировали в городские районы из-за продолжавшейся в течение почти 10 лет войны и в результате стихийных бедствий. В городских районах большинство женщин стараются найти работу в неофициальном секторе или работать на дому. Никакой информации о мерах, принимаемых для изменения существующего положения, представлено не было.

386. Хотя представитель не сообщила о доле женщин, работающих в настоящее время в неофициальном секторе, она перечислила различные программы экономической помощи женщинам, занятым в неофициальном секторе, такие, как программы финансирования мелких и средних предприятий и программы народных банков для финансирования производственной и коммерческой деятельности женщин – глав домашних хозяйств, которые не имеют доступа к кредитам и живут в условиях крайней нищеты.

387. Отвечая на вопрос о последствиях решения Международного Суда в Гааге, в соответствии с которым Никарагуа возмещается ущерб, понесенный в результате косвенной агрессии, а также о том, было ли выполнено это решение и если да, была ли использована какая-либо часть этих денег для улучшения положения женщин Никарагуа, представитель отметила, что такого решения не выносилось и, следовательно, компенсация за ущерб не выплачивалась.

388. Отвечая на вопрос о том, какая помощь оказывается женщинам – главам домашних хозяйств, представитель отметила, что правительство поощряет осуществление через НИЖ и в координации с рядом министерств и НИССО программы оказания содействия и обучения, в рамках которой проводится кампания по обеспечению грамотности и мероприятия по обучению традиционным и нетрадиционным профессиям в целях облегчения доступа к приносящему доход занятию. Никарагуанский институт проблем социального страхования и обеспечения создает также детские учреждения для обеспечения ухода за детьми и содействия занятости женщин.

389. Что касается дополнительных замечаний, то запрашивалась дополнительная информация о женщинах, работающих в неофициальном секторе, включая статистические данные и более подробную информацию об условиях их труда, о мерах по созданию рабочих мест для женщин и положении работающих матерей с учетом того, что число детских учреждений недостаточно и женщины не имеют надлежащего доступа к трудосберегающим технологиям.

## Статья 12

390. Отвечая на вопрос о планах правительства разработать общую политику охраны материнства, охраны здоровья женщин и безопасности труда, представитель отметила, что право на охрану здоровья всех граждан охватывается статьей 59 Конституции. Через Никарагуанский институт проблем социального страхования и обеспечения правительство добивается децентрализации служб здравоохранения и оказания социальной помощи всем трудящимся.

391. Отвечая на вопрос о том, осуществляет ли правительство какую-либо программу просвещения и оказания помощи для решения проблемы аборт, которые являются третьей наиболее распространенной причиной материнской смертности, представитель объяснила, что правительство является членом региональной комиссии по сокращению материнской смертности и осуществляет свою деятельность через министерство здравоохранения и различные подкомиссии. Одним из приоритетов министерства здравоохранения в рамках программы в интересах матерей является сокращение материнской смертности в период беременности и в первые годы жизни ребенка.

392. В дополнение к замечаниям была высказана озабоченность в связи с высоким уровнем смертности из-за абортов и был повторен вопрос о том, какие меры в области планирования семьи и оказания помощи семье осуществляются правительством. Члены Комитета задали также вопрос о том, обращалось ли правительство к правительственным и неправительственным организациям с просьбой о предоставлении стране помощи продовольствием, недостаток которого затрывает в первую очередь женщин и детей.

#### Статья 14

393. Отвечая на вопрос, представитель заявила, что, согласно данным за 1990 год, женщины составляют 40 процентов работающих по найму в сельскохозяйственном секторе.

394. Отвечая на вопрос о программах оказания помощи женщинам, занятым в сельском хозяйстве, представитель упомянула программу "Женщины, окружающая среда и развитие", которая содействует участию сельских женщин в развитии страны. Программа является комплексной и призвана решать практические и стратегические потребности сельских женщин, включая их доступ к кредитам, обеспечение их самостоятельности и повышение их правовой грамотности.

395. Касаясь указанных во втором периодическом докладе данных о проценте сельских женщин, возглавляющих домашние хозяйства, представитель ответила, что последние данные по этому вопросу отсутствуют, однако можно предположить, что процент таких женщин увеличился, поскольку в результате войны многие женщины стали вдовами или сиротами.



396. Касаясь программ оказания помощи женщинам, занятым в сельском хозяйстве, представитель указала, что правительство предпринимает усилия для расширения системы образования, здравоохранения, подготовки кадров и предоставления медицинских услуг через местные органы власти.

#### Статья 15

397. Отвечая на вопрос о том, почему женщины не обладают правоспособностью в полной мере и почему они, как это указано во втором периодическом докладе, с точки зрения правоспособности приравниваются к детям и недееспособным лицам, и что в большинстве случаев им требуется адвокат, представитель заявила, что на основании статьи 27 и 48 Конституции женщины и мужчины равны перед законом.

398. В дополнительном замечании один из членов указала на противоречия между законодательством и законодательной практикой в Никарагуа. Она выразила озабоченность в связи с тем, что хотя женщины участвуют в политической жизни страны, они не обладают в полной мере правоспособностью и не могут выступать в суде от собственного имени. Отвечая на вопрос о том, как женщины относятся к такому положению, представитель заявила, что женщины представлены во всех политических институтах и что при отсутствии соответствующих законов женщины решают свои проблемы прагматическим путем.

#### Статья 16

399. Касаясь замечаний, высказанных в отношении закона № 38 о расторжении брака по желанию одной из сторон, и эта практика может стать поводом для несправедливых судебных решений, последствия которых будут ощущать в основном женщины и дети, представитель указала, что этот закон был принят в 1988 году. Хотя этот закон все еще остается в силе, предприняты определенные шаги для его дополнительного изучения. Населению, главным образом женщинам, предложено высказать свои замечания; со стороны правительства требуется большая поддержка идеи материального обеспечения. Она отметила, что именно женщины в первую очередь в основном воспользовались этим законом. Одновременно были приняты другие законы, как, например, Закон об алиментах.

400. В связи с просьбой дать разъяснения относительно очевидных противоречий между вторым и третьим периодическими докладами в том, что касается обращения с находящимися в заключении беременными женщинами, представитель Никарагуа отметила, что эти два доклада не противоречат друг другу. Было правильно отмечено, что специальный закон, охраняющий находящихся в заключении беременных женщин, отсутствует, а заявление об особом обращении с такими женщинами касалось применения по отношению к находящимся в заключении беременным женщинам административных мер вследствие отсутствия специального закона.

401. В связи с обеспокоенностью, выраженной членами Комитета относительно большого числа ранних браков и высокой доли незарегистрированных браков, и в связи с вопросом о мнении правительства на этот счет, представитель Никарагуа отметила, что правительство не поощряет заключение ранних браков. Такое положение объясняется природными условиями Никарагуа, для которых характерны многочисленные сейсмические явления, извержения вулканов и другие стихийные бедствия, но прежде всего это связано с более ранним взрослением людей в условиях войны.

402. Дополнительное замечание было высказано относительно большого числа семей, в которых дети живут без отца, что отрицательно сказывается на их воспитании. Один из членов Комитета спросила, какова позиция правительства в этом вопросе.

403. В связи с замечанием о высоком уровне разводов, а также вопросом о том, почему большинство разводов производится по инициативе женщин, представитель Никарагуа отметила, что женщины никогда не уклонялись от выполнения многочисленных функций. Хотя по-прежнему считается, что основные решения принимают мужчины, женщины принимают за кулисами свои решения. Она сказала, что на женщинах лежит значительная часть забот по обеспечению дохода и уходу за детьми, что они не желают содержать супруга, который не вносит должного вклада в семейную жизнь, и поэтому готовы скорее требовать развода, чем продолжать неоправданно содержать иждивенца-мужа. Активно участвуя в любых видах деятельности, они также активно, в случае необходимости, добиваются развода.

#### Заключительные замечания

404. Члены Комитета выразили признательность Никарагуа за ратификацию Конвенции без каких-либо оговорок, за своевременную подготовку докладов и их представление Комитету, а также за подробные ответы на вопросы. Все это заслуживает особого уважения, учитывая большое число изменений, которые произошли в стране, а также страдания, связанные с войной, стихийными бедствиями и торговым эмбарго. Эта деятельность свидетельствует о политической воле правительства и его приверженности курсу на улучшение положения женщин. Члены Комитета отдали должное женщинам Никарагуа, которые принимают столь активное участие во всех сферах жизни. Они выразили удовлетворение тем, что страна ратифицировала несколько других международных конвенций, касающихся прав женщин, и выразили надежду, что положения этих международных документов также будут выполняться должным образом. Вместе с тем была выражена озабоченность тем, что ни один из докладов не был составлен в соответствии с предложенными Комитетом общими руководящими принципами в отношении формы и содержания докладов, а также тем, что в них не учтены принятые Комитетом рекомендации общего характера. Члены Комитета отметили, что постатейное рассмотрение Конвенции поможет правительству преодолеть некоторые из препятствий, мешающих улучшению положения женщин. Эффективное осуществление положений Конвенции будет способствовать улучшению положения во всех областях жизни общества.

#### Корейская Республика

405. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Корейской Республики (CEDAW/C/13/Add.28) на своем 224-м заседании 28 января (см. CEDAW/C/SR.224).

406. Комитет посчитал, что второй периодический доклад дает хорошее представление об изменениях, происшедших в Корейской Республике в административной и законодательной областях со времени представления первоначального доклада с точки зрения обеспечения прав женщин, что свидетельствует о твердой решимости правительства ликвидировать дискриминацию в отношении женщин. Вместе с тем было отмечено, что успехи в развитии экономики, в результате которых все большее число женщин включается в экономически активную часть населения страны, еще не создали соответствующих условий для повышения роли женщин в политической жизни страны и их участия в процессе принятия решения.

407. В своем вступительном заявлении представитель коротко охарактеризовала содержание второго периодического доклада и мероприятия, которые были осуществлены или осуществляются. Она сообщила Комитету, что доклад был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов, и что первоначальный доклад, был рассмотрен ранее Комитетом на его шестой сессии. Второй периодический доклад был посвящен в основном ходу осуществления Конвенции, а также тем вопросам, которые не получили ответа во время представления первоначального доклада. Второй периодический доклад был подготовлен на совместной основе соответствующими министерствами и неправительственными организациями, занимающимися проблемами женщин.

408. Представитель отметила, что во вступительной части упомянутого доклада речь идет об организационных рамках, о достигнутом прогрессе в установлении юридического и фактического равенства граждан и о политике ликвидации дискриминации в отношении женщин в Корейской Республике.

409. Рассказывая о положении женщины в ее стране, представитель отметила, что в результате процесса индустриализации женщины стали принимать активное участие в экономической жизни страны и после изменения в 1989 году Закона о равных возможностях при найме на работу, принятого в 1987 году, для женщин больше не существует ограничений при найме на работу, разницы в оплате труда и ограничений при продвижении по службе.

410. Она сказала, что с момента возникновения Корейской Республики в 1945 году женщины получили одинаковые политические права с мужчинами; однако их участие в национальном процессе принятия решений все еще находится на низком уровне. С другой стороны, улучшается представленность женщин на гражданской службе, в области образования и в средствах массовой информации. Она пояснила, что в соответствии с правом на свободу ассоциаций, которое гарантируется Конституцией, корейские женщины принимают активное участие в деятельности неправительственных организаций. Но что самое важное, в результате пересмотра в 1989 году Закона о семье был достигнут значительный прогресс в предоставлении женщинам одинаковых с мужчинами прав в семье, особенно в области имущественных прав.

411. Представитель отметила, что основные положения Конвенции были не только инкорпорированы в Конституцию Корейской Республики, но и легли в основу правовой базы, касающейся улучшения положения женщин в стране. Комитет указал, что правительство все еще сохраняет оговорки к Конвенции, и выразил надежду, что постоянные усилия в этом направлении в будущем помогут снять эти оговорки.

412. Отвечая на вопросы, представленные предсессионной рабочей группой, представитель специально отметила конкретные меры, призванные ускорить процесс достижения фактического равенства для женщин.

413. Эти меры охватывают ликвидацию системы набора государственных служащих с сегрегацией по признаку пола, создание отделов по вопросам благосостояния семей в городах, провинциях и районах, включение учебных курсов по проблемам женщин в программы подготовки государственных служащих и учителей с целью повышения осведомленности общества о проблемах равенства и ликвидации традиционных предрассудков по отношению к женщинам, а также декрет премьер-министра страны об увеличении к 2000 году на 15 процентов числа женщин среди сотрудников государственных директивных органов.

#### Вопросы, касающиеся отдельных статей

##### Статьи 2-4

414. Отвечая на вопрос о функциях министерства по политическим делам II, представитель заявила, что министерство занимается проблемами женщин, особенно в связи с участием женщин в различных мероприятиях в социальной, экономической и политической областях. Оно изучает общественное мнение и готовит рекомендации, с тем чтобы вопросы о положении женщин учитывались при разработке политики. Оно также поддерживает связь с другими соответствующими организациями в вопросах координирования и осуществления различных программ, касающихся женщин.

415. Комитет по достоинству оценил усилия правительства Корейской Республики в связи с тем, что был принят или пересмотрен ряд специальных законов, затрагивающих интересы женщин. К ним относятся Закон о равных возможностях при найме на работу 1987 года, пересмотренный Закон о семье 1989 года и пересмотренный Закон о равных возможностях при найме на работу 1989 года, которые регулируют вопросы равноправия мужчин и женщин. Комитет отметил, что в пересмотренном Законе о регулировании трудовых отношений (статья 56), говорится, что "... женщинам не разрешается работать с 22 ч. 00 м. до 06 ч. 00 м. или по праздничным дням без специального на то разрешения министра труда". Согласно статье 57 "нанимателю запрещается использовать женщин в возрасте 18 лет и старше на сверхурочной работе свыше 2 часов в день, 6 часов в неделю и 150 часов в год, даже если это предусмотрено коллективным трудовым соглашением". Комитет поинтересовался, какого рода исключения из этих положений допускает Министерство труда. В ответ представитель пояснила, что редакция статьи 56 (Запрет на работу в ночные часы и праздничные дни) в марте 1989 года была изменена и в нее была включена следующая формулировка: "за исключением случаев, когда на это имеется разрешение министра труда и согласие самого работника". Она объяснила, что право работающей женщины было расширено, ибо условием для получения разрешения министра труда является согласие самой работницы.

416. Отвечая на другой вопрос, в котором речь шла о выполнении рекомендации министра труда о создании центра по дневному уходу за детьми по месту работы на 20 предприятиях с численностью свыше 1000 работниц, представитель заявила, что по состоянию на сентябрь 1992 года общее количество центров по уходу за детьми в Корейской Республике составляло 4366. Из этого числа 27 центров функционировали по месту работы и 41 центр строился. Создание этих учреждений субсидируется государством и благотворительными организациями. Что касается возрастных групп детей в этих учреждениях, то их посещали 24 370 (20,2 процента) детей в возрасте до трех лет и 95 857 (79,8 процента) детей в возрасте от трех до пяти лет.

#### Статья 5

417. На вопрос о принимаемых мерах по ликвидации традиционного стереотипного представления о женщине в средствах массовой информации, в системе образования и в области занятости, представитель информировала Комитет, что в средствах массовой информации государство финансирует программу "В мире профессий", которую осуществляет вновь созданная общественно-образовательная радиостанция и которая призвана вырабатывать у школьниц здоровый и просвещенный взгляд на профессии.

418. Касаясь системы образования и занятости, она отметила, что важное значение имеет долгосрочная стратегия ликвидации дискриминации по признаку пола, призванная изменить у школьников самого младшего возраста традиционное представление о роли женщин. Государство осуществляет специальные программы для учащихся старших классов, призванные выработать у девочек соответствующее отношение к выбору профессии. В 1990 году государство ввело типовую программу выбора профессии для учащихся средней школы и предложило взять ее на вооружение комитетам просвещения городов и провинций.

419. С 1990 года совместное обучение проводится во всех начальных школах; 54,3 процента неполных средних школ и 38,7 процента полных средних школ также перешли на совместное обучение.

420. Касаясь характера и масштабов проблемы насилия в отношении женщин, представитель заявила, что правительство Корейской Республики являлось соавтором проекта резолюции о насилии в отношении женщин во всех его формах, принятой Комиссией по положению женщин на своей тридцать шестой сессии и впоследствии принятой Экономическим и Социальным Советом в качестве резолюции 1992/18. Правительство соответственно приняло ряд мер, включая проведение кампании по расширению осведомленности общественности, распространение информации через средства массовой информации о роли образования и общин, создание приютов для пострадавших женщин, центров по оказанию консультативных услуг жертвам полового насилия на рабочем месте, издание наставлений и руководства для специалистов-консультантов, установку телефонов помощи в полицейских участках и распространение брошюр, листовок и специальных наклеек.

#### Статья 6

421. Отвечая на вопрос о том, какие конкретные наказания или сроки тюремного заключения предусмотрены для правонарушителей на основании Закона о предупреждении проституции и Декрета об обеспечении соблюдения Закона о предупреждении проституции, она заявила, что в соответствии с Законом лицо, занимающееся проституцией или побуждающее другое лицо к проституции наказывается штрафом в размере до 30 000 вона (40 долл. США) или тюремным заключением. Кроме того, лица, провоцирующие или принуждающие других лиц или побуждающие своих жен заниматься проституцией, наказываются штрафом в размере до 100 000 вона (133 долл. США) или тюремным наказанием на срок до одного года.

422. Касаясь деятельности реабилитационных центров для проституток, числа проституток, воспользовавшихся услугами этих центров, и оказания им какой-либо последующей помощи до момента их трудоустройства, представитель пояснила, что проституция запрещена на основании Закона о предотвращении проституции и что действуют три центра профессионально-технической подготовки для женщин, оказывающих помощь в вопросах предотвращения проституции и возвращения проституток в общество путем предоставления им возможности получить профессию в технических или гуманитарных областях. Она привела соответствующие статистические данные.

#### Статья 7

423. Комитет отметил, что согласно приведенным во втором периодическом докладе данным среди законодателей насчитывается 60 женщин, однако из них лишь 26,7 процента были избраны по избирательным округам, а остальные 73,3 процента заняли места в Национальном собрании, благодаря национальной репрезентативной системе. Представителя попросили разъяснить различия между национальной репрезентативной системой и выборной системой. Представитель разъяснила, что выборы депутатов в Национальное собрание проводятся по двум категориям избирательных округов, а именно по местным избирательным округам и по национальным избирательным округам. Распределение мест от национальных избирательных округов осуществляется от каждой политической партии, получившей пять или более мест на общих выборах по местным избирательным округам, на пропорциональной основе. В том случае, если какие-то политические партии не получили мест или получили менее пяти мест на общих выборах по местным избирательным округам, но если число поданных за них голосов составляет свыше 0,3 процента от общего числа голосовавших, то каждой такой политической партии одно место предоставляется на преференциальной основе.

424. Комитет отметил, что в составе депутатов Национального собрания прошлого созыва из 299 депутатов насчитывалось лишь шесть женщин, а на выборах 24 марта 1992 года число парламентариев-женщин даже сократилось до трех. Членами Комитета были заданы вопросы о том, что мешает женщинам занимать более высокие должности и какие меры принимаются для обеспечения равной представленности. Представитель сообщила Комитету, что в составе депутатов Национального собрания тринадцатого созыва на срок 1988-1991 годов все депутаты избирались по национальным избирательным округам. Ни одна женщина из числа кандидатов по местным округам не получила нужного количества голосов. Однако в связи с тем, что состав депутатов в парламенте определяется политическими партиями, а три из четырех политических партий объединились, число депутатов-женщин, представляющих соответствующие партии по избирательным округам, соответственно сократилось.

425. Касаясь общественной жизни, она отметила, что уровень участия женщин в политике и в процессе принятия решений существенно не изменился. Представленность женщин на руководящих должностях в правительстве до сих пор остается слабой. С точки зрения социально-культурной деятельности высокую активность проявляют движение организации потребителей и некоторые женские организации, и в то же время ряд женских организаций переживает финансовые трудности.

#### Статья 8

426. Отвечая на вопрос о том, каков процент женщин среди членов дипломатического корпуса и что фактически сделано для увеличения представительства женщин на ответственных должностях в сфере международных отношений, представитель заявила, что 58 женщин являются дипломатами, что по состоянию на конец 1992 года составляет 4,9 процента от общего числа дипломатов. Правительство разрабатывает программу подготовки кадров с целью расширения представительства женщин в области международных отношений.

#### Статья 9

427. В связи со снятием оговорки к статье 9, представитель заявила, что публичные слушания по этому вопросу завершились и сейчас готовится соответствующее решение о снятии оговорки.

#### Статья 10

428. Отвечая на вопрос об оценке результатов выполнения шестого пятилетнего плана социально-экономического развития страны (1987-1991 годы) применительно к проблемам женщин, представитель охарактеризовала выявленные Комитетом в связи с седьмым планом такие основные проблемы, как отсутствие равенства в области образования и подготовка кадров с сегрегацией по признаку пола. Для каждого пола была сформирована отдельная система образования как результат существования традиционных взглядов на роли полов и предрассудков. Существуют различия в учебных программах и учебниках, в выборе области знаний, в ориентации в вопросах образования и профессиональной подготовки, в возможностях изучать естественные и технические науки, в подготовке кадров в женских институтах; вместе с тем преподавательские кадры не подготовлены в социально-половых вопросах.

429. В связи с тем, что в профессионально-технических училищах девушки составляют лишь 1,4 процента от общего числа учащихся, члены Комитета пожелали узнать о том, существуют ли какие-либо данные о девушках, обучающихся в техникумах, с разбивкой по выбранной специальности, и о том, какие меры принимаются для привлечения девушек к освоению технических специальностей или изучению технических дисциплин в университетах. Они пожелали также узнать о том, сколько стипендий выделяется девушкам для привлечения их к обучению нетрадиционным специальностям. Представитель указала, что большая часть студентов, изучающих

инженерное дело, сельское хозяйство и естественные науки, составляют мужчины, в то время как девушки больше представлены в высших коммерческих школах. Она также привела цифры, касающиеся процентного соотношения юношей и девушек в профессионально-технических училищах. Она далее отметила, что правительство учредило институт для девушек, чтобы привлечь их к обучению техническим специальностям, и что контингент учащихся увеличивается. В одном из женских университетов идет процесс создания инженерно-технического колледжа.

#### Статья 11

430. Комитет отметил, что пересмотренный Закон о равных возможностях при найме на работу предусматривает принцип равного вознаграждения за равный труд независимо от пола работника. Членами Комитета были заданы вопросы о том, как реализуется этот принцип на практике и есть ли сложности в его применении. Представитель заявила, что в 1991 году правительство направило руководящие принципы ликвидации дискриминации по признаку пола в области занятости всем промышленным предприятиям, с тем чтобы содействовать более строгому соблюдению положений Закона, однако наниматели пока еще не отказались от многих дискриминационных подходов. Отсутствуют конкретные стандарты для определения случаев дискриминации, равно как и конкретные принципы, которыми можно было бы руководствоваться для определения равноценного по своему характеру труда.

431. Отвечая на вопрос о том, какой процент от общего числа работающих женщин состоит в разводе или проживает отдельно от супруга, представитель сообщила, что в 1988 году коэффициент брачующихся составлял 62,7 и коэффициент разводящихся составлял 1,7 на 1000 работающих женщин; однако в 1990 году коэффициент разводящихся повысился до 1,8 на 1000 работающих женщин, в то время как коэффициент брачующихся остался на прежнем уровне.

432. Был задан вопрос о том, какие меры принимаются для обеспечения занятости женщин, потерявших свою работу в традиционной трудоемкой обрабатывающей промышленности в связи с перемещением производственных мощностей. Представитель заявила, что правительство в настоящее время больше внимания уделяет вопросу подготовки кадров по ряду профессий и технических областей в связи со структурными изменениями, происходящими в промышленности, что расширяет возможности для переучивания трудящихся женщин, потерявших работу на трудоемком производстве. В 1991 году правительство учредило школу профессионально-технического обучения для женщин по таким профессиям, как автоматизация производства, металлообработка, электроника, конструирование машин и дизайн.

433. В ответ на вопрос об уровне безработицы среди женщин с разбивкой по отраслям промышленности она привела статистические данные.

434. Отвечая на вопрос о том, осуществляется ли профессиональная подготовка женщин только по традиционным специальностям, представитель разъяснила, что для оказания содействия женщинам, получающим нетрадиционные профессии, правительство учредило центр профессионально-технической подготовки "Ан Сунг", который готовит специалистов-техников. Правительство и ряд женских организаций сосредоточивают свои усилия на оказании содействия женщинам в приобретении нетрадиционных профессий.

435. Отвечая на вопрос о том, поощряет ли правительство получение женщинами такого образования, которое позволяет им найти работу, обеспечивающую более высокие заработки и положение, представитель отметила, что правительством разработана типовая программа консультирования в вопросах выбора профессий. Правительство предпринимает также усилия по расширению системы профессиональной подготовки в самых современных технических областях и в системе подготовки кадров без отрыва от производства.

436. В области социального обеспечения, как заявила представитель, правительство осуществляет на выборочной основе программы социального обеспечения для малоимущих слоев населения исходя из принципа, что в первую очередь семья должна заботиться о благосостоянии своих членов и что система социального страхования вторична по отношению к семье в этой связи. Государственная система социального обеспечения действует на основе выборочного подхода, а программа социального обеспечения для женщин рассчитана на детей и неимущие слои населения.

#### Статья 12

437. Представитель сообщила, что в апреле 1989 года был принят Закон о социальном обеспечении матери и ребенка, призванный защитить семьи без отцов и матерей-одиночек. На основании Закона государство построило 77 центров здоровья матери и ребенка, в которых матерям и их детям оказываются услуги по укреплению здоровья.

438. Отвечая на вопрос о том, разрешены ли аборты законом, и если да, то в каких случаях, представитель разъяснила, что Уголовным кодексом аборты запрещены. Нарушители подвергаются штрафу в размере 10 000 вона (12 долл. США) или тюремному заключению на срок до одного года. Однако на основании положений Закона об охране здоровья матери и ребенка аборты в исключительных случаях разрешаются.

439. Отвечая на вопрос о проводимой в Корейской Республике политике в области планирования размеров семьи, представитель заявила, что ее страна добилась определенных успехов в сдерживании роста численности народонаселения с помощью политики планирования размеров семьи. В результате темпы роста численности населения сократились с 3 процентов в 1960 году до 0,96 процента в 1992 году, и общий коэффициент фертильности в этот же период сократился с 6 процентов до 1,6 процента. К числу основных программ политики планирования размеров семьи следует отнести программы социальной поддержки, программу предоставления бесплатных контрацептивных средств и операции по стерилизации. Успехам страны в этой области в немалой степени способствовала деятельность женских организаций.



440. Отвечая на вопрос о последствиях СПИДа для положения женщин и о принятых мерах по оказанию помощи нуждающимся в этой связи женщинам, представитель заявила, что на основании принятого в декабре 1987 года Закона по предупреждению СПИДа проводятся регулярные медицинские осмотры уязвимых групп населения, лабораторный анализ всей донорской крови, просветительская деятельность и консультирование инфицированных лиц. По состоянию на 31 декабря 1992 года в стране насчитывалось 245 человек с положительной реакцией на проверку, включая 27 женщин, из которых 11 женщин являются проститутками, однако начиная с 1989 года новых случаев не было зарегистрировано. Из 10 больных СПИДом восемь умерли.

### Статья 13

441. Члены Комитета отметили, что правительство Корейской Республики "уделяет особое внимание защите семей, не имеющих отцов", и пожелали узнать, каковы масштабы этой проблемы и каковы основные причины появления семей с матерями-одиночками, в интересах которых был принят специальный закон (Закон о социальной защите матери и ребенка). Представитель пояснила, что основными причинами появления семей с матерями-одиночками являются смерть супруга (75 процентов), развод (12 процентов), распад семей (3 процента), исчезновение супруга (3 процента) и внебрачные дети (3 процента). Безотцовские семьи сталкиваются с такими основными проблемами, как бедность, воспитание детей, отсутствие душевного равновесия. Согласно положениям Закона о социальной защите матери и ребенка малообеспеченные семьи, возглавляемые матерями с детьми до 18 лет, имеют право на социальную защиту. Она разъяснила также, что правительство оказывает таким семьям помощь, выплачивая им пособие на содержание и образование детей (включая учебу в неполной и полной средней школе и получение профессии). С 1992 года такие семьи имеют право на аренду жилья на постоянной основе.

### Статья 15

442. Отвечая на вопрос о том, могут ли женщины получать банковские ссуды или заключать контракты без согласия своих мужей, она заявила, что в Корейской Республике любой гражданин, имеющий денежный доход или обладающий собственностью, может получить банковскую ссуду. Для заключения контрактов согласие мужа не требуется.

443. Отвечая на вопрос о возможности изменения законодательства, касающегося наследования, с тем чтобы женщины-фермеры могли наследовать землю после смерти своих мужей без ущемления их прав по признаку пола, представитель заявила, что на основании положений Закона о семье женщина в семье находится в равном с мужчиной положении, особенно в том, что касается имущественных прав. И жена, и муж имеют равные права на имущество, приобретенное за время брака, и на равную долю такого имущества при разделе. В соответствии с пересмотренным Законом о семье в 1990 году правительством был пересмотрен Закон о наследовании имущества и было увеличено пособие женам на выплату налога на наследство, исходя из признания того факта, что неработающая супруга, и особенно домашняя хозяйка, также обладает весомыми правами на собственность. Фермеры-женщины соответственно могут наследовать землю после смерти мужа без ущемления их прав по признаку пола.

## Статья 16

444. В отношении оговорки этого государства-участника к пункту 1 (г) статьи 16 представитель указала, что согласно традиции фамилия отца считается фамилией семьи, и возражения в связи с этим возникают очень редко; однако она выразила надежду, что после пересмотра Закона о регистрации семьи эта традиция будет изменена.

445. Отвечая на вопрос относительно равенства имущественных прав супругов в зависимости от их вклада в накопленное совместное имущество, когда женщина никогда не работала по найму вне дома, представитель пояснила, что в соответствии с пересмотренным Законом о семье правительством были пересмотрены положения о регистрации семьи, налогообложении и рассмотрении в суде семейных дел, связанных с восстановлением семейных отношений между членами семьи.

446. Согласно положениям законопроекта об изменении Закона о семье вопрос об опеке над детьми после расторжения брака будет решать суд. Был задан вопрос, не ведет ли это к дискриминации по отношению к матерям. Представитель указала, что вопрос об опеке над ребенком (детьми) в случае расторжения брака решается либо на основе взаимного соглашения родителей, либо на основании решения суда в соответствии с действующим кодексом законов о семье. Это означает, что если супруги не приходят к взаимному согласию, то мать может обратиться в суд.

447. Отвечая на вопрос о том, существует ли какой-либо критерий или законодательное положение, на основании которого одному из родителей отдаются на воспитание дети, представитель заявила, что согласно статье 837 (развод и ответственность за воспитание и образование детей) в случае отсутствия взаимного согласия по вопросам, касающимся воспитания и образования детей, суд по рассмотрению семейных дел может принять решение по соответствующим вопросам, касающимся воспитания и образования детей, с учетом возраста детей, имущественного состояния отца и матери и некоторых других обстоятельств. В любое время суд по семейным делам может также изменить такие положения или принять во внимание любое другое соответствующее обстоятельство.

## Заключительные замечания

448. Члены Комитета поблагодарили представителя за подробные ответы на заданные вопросы. Запрашивались дополнительные разъяснения по ряду вопросов, включая участие женщин в политической жизни, предусматриваемые меры по активному вовлечению женщин в экономическую жизнь страны, семейное право, образование и здравоохранение. Некоторые члены высказали свою озабоченность в связи с тем, что в докладе недостаточно приводятся данные и информации о трудовом законодательстве, особенно с учетом высоких темпов развития экономики страны о координации деятельности различных органов, занимающихся проблемами женщин, и о практике стерилизации, которая, как представляется, носит широко распространенный характер. Комитет выразил также свою озабоченность в связи с теми оговорками к Конвенции, которые были сделаны правительством Корейской Республики, и выразил надежду, что оно рассмотрит вопрос о снятии этих оговорок.

449. Выражая свою признательность за подробные ответы, Председатель отметила, что в Корейской Республике все еще существуют некоторые препятствия, мешающие ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе в области семейного законодательства, традиций и дискриминационной практики в области занятости. Она выразила надежду, что третий периодический доклад будет подготовлен лучше и что в него будет включена вся необходимая информация и статистические данные, запрашиваемые Комитетом.

450. В своем заключительном ответном слове представитель Корейской Республики заявила, что правительство ее страны будет стремиться снять эти оговорки. В отношении участия женщин в процессе принятия решений она заверила членов Комитета в том, что Корейская Республика предпримет все возможное для того, чтобы улучшить положение женщин. Была представлена дополнительная подробная информация по таким вопросам, как отпуск по беременности и родам, функционирование национального механизма и семейное законодательство.

#### Руанда

451. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Руанды (CEDAW/C/RWA/3) на своем 227-м заседании 1 февраля (см. CEDAW/C/SR.227).

452. Представляя третий периодический доклад, представитель извинился, что не смог представить ответы на вопросы Предсессионной рабочей группы, направленные его правительству до начала двенадцатой сессии, поскольку возникли трудности с обеспечением связи между постоянным представительством и компетентными государственными органами. При этом он сослался на вооруженный конфликт, который продолжается с октября 1990 года и который привел к дестабилизации положения и ухудшению качества жизни населения в его стране, в частности женщин и детей. Он также отметил, что создание многопартийной системы породило неуверенность, он подчеркнул, что эффективному осуществлению Конвенции препятствуют социально-экономические факторы, и указал, что в докладе основное внимание уделяется положению сельских женщин, так как они составляют большинство женщин в стране и выполняют самую тяжелую работу.

453. Что касается политических аспектов положения женщин, то представитель заявил, что расходы, которые страна понесла в ходе войны, должны были бы быть направлены на национальное развитие, и в частности на обеспечение благосостояния женщин. Тем не менее вопрос об улучшении положения женщин включен в программы всех политических партий, создано министерство по делам семьи и улучшению положения женщин, которое должно содействовать осознанию женщинами своих прав и свобод. В настоящее время насчитывается три женщины-министра. Хотя какого-либо механизма по привлечению женщин на государственную службу не существует, число женщин, занимающих политические должности, значительно возросло. Однако он отметил, что необходимо в значительной степени совершенствовать законодательство, касающееся ликвидации дискриминации в отношении женщин.

454. Что касается социально-культурных аспектов, то представитель рассказал о политике правительства в области образования и здравоохранения, сообщив, что такая женская организация, как "Урунана рвабаньярвандакази му Маджьембере" (УРАМА), в настоящее время практически бездействует, ибо в прошлом УРАМА была связана с единственной политической партией. В настоящее время УРАМА и другие неправительственные женские ассоциации пытаются вновь обрести свое лицо и определить направления и методы своей работы. Политика правительства в области здравоохранения направлена прежде всего на защиту интересов социально наиболее уязвимых групп населения, в частности матерей и детей.

## Общие замечания

455. Члены Комитета отметили, что правительство должно полностью отдавать себе отчет в том, что маргинализация и все большее обнищание женщин являются серьезным препятствием на пути развития общества в целом. Что касается программ правительства и информационных кампаний, направленных на улучшение положения женщин, то члены Комитета хотели бы знать, что это за программы и каковы практические результаты проведенных кампаний.

456. На вопрос о том, предпринимаются ли какие-либо усилия по сбору статистических данных с разбивкой по социально-половому признаку, представитель сообщил, что, во-первых, статистическая служба развита недостаточно и что, во-вторых, потребность в сборе данных с разбивкой по социально-половому признаку не находит должного понимания у него в стране.

457. Отвечая на вопросы о численности и категории лиц, пострадавших в ходе гражданской войны, представитель сообщил, что число перемещенных лиц составляет 320 828 человек, в том числе 18 828 детей в возрасте до 5 лет, 2832 сироты, 780 вдов и 11 000 беременных женщин или кормящих матерей.

458. В отношении подготовки третьего периодического доклада члены Комитета поинтересовались, составлен ли доклад на основе национального консенсуса и принимали ли женские организации участие в его подготовке.

## Вопросы, касающиеся конкретных статей

### Статья 2

459. Учитывая тот факт, что женщины лишены равных с мужчинами прав во многих областях, в частности, в вопросах наследования собственности, имущественных отношений, доступа к кредитам, ограничения их правоспособности (замужних женщин), а также участия в политической жизни, члены Комитета хотели бы знать, имеются ли какие-либо планы о принятии соответствующего законодательства или об изменении существующего законодательства. Представитель разъяснила, что родителей трудно заставить отказаться от традиций; им трудно понять, что их дочери, даже будучи замужем, имеют право на наследование имущества своих родителей. Традиционно семьи принимают на себя долги своих членов и рассматриваются как структуры, во главе которых стоят мужчины, а не женщины. Изменение традиционных мировоззрений – процесс крайне медленный.

460. Члены Комитета хотели бы знать, почему президент Республики не распорядился о том, чтобы Семейный кодекс вступил в силу, хотя он был принят еще в 1988 году.

### Статья 3

461. Члены Комитета хотели бы знать, осуществляются ли в Руанде конкретные программы, направленные на улучшение положения женщин, и в какой форме.

462. Отвечая на вопрос о наличии у УРАМЫ плана действий, направленных на улучшение положения женщин, а также о связи между этой ассоциацией и национальным механизмом по улучшению положения женщин или другими аналогичными организациями, а также о том, является ли она законной организацией и какова ее организационная структура, представитель сообщил, что раньше УРАМА поддерживала тесные отношения с единственной существовавшей в стране политической партией. После возникновения многопартийной системы эта ассоциация утратила свое лицо и свою организационную структуру. В настоящее время эта организация каких-либо тесных связей с правительством не поддерживает и рассчитывает на получение субсидий

из других источников. Можно предположить, что УРАМА разработает свой план действий лишь после победы демократии.

463. Поскольку в третьем периодическом докладе было отмечено, что контролем за осуществлением Конвенции занимается министерство внутренних дел, члены Комитета поинтересовались, каков механизм такого контроля и принимает ли участие в этом процессе УРАМА.

#### Статья 5

464. Представитель пояснил, что в настоящее время нет никаких программ, предусматривающих изменение традиционной практики и обычаев.

#### Статья 9

465. Ввиду противоречия между Законом об условиях передачи, приобретения, изменения или сохранения гражданства от 28 сентября 1963 года и Конвенцией – Закон является дискриминационным по отношению к женщинам, – представитель согласился с рекомендацией Комитета, согласно которой правительству следует приложить все усилия к тому, чтобы пересмотреть этот Закон и привести его в соответствие с положениями Конвенции.

#### Статья 10

466. Учитывая низкий уровень грамотности в Руанде, члены Комитета поинтересовались, существует ли какой-либо специальный механизм для достижения поставленной организацией УРАМА цели ликвидировать неграмотность среди женщин. Представитель ответил, что никакого специального механизма, обеспечивающего получение школьного образования девочками или мальчиками, нет, однако в рамках собраний местных общин проводятся кампании по повышению уровня информированности в этой области, особенно в отношении того, что начальное образование является обязательным и бесплатным.

#### Статья 11

467. В ответ на вопрос о существовании программ структурной перестройки, анализе их негативных последствий и возможных мерах по обеспечению занятости женщин представитель заявил, что реализация таких программ в Руанде имеет разрушительные последствия. Для устранения негативных последствий планируется провести совещание с участием УРАМА и доноров.

#### Статья 12

468. Отвечая на вопрос, касающийся услуг в области планирования семьи, представитель заявил, что проблемой планирования семьи занимается Национальное управление по народонаселению. Его главная задача заключается в том, чтобы предупреждать женщин и мужчин о том, что частая беременность вредно отражается на здоровье как женщин, так и их детей.

469. Члены Комитета поинтересовались, следует ли заявлять в третьем периодическом докладе о том, что политика Руанды в области здравоохранения продолжает "ориентироваться на массовую медицину", и то, что она "отдает приоритет работе с наиболее уязвимыми группами населения", понимать таким образом, что в Руанде существует беспрепятственный доступ к средствам контрацепции. Исходя из того, что фертильность женщин имеет большое социальное значение в африканских странах, они поинтересовались далее, каково содержание программ в области планирования семьи и каковы результаты их осуществления. Поскольку статистические данные свидетельствуют о том, что наиболее распространенным правонарушением среди женщин, за

которое они подвергаются тюремному заключению, является незаконный аборт, члены Комитета поинтересовались, имеют ли женщины вообще возможность делать безопасные для здоровья аборт на законном основании.

470. Представитель упомянул о недавно созданной Национальной лаборатории по борьбе со СПИДом, призванной, в частности, информировать население о необходимости использования презервативов. Информация распространяется с помощью радиорекламы, через местные медицинские учреждения и в рамках специальных семинаров. Члены Комитета поинтересовались, существуют ли просветительские программы для девушек.

#### Статья 14

471. Учитывая то, что женщины, проживающие в сельских районах, составляют значительную долю населения, члены Комитета поинтересовались, осуществляются ли для них какие-либо специальные программы, а также существуют ли планы и возможности оценки в денежном выражении экономической значимости домашнего труда сельских женщин и есть ли средства для проведения такой оценки. Представитель заявила, что, помимо кампаний по повышению уровня информированности, никаких специальных программ для сельских женщин не осуществляется. Пятилетние планы направлены на развитие в целом и не ориентированы специально на женщин.

472. Члены Комитета задали вопрос о том, в каких исключительных случаях сельские женщины могут владеть землей и получать кредиты.

#### Заключительные замечания

473. Члены Комитета выразили признательность за своевременное представление третьего периодического доклада, несмотря на крайне сложное экономическое и политическое положение в стране, а также за искреннее выступление, однако отметили, что третий периодический доклад не подтверждает приверженность правительства делу улучшения положения женщин, поскольку в нем часто упоминаются правовые институты, которые действовали на момент представления предыдущего доклада. Не ясно, изменилось ли нынешнее положение женщин и какие меры приняты для улучшения их положения. Ввиду того, что представитель не ответила на большинство вопросов, которые были направлены правительству до начала двенадцатой сессии, члены Комитета обратились с просьбой, чтобы правительство представило ответы в секретариат в письменном виде в месячный срок и чтобы эти ответы были им препровождены на рабочих языках. Они настоятельно призвали к самому широкому распространению текста Конвенции и выразили надежду на то, что этот документ окажется полезным для женщин Руанды и побудит правительство этой страны выполнить свои международные обязательства по улучшению положения женщин.

## Швеция

474. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Швеции (CEDAW/C/18/ Add.1) на своем 226-м заседании 1 февраля (см. CEDAW/C/SR.226).

475. Внося на рассмотрение доклад, представитель напомнила о том, что для достижения равноправия и фактического равенства между мужчинами и женщинами необходима активная и непрерывная работа. Это означает, что к существующим в обществе различиям в условиях необходимо привлекать более значительное внимание и учитывать их в деятельности во всех областях политики. Активность, проявляемая самими женщинами в выдвижении требований об изменении и улучшении их положения, играет такую же важную роль, как и политическая воля. Хотя Швеция добилась большего прогресса, чем многие другие страны, ряд проблем все еще не решен. Сохраняются также предрассудки и традиционные воззрения, которые препятствуют полному использованию женщинами всего комплекса равных возможностей.

476. Она описала последние изменения в Швеции и указала, что министр социальных дел, который является также заместителем премьер-министра, принял в свое ведение вопросы, связанные с обеспечением равенства, в январе этого года. В результате всеобщих выборов в сентябре 1991 года было сформировано коалиционное правительство, в состав которого вошли восемь женщин-министров (из двадцати одного министра). Женщины являются, в частности, министрами финансов, юстиции и культуры. Число женщин-депутатов парламента сократилось (с 38 до 34 процентов), что в основном объясняется тем фактом, что места в парламенте получили представители двух новых политических партий, в членском составе которых доля женщин является незначительной.

477. С 1 января 1992 года вступил в силу новый Закон о равных возможностях. Цель его заключается в укреплении положения мужчин и женщин в том, что касается равных возможностей в трудовой жизни, а также в развитии сотрудничества между нанимателями и лицами наемного труда в целях достижения равенства и предотвращения возникновения различий в заработной плате и других условиях найма.

478. Наниматель должен принимать активные меры по содействию достижению равенства на рабочем месте. Наниматели, на которых работает десять или более рабочих и служащих, должны составлять план обеспечения равных условий труда; отчет о принятых мерах должен включаться в план на следующий год. Кроме того, наниматель должен обеспечивать, чтобы никто из его рабочих и служащих не подвергался сексуальным домогательствам. За невыполнение нанимателем его обязанностей налагается денежный штраф. Омбудсмен по равным возможностям и Совет по равным возможностям осуществляют надзор за соблюдением этого закона.

479. Во вторую часть закона включен ряд положений, касающихся дискриминации по признаку пола. Были укреплены нормы, касающиеся дискриминации в области заработной платы, с тем чтобы содействовать реализации принципа равной платы за равный труд и за труд равной ценности. Соответствующие дела в основном рассматриваются судом по трудовым спорам и возбуждаются по инициативе омбудсмана или профессионального союза.

480. Кроме того, в закон были включены предложения, направленные на укрепление пятилетнего плана действий в интересах равенства. Насилие, избиение и другие формы физических насильственных действий в отношении женщин рассматриваются в качестве серьезного выражения отсутствия равенства и равных прав. Предложения в этой связи включали общенациональную программу подготовки персонала (например, служащих полиции, судей, врачей и работников социального обеспечения), который сталкивается со случаями избиения женщин. Цель также заключалась в улучшении координации деятельности властей на региональном и местном уровне. Полиция была обеспечена соответствующими средствами для предоставления женщинам, в отношении которых выдвигаются угрозы насилия, необходимых технических средств и

телохранителей. Кроме того, парламент рассматривает меру, связанную с ужесточением наказания за преступление физического насилия, не повлекшего за собой тяжких последствий: вместо штрафа будет предусматриваться тюремное заключение на срок до шести месяцев. Физическое насилие при отягчающих вину обстоятельствах наказывается тюремным заключением от одного до десяти лет.

481. В соответствии с общей рекомендацией № 18 (десятая сессия) 14/ Комитета представитель остановилась на специальных нормах, касающихся положения инвалидов. Она упомянула также о законопроекте, на основании которого будет значительно увеличена поддержка инвалидам и которым будет предусматриваться представление дополнительной пенсии лицам, обеспечивающим уход за ребенком-инвалидом. Она отметила проект под названием "Женщины-инвалиды", который направлен на создание необходимых сетей, активизацию соответствующих мероприятий и привлечение внимания к положению женщин-инвалидов.

482. Кроме того, изменения претерпевает шведская система образования. Муниципальные органы в настоящее время имеют право устанавливать свои собственные приоритеты в расходовании средств, однако общие цели устанавливаются парламентом. В соответствии с Законом об образовании общенациональная цель заключается в достижении равенства между мужчинами и женщинами. Недавно правительство поручило Национальному агентству по вопросам образования разработать стратегию достижения этой цели. Для изучения вопросов содействия достижению равенства в рамках школьной системы и роли женщин в системе высшего образования были созданы две рабочие группы.

483. Доля женщин на рынке труда является весьма высокой; в 1991 году 83 процента шведских женщин получали доходы от занятости. Однако увеличение доли работающих женщин не сопровождалось аналогичным увеличением числа обращений мужчин за получением пособий по уходу за ребенком. В настоящее время только 8,1 процента отцов получают пособие с тем, чтобы иметь возможность остаться дома при практически полной компенсации заработной платы в течение первых двенадцати месяцев после рождения ребенка. Была учреждена новая рабочая группа – "Отцы, дети и трудовая жизнь" – для рассмотрения этого вопроса и изучения препятствий в области труда, которые мешают мужчинам брать такой отпуск.

484. Кроме того, рынок труда в значительной степени оставался сегрегированным по признаку пола. В числе других мер важную роль играют шаги, направленные на повышение престижа работы, традиционно выполняемой женщинами. Различия в заработной плате занимают в Швеции важное место среди вопросов, стоящих на повестке дня. Был назначен специальный комитет для рассмотрения этой проблемы, и в скором времени его доклад будет представлен правительству.

#### Общие замечания

485. Члены Комитета с удовлетворением отметили исчерпывающий характер третьего периодического доклада как с точки зрения его содержания, так и формы; поэтому особых вопросов по докладу у них не имеется. Необходимо отметить, что Швеция представляет свои доклады своевременно, доклады составляются интересно и четко. Кроме того, с удовлетворением был отмечен тот факт, что правительство Швеции не сделало оговорки в отношении Конвенции. Комитет был рад сообщить, что правительство Швеции признает важную роль Конвенции как одного из основных инструментов в области прав человека.

486. Члены Комитета с одобрением отмечают активность шведских женщин, которую они характеризуют как движение в целях обеспечения равных возможностей мужчин и женщин. В этой связи они сообщили о проведении научных исследований и анализов, случаях оказания политического нажима, а также о других методах работы. Особого упоминания заслуживало проведение весной прошлого года в Стокгольме, Швеция, международной встречи ("Kvinnor



кан" ), на которой присутствовали тысячи женщин и на которой обсуждались достижения шведских женщин во всех областях жизни общества. Многие члены Комитета имели возможность участвовать в этом необычайном мероприятии. Они признают, что "женское движение" в Швеции объединяет в своих рядах исключительно много женщин, преисполненных решимости и энтузиазма добиться дальнейшего улучшения своего положения.

487. Проводимая правительством Швеции политика является хорошим примером для других государств и представляет собой весьма ценный опыт. Формула обеспечения равноправия заключается в сочетании деятельности правительства по определению основных направлений с позитивной деятельностью отдельных лиц в целях устранения всех барьеров. Правительственная политика направлена не только на обеспечение равноправия мужчин и женщин, но и на улучшение условий жизни всех граждан. Таким образом, Швеция становится примером государства всеобщего благоденствия. Отдавая должное политике правительства, члены Комитета выразили одновременно беспокойство по поводу того, что, поскольку основной вклад в дело улучшения положения женщин был внесен в рамках системы социального обеспечения, что же случится, если в силу структурных экономических проблем эта система будет пересмотрена, а политика изменена. Члены Комитета специально задали вопрос, будет ли оказывать те же социальные услуги. Комитет выразил свою озабоченность в связи с тем, каким образом правительство сможет приспособить свою политику, чтобы отразить в ней реальности экономического спада. Следует надеяться, что женщины, используя существующие структуры и власть, смогут в достаточной степени обеспечить, чтобы политика корректирования проводилась не в ущерб интересам шведских женщин.

488. Представитель ответила, что Швеция не отказывается от политики обеспечения общественного благосостояния, хотя в преддверии экономического спада самым серьезным образом обсуждались вопросы, касающиеся необходимых коррективов. Правительство намерено и дальше поддерживать и повышать высокий уровень социального обслуживания. Она подчеркнула, что экономические проблемы лишь усилили женское движение, выступающее в защиту равноправия женщин.

489. Комитет приветствовал также создание института омбудсмена в целях контроля за осуществлением законодательства в области равноправия. Кроме того, Комитет отдал должное деятельности женских организаций по разработке программ развития для развивающихся стран. В этой связи член Комитета, отметив, что Швеция занимает первое место по классификации, касающейся положения женщин 15/, обратила внимание на ошибки в методологии, связанные с использованием определенных показателей, отражающих в основном социальные и экономические меры. Такая методология может отрицательным образом повлиять на классификацию бедных стран, которые, возможно, добились более ощутимых успехов в области прав человека, в частности прав женщин. Необходима более реалистичная и объективная система оценки, чтобы совместить методологию оценки развития с критериями, используемыми в рамках данного Комитета, с учетом, в том числе, таких факторов, как социальная роль женщин, их участие в жизни общества, самостоятельность и мобильность.

490. Признавая высокую степень участия женщин в политической жизни, Комитет выразил свою озабоченность в связи с фактическим равноправием на рынке рабочей силы. Хотя показатель участия женщин на рынке рабочей силы является одним из самых высоких в мире, женщины по-прежнему не имеют доступа к высшим эшелонам власти, особенно в частном секторе. Учитывая высокий уровень образования и проводимую правительством политику содействия, Комитет выразил сожаление в связи с тем, что рынок рабочей силы остается по-прежнему в высшей степени сегрегированным по признаку пола. В этой связи Комитет задал дополнительный вопрос, касающийся возможности разработки новой концепции нейтрального отношения к полу, как об этом говорится в Законе о равных возможностях "Равные права и возможности для мужчин и женщин". Было выражено мнение, что для содействия осуществлению прав женщин в профессиональной области необходимо, чтобы в законе более четко была предусмотрена задача улучшения положения женщин. Представитель ответила, что хотя формулировка закона не

является предвзятой с точки зрения того или иного пола, суды первой инстанции прямо указывают, что они намерены содействовать улучшению положения женщин.

491. Был задан дополнительный вопрос о роли неправительственных организаций в подготовке третьего периодического доклада, в частности, сколько и какие организации принимали в этом участие и какого рода консультации были проведены между ними и правительством. Представитель отвечала, что Совет по вопросам равноправия, в состав которого входят 29 членов, представляющих неправительственные организации, женские организации, политические партии и т.д., сделал ценные замечания по докладу. Министерство по вопросам равноправия проводило консультации с Советом четыре-пять раз в год для обмена информацией.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

492. Комитет хотел бы знать в связи с рассмотрением вопроса о возможности расширения сферы действия мер правовой защиты, предусмотренных в Уголовном кодексе, какие формы дискриминации по признаку пола чаще всего практикуются в Швеции. Представитель ответила, что дискриминация по признаку пола затрагивает чаще всего условия работы женщин. Поэтому эта область регулируется Законом о равных возможностях, который является частью трудового законодательства. Помимо Конституции существуют предписания и в других областях, в частности в образовании. Дискриминация по признаку пола не рассматривается как уголовное правонарушение, за исключением случаев насилия и приставания к мужчинам. Каких-либо решений, касающихся расширения сферы действия мер правовой защиты, предусматриваемых в Уголовном кодексе Швеции, в связи с дискриминацией по признаку пола, не принято и, вероятно, не будет принято в ближайшем будущем.

493. Что касается наказания для нанимателей, нарушающих Закон о равных возможностях, то представитель сообщила, что нанимателей можно заставить выплатить пострадавшему лицу компенсацию, которая выплачивается как за финансовые потери, так и за моральный ущерб. Хотя отмечается тенденция к предоставлению более высокой компенсации, общепризнано, что ее уровень является достаточно низким. Пока максимальная сумма составляла 40 000 крон (т.е. 5600 долл. США).

494. Представитель полагает, что переговоры по улаживанию споров в связи с дискриминацией ведутся не из-за страха наказания. Наоборот, омбудсмен по равным возможностям должен прежде всего пытаться добиться добровольного урегулирования спора. В суд по трудовым отношениям дело передается только в том случае, если решение по нему может составить прецедент, или по другим особым причинам. Кроме того, многие женщины считают судебную процедуру сложной и малопривлекательной.

495. В ответ на вопрос о характере большинства дел, возбужденных в суде, представитель заявила, что в основном они были связаны с условиями предоставления работы. Обычно проблема заключалась в том, как оценить и сопоставить требования, предъявляемые к той или иной работе. Поэтому в центре внимания судебного разбирательства находился не столько вопрос о дискриминации, сколько вопрос о достоинствах и недостатках. Раздел 17 нового Закона предусматривает судебное разбирательство в том случае, если наниматель преследовал прямую цель дискриминации.

496. Члены Комитета просили пояснить действия национального механизма, особенно в связи с недавней передачей вопросов, касающихся равноправия, из министерства культуры в министерство социальных дел. Они отметили, что для обеспечения эффективной работы крайне важна надлежащая координация и комплексное решение проблем. Представитель заявила, что в Швеции нет специального министерства, занимающегося исключительно проблемами равноправия, однако эти проблемы входили в сферу компетенции различных министерств в зависимости от того, какое

министерство отвечало за эту сферу деятельности. В свою очередь это зависело от существующей политической ситуации и от того, кто хотел взять на себя ответственность в этой области. Отдел по вопросам равноправия, который в настоящее время подчиняется министерству социальных дел, является координирующим органом, контролирующим деятельность других министерств в этой области и побуждающим их к тому, чтобы они учитывали аспект равноправия мужчин и женщин в своих предложениях, рекомендациях и законодотворческой деятельности. Таким образом, по отношению к другим органам он выступает в качестве "стража".

### Статья 3

497. Коснувшись законопроекта, который значительно расширит поддержку инвалидов, Комитет просил предоставить ему экземпляр этого законопроекта, а также информацию о том, каким образом он повлияет на положение инвалидов. Кроме того, члены Комитета поинтересовались, имеют ли женщины-инвалиды свои собственные неправительственные организации или они действуют в рамках существующих организаций женщин.

### Статья 4

498. Отвечая на вопрос, касающийся предоставления оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком до достижения им возраста восьми лет, представитель отметила, что общая продолжительность такого отпуска составляет 15 месяцев, причем он может быть отложен на более поздний срок или распределен по всему восьмилетнему периоду. Родители сами между собой решают, каким образом распределить свободное от работы время; они не могут получать такой отпуск одновременно. Отец имеет право на десятидневный оплачиваемый отпуск в связи с рождением ребенка.

### Статья 5

499. В отношении финансирования Совета по этике представитель заявила, что оно обеспечивается исключительно рекламными ассоциациями и что Совет не получает никаких средств от государства.

500. Отвечая на вопросы, касающиеся числа случаев насилия, статистики в этой области и новых тенденций, а также на вопрос о том, какие формы насилия являются самыми распространенными, представитель заявила, что самой распространенной формой насилия является нападение; в 1991 году их число составило 14 285. Эта цифра свидетельствует о некотором сокращении по сравнению с 1990 годом. Тенденции, касающиеся зарегистрированных случаев изнасилования, остаются более или менее неизменными с 1989 года. Однако статистика не дает полной картины, поскольку многие женщины не сообщают о преступлениях такого рода. Было проведено ограниченное исследование причин агрессивного поведения мужчин, которое не привело к окончательным выводам, однако в настоящее время, как представляется, существует консенсус о том, что общее объяснение кроется в отсутствии равенства и равновесия сил между мужчинами и женщинами.

501. В общих замечаниях Комитет, коснувшись вопроса о подготовке кадров, которые занимаются проблемой женщин, подвергшихся избиениям, просил предоставить более полную информацию о результатах такой подготовки в следующем периодическом докладе. В период изменения социальных структур ключевыми вопросами являются следующие: как изменить жестокое поведение мужчин и как установить контакт с пострадавшими женщинами. Комитет предложил провести обследование среди самих женщин, подвергшихся избиениям.

502. В отношении достижений правительства Швеции в других областях члены Комитета с беспокойством отметили, что насилие постоянно растет. Они также подчеркнули, что эта проблема появилась в повестке дня правительства совсем недавно, а это дает основание просить, чтобы правительство установило более тесные связи с организациями "на местном уровне",

особенно с группами женщин. Комитет обратился к правительству с просьбой попытаться выработать иной подход к решению проблемы насилия в семье. Такая просьба связана с тем, что указанная проблема представляется скрытой, о чем свидетельствует малое число зарегистрированных случаев. Если в отношении таких случаев будет действовать такой же режим, что и в отношении других уголовных преступлений, а именно полиция будет обязана арестовывать преступников и предавать их суду независимо от желания женщин возбуждать судебное разбирательство, а подвергшийся наказанию преступник будет проходить специальный курс терапии, позитивным результатом станет изменение отношения общества к насилию в семье.

503. Представитель ответила, что проблемой насилия правительство занялось достаточно давно и что оно постоянно держит ее в поле зрения, о чем свидетельствует весьма жесткое законодательство и государственные процедуры. Насилие в семье является в высшей степени сложной областью; его нельзя сравнить ни с какими другими актами насилия. Политика государства заключается в том, чтобы при решении этой проблемы учитывать все аспекты политики в области обеспечения равных возможностей, с тем чтобы изменить модели поведения во всех областях.

504. В отношении реакции мужчин на кампанию под лозунгом "Папа, приди домой" представитель заявила, что в данный момент нет никаких статистических данных о воздействии этой кампании. Она продолжается, принимая каждый год новую форму. Ее цель заключается в том, чтобы изменить модели поведения в долгосрочном плане.

505. Комитет задал дополнительный вопрос о том, существуют ли статистические данные, показывающие различия между городскими и сельскими районами с точки зрения активности мужчин в получении оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком. Представитель с сожалением сообщила, что такая информация отсутствует. Она выразила надежду на то, что определенные статистические данные могут быть включены в следующий периодический доклад.

506. Отвечая на вопрос о роли мужчин в семье, она сослалась на недавнее исследование, в котором указывается время, затрачиваемое на работу женщинами и мужчинами. Это время примерно одинаково, однако различие заключается в том, что оплачивается лишь половина рабочего времени женщин. Кроме того, члены Комитета просили предоставить более полную информацию о домашних хозяйствах с одним родителем и в целом по вопросу о распределении обязанностей в домашнем хозяйстве.

#### Статья 6

507. Отвечая на вопрос об общественном мнении, и о мнении организаций женщин относительно проституции, а также о том, наблюдается ли ее рост и занимаются ли ею преимущественно шведки или среди проституток есть и иммигрантки, представитель заявила, что последнее исследование по проституции проводилось десять лет назад. В настоящее время вопрос о том, следует ли относить пользование услугами проститутки к преступлениям, находится в стадии активного обсуждения, причем для проведения исследования в этой области был учрежден соответствующий Комитет.

#### Статья 7

508. В отношении законодательства, которое обеспечит соответствующую долю женщин в списках кандидатов в ходе всеобщих выборов, представитель отметила, что такого законодательства нет. Вместе с тем многие политические партии руководствуются внутренними правилами или практикой выдвижения кандидатов из числа женщин.

509. Отвечая на вопрос о том, продолжает ли Швеция содействовать проведению кампании "50-50", что характерно для ряда международных форумов, представитель отметила, что Швеция по-прежнему добивается достижения этой цели, хотя правительство не может настаивать на том, чтобы политические партии заняли ту или иную позицию. Правительство отвечает только за деятельность в соответствующих областях (советы государственных органов, комитеты, рабочие группы и т.д.). В целях оказания влияния на политические партии необходимо формировать общественное мнение. В целом женщины продолжают играть активную роль в политической жизни; все политические партии имеют свои женские организации.

510. Представитель дала утвердительный ответ на вопрос, касающийся поставленной задачи по достижению 30-процентного представительства женщин в государственных органах. В комитетах и на региональном уровне представительство женщин составляет почти 30 процентов. Очередная задача заключается в обеспечении к 1995 году 40-процентного представительства женщин. В ближайшее время правительству будет представлена оценка мер, принятых в последние годы; в дополнительном вопросе правительству было предложено дать разъяснения в отношении конкретных проблем, с которыми сталкиваются женщины.

511. Отвечая на вопрос о том, какие меры принимают организации работодателей и служащих в целях увеличения числа женщин в директивных органах, представитель отметила, что в этой области общая активность поднялась. Она упомянула программу подготовки кадров и проекты, направленные на то, чтобы поощрять женщин занимать руководящие должности, а также способствовать изменению стереотипных представлений. Особо упоминалась Конфедерация профсоюзов Швеции, которая создала широко разветвленные структуры и успешно действует в качестве группы защиты интересов населения и содействует повышению осведомленности о существующих проблемах.

## Статья 11

512. В отношении существующего уровня безработицы среди женщин представитель сказала, что уровень безработицы возрос до 3,6 процента, по сравнению с 5,5 процента для мужчин. Уровень безработицы среди девушек составляет 9,1 процента (11,6 процента среди юношей).

513. В дополнительном вопросе Комитет выразил серьезную озабоченность высоким уровнем безработицы среди девушек в связи с тем, что первый трудовой опыт человека имеет особо важное значение для ее или его отношения к вопросу занятости в целом. Член Комитета задал вопрос о том, намерено ли правительство изменить положение к лучшему. В ответ представитель отметила, что правительство по-прежнему добивается достижения цели, направленной на обеспечение полной занятости в стране. Вместе с тем в будущем уровень безработицы, по-видимому, увеличится в результате реорганизации государственного сектора, особенно на местном уровне. Правительство планирует осуществлять программы поддержки безработной молодежи.

514. Отвечая на вопрос о том, чем вызвано решение о постепенной отмене пенсий для вдов, представитель отметила, что основная цель заключается в усилении финансовой поддержки в отношении детей и обеспечении одинаковых правил для мужчин и женщин.

515. В отношении минимальной заработной платы она пояснила, что этот вопрос не охвачен законодательством; заработная плата определяется на основе переговоров о заключении коллективного договора. Коллективные соглашения могут содержать положения о минимальной заработной плате для определенных категорий работников.

516. Комитет задал вопрос о том, достигнута ли цель, предусматривающая, чтобы все дети в возрасте до шести лет имели доступ к государственным детским учреждениям. В ответ представитель отметила, что ряд муниципалитетов эту цель достигли, другие же по-прежнему не располагают достаточным числом детских учреждений. В настоящее время данный вопрос обсуждается в правительстве.

517. В ответ на вопрос о сегрегации по признаку пола на рынке труда представитель отметила, что аналогичная проблема существует в рамках школьной системы. В ответ на вопрос о действии закона о равенстве возможностей она заявила, что оценка пятилетнего плана действий в интересах равенства будет начата в 1993 году и ее результаты повлияют на осуществление нового закона. Члены Комитета указали на низкое представительство женщин на руководящих постах, особенно в профсоюзах и частных предприятиях. Они задали вопрос, имеют ли частные компании внутренние планы действий, направленные на содействие улучшению положения женщин на работе. Представитель сообщила о влиятельности женского движения в профсоюзах и выразила надежду, что в ближайшем будущем положение изменится к лучшему. Исследование показало, что, хотя на высших руководящих постах количество женщин недостаточно, многие женщины занимают должности, близкие к этому уровню. Правительство стремится поощрять компании и службы продвигать женщин на руководящие должности. Она отметила, что для более широкого понимания данной проблемы очень важное значение имеют статистические данные. Она подтвердила, что положения нового закона о равенстве возможностей применимы в одинаковой степени к государственным служащим и служащим частных компаний.

518. Отвечая на вопрос о неблагоприятных факторах, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды при трудоустройстве, она предположила, что для них условия трудоустройства являются вдвойне неблагоприятными, хотя по данному вопросу исследования не проводились. В ответ на вопрос, касающийся преобладания мужчин и неравенства продвижения по службе в министерстве иностранных дел, представитель сказала, что женщинами, работающими в министерстве иностранных дел, недавно была создана группа, цель которой заключается в улучшении положения женщин в министерстве.

519. Был задан дополнительный вопрос о женщинах, работающих неполный рабочий день, поскольку их число в Швеции чрезвычайно велико. Члены Комитета задали также вопрос о том, каковы результаты принятых правительством мер, направленных на сокращение вынужденной занятости в течение неполного рабочего дня и какова позиция профсоюзов. Представитель упомянула предыдущее заявление правительства о рассмотрении возможности принятия других мер, если ситуация не изменится. Хотя предыдущее правительство не добилось положительных результатов в решении данной проблемы, она надеется, что при новом правительстве произойдут соответствующие изменения. Вместе с тем, поскольку уровень безработицы увеличился, занятость в течение неполного рабочего дня не является столь серьезной проблемой.

#### Статья 12

520. Член Комитета запросил информацию о случаях заражения СПИДом/ВИЧ среди женщин.

#### Статья 16

521. Был задан дополнительный вопрос о домашних хозяйствах, возглавляемых одним родителем, о том, каков коэффициент разводов и какое количество детей рождается вне брака. Комитет также хотел бы знать об общественном мнении в отношении домашних хозяйств, возглавляемых одним родителем, и как, в частности, относятся женщины к этой проблеме. В данный момент статистические данные отсутствуют, однако правительство обещает включить их в следующий периодический доклад.

#### Заключительные замечания

522. Опыт Швеции можно восхищаться и одновременно он вызывает беспокойство. Швеция находится в авангарде движения за обеспечение прав женщин, однако опыт показал также, что этот процесс затянулся и по-прежнему сохраняются проблемы. В связи с экономическим кризисом и техническим прогрессом многие западноевропейские страны, в том числе такое государство всеобщего благосостояния, как Швеция, которое в прежние годы гарантировало полную занятость для своих граждан, столкнулись с новыми проблемами. Все эти изменения окажут воздействие также и на положение женщин. В этой связи Комитет отметил важность того, чтобы шведские женщины вместе с женщинами других стран удвоили свои усилия, направленные на дальнейшее обеспечение прав женщин. Комитет выразил надежду, что эти усилия позволят женщинам укрепить свои позиции, а также позиции государства общего благосостояния.

#### Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

523. Комитет рассмотрел второй периодический доклад (CEDAW/C/UK/2 и Amend.1) Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на своем 224-м заседании 28 января (см. CEDAW/C/SR.223).

524. По мнению Комитета, второй периодический доклад Соединенного Королевства содержит большой объем ценной информации, но он мог бы иметь более аналитический характер и включать самую последнюю информацию. Было бы целесообразно, если бы будущие доклады

были подготовлены с учетом общих руководящих принципов, касающихся формата и содержания докладов (CEDAW/C/7), и в них содержались бы комментарии, в частности, в отношении всех рекомендаций общего характера, которые были сделаны Комитетом.

525. Внося на рассмотрение доклад, представитель Соединенного Королевства в общей форме изложила изменения в национальной структуре и сообщила членам Комитета последнюю информацию об основных областях, в которых был достигнут прогресс в положении женщин. Она заявила, что Государственный министр по вопросам занятости координирует вопросы, которые имеют непосредственное отношение к женщинам, в рамках входящего в состав правительства нового Подкомитета по вопросам женщин, который состоит из министров всех ключевых правительственных департаментов. Подкомитет разрабатывает политику и стратегию в отношении женщин, осуществляет ее обзор и, что более важно, осуществляет контроль за выполнением деятельности в этой области. Было достигнуто согласие в отношении рамок политики, чтобы обеспечить такое положение, при котором бы вопросы, имеющие отношение к женщинам, рассматривались бы как составная часть при разработке государственной политики. Подкомитет регулярно представляет доклады Комитету по внутренним делам и социальным вопросам и премьер-министру.

526. Комиссия по равным возможностям, учрежденная в соответствии с Законом против дискриминации по признаку пола от 1975 года, преследует цель ликвидировать дискриминацию, обеспечить равные возможности для мужчин и женщин, следит за выполнением законодательства, разрабатывает и представляет поправки к законам. Комиссия является общественным органом, не входящим в состав департаментов, но финансируется правительством. Его основная функция состоит в том, чтобы предоставлять консультативные услуги и оказывать помощь отдельным лицам в принятии мер согласно закону о дискриминации по признаку пола или равной оплате труда. Она проводит расследования и публикует руководящие указания с целью информирования общественности о своих целях. Кроме того, Национальная комиссия женщин, состоящая из членов добровольных организаций, представителей политических партий и профсоюзов, а также религиозных и профессиональных групп, осуществляет свою деятельность как консультативный комитет правительства. Она представляет взгляды женских организаций, и ее доклады направляются правительственным департаментам, с тем чтобы обратить внимание на существующие проблемы и, по возможности, осуществить пересмотр политики. Представитель высоко отозвалась об активной роли женских организаций в ходе проведения консультаций.

527. Коснувшись последних событий, представитель указала на увеличение числа женщин, избранных в парламент в 1992 году (в парламент было избрано 60 женщин, что составляет 9,2 процента от общего числа его членов), и на прогресс, который был достигнут в области назначения женщин на высокие посты в государственной службе, а также на мероприятия правительства, связанные с увеличением назначений женщин и представителей этнических меньшинств в государственные органы. Что касается вопросов занятости, то представитель отметила, что женщины продолжают оставаться важной составной частью трудовых ресурсов: в 1991 году свыше 70 процентов женщин допенсионного возраста работали по найму. В течение последних пяти лет разница в уровнях заработной платы мужчин и женщин уменьшилась и в настоящее время составляет 21 процент. Вскоре начнется осуществление новой программы по созданию дополнительных 50 000 мест для ухода за детьми вне школы. В соответствии с Законом о детях от 1989 года будут расширены мероприятия по уходу за детьми дошкольного возраста, с тем чтобы позволить родителям вновь вернуться на работу и иметь более широкий выбор времени суток, в течение которого заниматься трудовой деятельностью.

528. Что касается положения женщин и их участия в жизни общества, то, как отметила представитель, цель состоит не только в том, чтобы добиться назначения женщин на самые высокие посты, но также и в том, чтобы расширить возможности женщин из самых широких слоев населения и помочь им добиться прогресса, а также сделать первые шаги на всех уровнях в



личной и общественной жизни. В последнее время правительство издало большое число публикаций с целью улучшения положения женщин в области занятости. Эта информация включает такие вопросы, как создание равных возможностей, гибкий рабочий график, сексуальные домогательства и принятие в соответствии с законом мер по исправлению положения.

529. Что касается здоровья женщин, то вопросам контроля за раком груди и матки уделяется первоочередное внимание. Цель состоит в том, чтобы к 2000 году сократить количество смертных случаев в результате этих болезней по крайней мере на 25 и 20 процентов, соответственно. В отношении социального обеспечения представитель указала, что правительство полно решимости установить одинаковый возраст для выхода на пенсию мужчин и женщин. Что касается систем пенсионного обеспечения на производстве, то равные условия уже существуют. Закон о защите детей от 1991 года окажет существенное воздействие на положение родителей-одиночек, 90 процентов которых являются женщинами. Цель данного закона – обеспечить такое положение, при котором бы родители на справедливой основе и постоянно предоставляли финансовые средства на содержание детей. Агентство по оказанию поддержки детям, которое приступит к работе в апреле 1993 года будет ответственно за осуществление и выполнение данного закона.

530. Что касается образования, то, как отметила представитель, на основе общенациональных учебных программ девочки изучают те же самые предметы, что и мальчики. Как правило девочки в возрасте 16 лет получают на экзаменах более высокие оценки почти по всем предметам, чем мальчики. Она указывает, что количество женщин, продолжающих образование после окончания школы, в том числе и в высших учебных заведениях, такое же, как и количество мужчин. На вопрос представителю о том, получают ли девочки какое-либо поощрение за эти свои достижения, прямого ответа получено не было.

531. Представитель в заключение заявила, что, хотя Соединенному Королевству предстоит еще многое сделать, положительные мероприятия, которые были осуществлены в последнее время, значительно расширили возможности женщин.

#### Общие замечания

532. Комитет поблагодарил представителя Соединенного Королевства за самую последнюю информацию, а также за подробные и исчерпывающие ответы на вопросы, которые были заданы членами Комитета.

533. Отметив, что второй доклад касается зависимых территорий Британских Виргинских островов, Островов Тёркс и Кайкос, Фолклендских (Мальвинских) островов, одна из членов Комитета задала вопрос, были ли Ангильские острова и острова Монсератт исключены из-за своего конституционного статуса или из-за того, что они, как ожидается, представят собственные доклады. Кроме того, был задан также вопрос в отношении зависимых территорий о том, имели ли они возможность принять участие в подготовке второго периодического доклада или ознакомиться с ним после его подготовки. Один член Комитета поставил под вопрос посылку о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами в свете продолжающегося спора в этом отношении.

534. Один член Комитета задал вопрос о том, распространяется ли действие Конвенции на женщин, проживающих в Гонконге, учитывая, что Китай возьмет на себя управление Гонконгом с 1 июля 1997 года, и в свете того, что Китай и Соединенное Королевство ратифицировали Конвенцию. В этой связи один из членов проинформировал Комитет о соответствующей процедуре, которая может быть применена в случае, если возникнет намерение распространить действие Конвенции на Гонконг в переходный период, т.е. до 30 июня 1997 года, и после этой даты.

535. Члены Комитета выразили признательность за то, что после представления первоначального доклада и до подготовки второго периодического доклада с неправительственными организациями были проведены консультации, что является примером для других государств-участников.

#### Вопросы общего характера

536. Отвечая на вопрос о более низком уровне жизни женщин в Соединенном Королевстве, о чем говорится в заявлении, полученном Комитетом от неправительственных женских организаций, представитель ответила, что большинство женщин проживает в семьях и их уровень жизни является уровнем жизни семей. Она указала на сокращающийся разрыв в размерах заработных плат мужчин и женщин, на более низкий уровень безработицы среди женщин и на тот факт, что большинство женщин работает неполный рабочий день по своему выбору.

537. Отвечая на вопрос о влиянии, которое оказали на положение женщин недавно принятые законы и программы, и об областях, в которых был достигнут прогресс, представитель прежде всего указала на события, которые сыграли значительную роль в побуждении женщин занимать ведущее положение во всех областях. Она упомянула в этой связи первую женщину – спикера Палаты общин, первую женщину – директора государственной прокуратуры, первую женщину – директора служб безопасности и первую английскую женщину, побывавшую в космосе. Она далее указала на увеличение доли женщин в трудовых ресурсах, которая постоянно возрастает. Она отметила также, что предприниматели в государственном и частном секторах проводят политику, отвечающую интересам семьи, включая использование скользящего графика работы, с тем чтобы привлечь и сохранить на своих рабочих местах женщин. Кроме того, Закон о детях 1989 года обеспечивает рамки для местных органов, которые обеспечивают возможность для контроля и планирования положений, предусматривающих уход за детьми, что позволяет большему количеству женщин участвовать в трудовой деятельности.

538. Она далее указала на возрастающую роль женщин в общественной жизни. Все большее число женщин назначается в трибуналы, органы, которые рассматривают жалобы, поступившие в соответствии с Законом против дискриминации по признаку пола и Законом о равной оплате. В октябре 1991 года премьер-министр провозгласил кампанию, которая поддерживается предпринимателями, с целью повышения квалификации и увеличения доли женщин в трудовых ресурсах. В работе по расширению возможностей для женщин, в осуществлении контроля и подготовке докладов о достигнутом прогрессе принимают участие ряд крупных предпринимателей.

539. Что касается конкретных целей национального плана действий, то, как заявила представитель, планы составляются организациями, в том числе правительственными департаментами. В этих планах излагаются цели, связанные с участием женщин, особенно на уровне принятия решений и, в частности такая цель, как увеличение вдвое к 2000 году числа женщин на высших постах в государственной службе, а также увеличение на 25–50 процентов назначений женщин в государственной службе к 1996 году. Общественность все шире информируется о прогрессе в достижении этих целей.

540. В ответ на вопрос о намерении правительства Великобритании снять свои оговорки, что является первоочередной задачей, представитель заявила, что Соединенное Королевство снимет часть своих оговорок к статьям 11 и 13. Что касается статьи 11, то Соединенное Королевство может исключить раздел, касающийся занятости на подземных работах в шахтах. Что касается статьи 13, то может быть исключен раздел, касающийся налоговой скидки для женатых мужчин. С учетом изменений во внутреннем законодательстве могут быть внесены поправки в другие оговорки. Она подчеркнула, что сохраняющиеся оговорки либо обеспечивают для женщин более широкие права, либо возможность индивидуального выбора; вместе с тем все оговорки рассматриваются, и в ближайшие годы они, возможно, будут сняты.

541. Комитет выразил удовлетворение тем, что часть оговорок этого государства-участника будет снята. В то же время он с серьезной озабоченностью отметил, что сохраняющиеся оговорки, которые являются не только многочисленными, но и достаточно серьезными, служат плохим примером для других государств-участников. Он выразил надежду, что в третий периодический доклад будут включены соответствующие поправки. Был задан вопрос о том, сделало ли правительство аналогичные оговорки в отношении других договоров по правам человека, которые оно подписало.

#### Вопросы, касающиеся конкретных статей

##### Статья 2

542. В ответ на вопросы о том, какие социальные группы женщин совершают наиболее распространенные преступления, такие, как кражи, мошенничество и подлог, а также о том, осуществляется ли программа по пресечению таких преступлений, представитель с сожалением отметила, что соответствующий сбор информации о социальном положении правонарушителей-женщин не производится. В соответствии с Законом об уголовном правосудии 1991 года правительство должно ежегодно публиковать информацию о женщинах, преступности и уголовном правосудии. Мошенничество и подлог составляют лишь 7 процентов, в то время как кражи – 69 процентов правонарушений, совершаемых женщинами. В рамках программ для всех правонарушителей предусмотрено ограничение передвижения на основе регулярного информирования сотрудников специальных центров, надзор или условное наказание и выполнение общественных работ.

543. Отвечая на вопрос об условиях содержания в тюрьмах женщин, имеющих детей, представитель отметила, что насчитывается три отделения матери и ребенка, которые, по имеющимся сведениям, оснащены на самом высоком уровне. В 1990 и 1992 годах инспекторская группа социальных услуг провела инспекционные проверки; ее практические рекомендации способствовали усовершенствованию таких отделений. В результате проведенных усовершенствований была увеличена площадь помещений, а также созданы возможности для прогулок и отдыха вне помещений. В другой тюрьме в штат сотрудников были включены медсестры по уходу за младенцами, а также разработан рацион питания на основе профессионального консультирования. Кроме того, издано новое руководство, а для матерей, отбывающих наказание без детей, созданы возможности, позволяющие их детям навещать их в течение всего дня, а также установлены дни открытых дверей для семьи.

544. В отношении нового законодательства и изменений де-факто после представления первоначального доклада представитель перечислила принятые в последнее время меры, к которым относятся раздельное налогообложение мужей и жен и уточнение закона в отношении того, что изнасилование в рамках брака является правонарушением. Кроме того, Собор духовенства англиканской церкви проголосовал за то, чтобы предоставить женщинам право быть священнослужителями; это решение, если оно будет утверждено обеими палатами парламента, станет законом; была признана незаконность дискриминации в отношении системы пенсионного обеспечения по профессиям; признана незаконной дискриминация в отношении женщин, находящихся на военной службе; и процедура анонимности исков распространена на случаи изнасилования или попытки изнасилования.

545. В дополнительном вопросе члены Комитета запросили информацию об увеличении бюджета Комиссии по равным возможностям, о количестве сотрудников и ее основных задачах. Представитель отметила, что недавно ее бюджет увеличился, в том числе в реальном выражении. Число сотрудников, работающих в Манчестере, составляет приблизительно 160 человек. В отношении задач Комиссии она сослалась на информацию, сообщенную в ходе представления доклада.

### Статья 3

546. Что касается общей рекомендации 18 (десятая сессия) 14/, то члены Комитета запросили статистические данные о женщинах-инвалидах. Кроме того, был задан вопрос о том, имеют ли женщины-инвалиды равные возможности в области занятости, образования и в общественной жизни. Представитель отметила, что законодательство и все позитивные программы в равной степени применимы к женщинам-инвалидам. Кроме того, в соответствии с системой квот, действующей применительно к имеющим 20 или более работников работодателям, последние должны нанимать по существующей квоте по крайней мере 3 процента работников из числа официально зарегистрированных инвалидов. Общеизвестным является то, что система квот не действует так, как хотелось бы, поскольку не все имеющие право на найм по такой схеме работники регистрируются в качестве инвалидов. Однако после консультаций по вопросу о найме и обучении инвалидов, проведенных в 1990 году, министры приняли решение пока не отказываться от системы квот.

547. Члены Комитета задали вопрос о том, намерено ли правительство пересмотреть свою позицию в отношении Дополнительного протокола по социальной политике к Договору Маастрихта, поскольку от решения этих социальных вопросов в значительной степени зависит решение вопросов, касающихся женщин. Сотрудничество стран Европейского экономического сообщества (ЕЭС) могло бы способствовать повышению эффективности деятельности стран Европы по улучшению положения всех женщин Европы. Представитель ответила, что такой пересмотр неуместен, поскольку вопросы, связанные с Протоколом по социальной политике к Договору Маастрихта, выходят далеко за рамки темы, касающейся женщин, и затрагивают принцип субсидиарности и вопросы институционального характера. Вместе с тем правительство привержено недавно принятым директивам ЕЭС, способствующим улучшению положения женщин в таких вопросах, как права, обеспечивающие охрану материнства.

#### Статья 4

548. Комитет отметил, что вопрос о применении временных специальных мер в соответствии со статьей 4 остается открытым. Касаясь дополнительного вопроса о возможности введения так называемой гибкой или "плавающей" системы квот для женщин, представитель сказала, что в Соединенном Королевстве вместо слова "квота" используется слово "цель", т.е. определяются цели для повышения численного представительства женщин; вместе с тем правительство выступает против фиксированных квот для женщин, которые могут иметь чисто символическое значение.

#### Статья 5

549. Отвечая на вопрос о том, считает ли правительство, что положения раздела 38 Закона против дискриминации по признаку пола являются эффективными в предупреждении дискриминационного по характеру рекламирования, представитель отметила, что как газеты, так и центры по трудоустройству отказываются печатать дискриминационные по характеру рекламные объявления о трудоустройстве и сообщают о всех таких случаях Комиссии по равным возможностям. Отвечая на вопрос о количестве дел, переданных на рассмотрение судов, и о количестве постановлений об имевших место правонарушениях, представитель отметила, что в 1991 году Комиссия получила 4650 запросов, включая 191 иск.

550. В отношении вопросов о том, почему средства массовой информации так мало освещают проблемы, с которыми сталкиваются женщины, почему женщины не занимают руководящих постов на радио и телевидении и почему не осуществляются учебные программы, позволяющие женщинам занимать эти должности, представитель отметила, что за содержание и составление программ отвечают сотрудники не зависящих от государства телерадиовещательных компаний. В соответствии с законом о радио- и телевидении 1990 года независимые органы, регулирующие теле- и радиовещание, должны включать в лицензии на теле- и радиовещание условия, обязывающие владельцев таких лицензий содействовать осуществлению политики равных возможностей.

551. Что касается случаев насилия в отношении женщин, осуществления рекомендаций, касающихся борьбы с насилием и мер наказания за правонарушения с применением насилия представитель отметила, что более половины всех случаев физического насилия в отношении женщин связаны с насилием в семье. Она сообщила о местных службах по оказанию помощи жертвам, о программе обеспечения безопасности в городах, а также о методах борьбы всех полицейских формирований с насилием в семье. Она отметила, что в настоящее время пересматриваются гражданское право в целях предоставления женщинам средств судебной защиты и гарантий. Кроме того, она коснулась получившего в последнее время широкую огласку вопроса о якобы различных уголовных санкциях в отношении женщин и мужчин, совершивших убийство. Имеются случаи успешного рассмотрения исков в связи с ограничением ответственности в результате насилия в семье. Упоминалось об уточнении закона в отношении того, что изнасилование в браке является правонарушением, а также о повышении гарантий анонимности жертв изнасилования.

552. Что касается дополнительных вопросов, то член Комитета, положительно оценив разъяснение проблемы насилия в браке с судебной точки зрения, задал вопрос о том, увеличивается ли число жертв изнасилования, обращающихся за помощью к полиции. В своем ответе представитель отметила, что наблюдается обнадеживающая тенденция увеличения числа жертв, обращающихся за помощью к полиции. Она отметила, что при решении дел, связанных с насилием, полиция использует различные подходы на основе доброжелательности и сочувствия. Кроме того, возросло количество женщин-сотрудников полиции. В отношении вопроса о мальчиках-насильниках, не достигших 14 лет, представитель указала на находящийся на рассмотрении законопроект о

приставании на улице, который опровергнет мнение, о том, что мальчики не могут совершать изнасилование.

553. Члены Комитета задали вопрос о том, считает ли правительство действующее законодательство приемлемым, учитывая распространенность таких явлений, как насилие и порнография, в условиях продолжения использования непристойных изображений женщин. В ответ представитель сказала, что законодательство является приемлемым; при этом она, однако, отметила, что продолжающаяся эксплуатация женщин в средствах массовой информации, выражающаяся в публикации изображений непристойного содержания, является серьезной проблемой и что это положение необходимо исправить. Один из членов Комитета, являющийся гражданином страны, в которой решения судов Соединенного Королевства имеют определенную силу, приветствовал постановление, в соответствии с которым насилие в браке рассматривается как преступление. В этом контексте было упомянуто исследование, в рамках которого рассматривалась связь между порнографией и преступлениями с применением насилия, в результате которого было установлено, что свидетельства такой связи являются неубедительными. Правительство стремится обеспечивать осуществление законов таким образом, чтобы не допускать выпуск непристойных публикаций и соблюдать надлежащие правила и нормы приличия.

#### Статья 6

554. Отвечая на вопрос о том, почему парламент не принял законопроект, в соответствии с которым приставание на улице является правонарушением, представитель сказала, что принятие законопроекта было заблокировано, однако правительство ждет подходящего случая для осуществления такой меры. Отвечая на вопрос, какое количество мужчин было осуждено за приставание к женщинам на улицах и какие санкции были установлены, представитель отметила, что их число составило 1132 человека.

555. В связи с вопросом о ликвидации проституции представитель упомянула законы, цель которых заключается в том, чтобы удержать женщин от занятия проституцией, а также наказать лиц, получающих доходы от эксплуатации проституции. Последние данные свидетельствуют о том, что число женщин, осужденных за проституцию, по-прежнему значительно превышает число лиц, осужденных за содержание домов терпимости и сводничество. Представитель Соединенного Королевства сказала, что осуществляемые правительством профилактические меры направлены на наиболее уязвимые группы женщин, в том числе на наиболее молодых.

556. Был задан дополнительный вопрос, в котором содержалась просьба дать разъяснения относительно проституции на Фолклендских (Мальвинских) островах, поскольку в докладе на этот счет содержалась противоречивая информация. Представитель Соединенного Королевства сообщила, что в данный момент она не располагает информацией о зависимых территориях и она будет представлена позднее.

#### Статья 7

557. Представитель Соединенного Королевства разъяснила причину непропорционально низкого числа женщин на руководящих должностях, сказав, что для достижения ощутимых перемен потребуются определенное время и что политика справедливого назначения подразумевает заполнение должностей лишь людьми, обладающими соответствующими способностями и опытом. Комитет выразил озабоченность по поводу того, что увеличение доли женщин, находящихся на гражданской службе, является настолько незначительным, что его нельзя расценивать как ощутимый прогресс. Представитель ответила, что была поставлена задача достижения к 2000 году 15-процентного уровня представленности женщин на трех высших уровнях должностей. Представитель Соединенного Королевства отметила важность создания соответствующей инфраструктуры (возможностей для профессиональной подготовки, гибких графиков работы и

учреждений по уходу за детьми) для обеспечения неуклонного улучшения положения женщин. Она добавила, что традиционные представления еще не были искоренены в полной мере.

558. Отвечая на вопрос об изменении числа женщин в парламенте, представитель Соединенного Королевства отметила, что в ходе всеобщих выборов 1992 года было избрано рекордное число женщин – 60 человек. Что касается выступления женщин-кандидатов и женщин-избирателей по телевидению, то представитель Соединенного Королевства сказала, что этот вопрос решают партии и руководство радиовещательных компаний. Что касается места, которое занимает Соединенное Королевство в ЕЭС по процентному соотношению женщин и мужчин в парламенте, то она сообщила, что Соединенное Королевство находится на седьмом месте среди 12 государств-членов.

559. Отвечая на вопрос о продвижении женщин в государственные органы и о разработке соответствующих планов позитивных действий, представитель Соединенного Королевства сослалась на новую программу действий, осуществление которой было начато по инициативе премьер-министра. Законодательство Соединенного Королевства не допускает установления квот, и основное внимание уделяется обеспечению использования справедливых процедур и предоставлению широких возможностей женщинам, имеющим соответствующие способности. Отвечая на вопрос о найме на государственную службу дипломированных женщин, она сказала, что женщины принимаются на службу на должности специалистов и административных работников.

560. Что касается реализации равных возможностей женщин в полиции и службе надзора за условно осужденными, то представитель Соединенного Королевства сообщила, что в полиции по-прежнему служат в основном мужчины, хотя были достигнуты реальные успехи в этом вопросе. В 1991 году женщины составляли 12,1 процента сотрудников полиции, а среди набираемых на службу они составляли 25 процентов. Среди старших офицеров число женщин удвоилось в течение последних двух лет. Комитет по равным возможностям оказывал помощь полицейским управлениям в разработке соответствующих мер и процедур, и все полицейские управления уже разработали меры по обеспечению равных возможностей. Цель разработки таких мер и процедур заключалась в обеспечении представительности таких служб и, следовательно, их успешной деятельности в рамках общества. Все службы надзора за условно осужденными также должны соблюдать требования обеспечения равных возможностей; женщины составляют 45 процентов от общего числа сотрудников по надзору за условно осужденными.

561. Была запрошена информация о сотрудничестве женских организаций и политических партий, прежде всего в целях обеспечения учета интересов женщин в политической деятельности. Представитель Соединенного Королевства ответила, что женские организации оказывают активное влияние на политические партии, с тем чтобы обеспечить участие женщин в их деятельности. Был задан дополнительный вопрос относительно распределения 60 женщин, избранных в парламент, по политическим партиям, а также относительно любых конкретных планов действий, которые были разработаны политическими партиями для привлечения женщин к своей деятельности. По первому вопросу какой-либо информации непосредственно предоставлено не было; отвечая на второй вопрос, представитель заявил, что, насколько она понимает, планы есть у всех партий.

#### Статья 9

562. Членами Комитета были заданы вопросы о новом Законе об иммиграции, его целях и о том, является ли он прогрессивным законом, который будет способствовать улучшению положения женщин. Представитель Соединенного Королевства ответила, что новый закон был принят для упрощения и ускорения процедуры принятия решений ввиду увеличения числа заявлений о предоставлении убежища. Женщины составляют около 20 процентов от числа лиц, обращающихся с такими заявлениями, и их положение регулируется нормативными актами о равных возможностях.

563. Члены Комитета высказали мнение, что проблема женщин-мигрантов рассмотрена во втором периодическом докладе не в полной мере и что в следующем докладе этому вопросу нужно уделить большее внимание.

#### Статья 10

564. Отвечая на вопрос об учебной программе начальной школы и о том, отражен ли в ней принцип равноправия мужчин и женщин, представитель Соединенного Королевства отметила, что разработка единой национальной школьной программы обеспечила доступ женщин наравне с мужчинами к изучению всех предметов. Содержание национальной учебной программы учитывается и независимыми школами. По словам представителя Соединенного Королевства вопрос о том, посещает ли ребенок школу, где учатся дети одного пола или проводится совместное обучение, решают родители.

565. Отвечая на вопрос о том, предоставляется ли в школах достаточно информации по вопросам планирования размеров семьи и по вопросам предупреждения СПИДа, представитель Соединенного Королевства сообщила, что в национальную учебную программу включены некоторые вопросы санитарного просвещения, в том числе определенные аспекты полового воспитания и предупреждения заражения вирусом ВИЧ.

566. Отвечая на вопрос о принимаемых правительством мерах в связи с незначительной долей женщин в системе высшего образования, представитель Соединенного Королевства отметила, что доля учащихся женщин возросла в рамках подавляющего большинства изучаемых дисциплин и что в настоящее время число мужчин и женщин, поступающих в высшие учебные заведения, является одинаковым. В 1990 году женщины составляли 40 процентов от общего числа аспирантов; и они составляли три четверти от числа учащихся, на которое возрос контингент учащихся на курсах дальнейшего обучения в период 1980-1990 годов. Женщины составляют 21 процент от общей численности штатного преподавательского состава высших учебных заведений.

#### Статья 11

567. Ссылаясь на неуклонное увеличение доли женщин в составе трудовых ресурсов страны, члены Комитета задали представителю Соединенного Королевства вопрос о том, привели ли меры стимулирования, осуществляемые правительством, к радикальному изменению политики в отношении установления роли женщины в обществе. Представитель Соединенного Королевства ответила, что политика правительства действительно привела к определенным изменениям в жизни общества и что работодатели все более активно стремятся привлечь к себе и сохранить сотрудников-женщин в целях достижения максимальной экономической эффективности своего производства. Кроме того, женщины все чаще останавливают свой выбор на самостоятельной занятости. Создание более совершенных и более доступных учреждений по уходу за детьми будет способствовать дальнейшему увеличению числа женщин, выходящих на рынок труда, и их продвижению по службе.

568. Что касается социальных последствий конверсии военного производства в гражданское, то представитель Соединенного Королевства отметила, что в целом женщины недопредставлены на предприятиях такого рода, и поэтому сокращение занятости отразится в большей степени на мужчинах, чем на женщинах.

569. Отвечая на вопрос о том, насколько эффективно выполняются положения Закона о равном вознаграждении за труд равной ценности, представитель Соединенного Королевства сообщила о неуклонно сокращающемся разрыве в размере заработной платы мужчин и женщин. Она отметила, что в течение периода 1986-1991 годов было подано почти 3300 исков о нарушении положений о равном вознаграждении; 80 процентов этих исков было удовлетворено в пользу истцов. Что касается системы оценки труда, то представитель Соединенного Королевства отметила,



что положения Закона являются довольно сложными и должны быть таковыми и что выполнение предусмотренных процедур требует получения информации от независимых экспертов. Требуется достаточно много времени для того, чтобы должным образом сопоставить различные виды работы, исходя из имеющихся навыков, затраченных усилий и других критериев. В связи с просьбой предоставить информацию о доходах мужчин и женщин различных профессий она сказала, что данные о заработной плате с разбивкой по обширным категориям занятости могут быть представлены лишь в сравнении с заработной платой 1990 года. С 1984 по 1990 годы заработная плата женщин в сравнении с заработной платой мужчин возросла в рамках большинства профессий.

570. Выступая с замечаниями относительно сокращения разницы в заработной плате мужчин и женщин, члены Комитета спросили представителя Соединенного Королевства о том, намерено ли правительство ее страны расширить сферу действия своего законодательства, поскольку принцип равного вознаграждения за труд равной ценности до сих пор применялся в рамках отдельных предприятий без какого-либо сопоставления с заработной платой на других предприятиях и в других отраслях, что фактически является источником дискриминации. Представитель Соединенного Королевства ответила, что сопоставление проводилось не только между абсолютно одинаковым трудом, но и между трудом равной ценности в рамках отдельных предприятий; однако вследствие того, что ставки заработной платы оговариваются с нанимателем конкретного предприятия, провести полное сопоставление ставок заработной платы по всем видам деятельности для различных компаний не представляется возможным. Комитет указал на желательность проведения такого сопоставления.

571. Что касается причин выбора женщинами работы в течение неполного дня, то представитель Соединенного Королевства отметила, что бремя домашних обязанностей является лишь одной из причин, хотя совершенно очевидно, что женщины выполняют значительно большую часть семейных обязанностей. Лишь 22 процента супружеских пар делят семейные обязанности поровну, однако этот вопрос должны решать сами супруги, а не правительство. Женщина может работать в течение неполного дня с тем, чтобы заниматься другими видами деятельности. Что касается регламентации работы в течение неполного дня, то представитель Соединенного Королевства отметила, что обширные права в области занятости, включая право на равное вознаграждение, нормативные акты в отношении дискриминации по признаку пола и расе, а также охрана здоровья и обеспечение безопасности на производстве и положение о предоставлении родового отпуска, распространяются на всех трудящихся.

572. Был задан дополнительный вопрос относительно работающих матерей, особенно тех из них, кто занят в течение неполного дня. Комитет хотел бы получить, возможно в третьем периодическом докладе, дополнительную информацию о том, как женщины совмещают выполнение своих профессиональных и семейных обязанностей; почему женщины стремятся работать в течение неполного дня; много ли мужчин работает в течение неполного дня; сколько времени посвящают мужчины и женщины выполнению домашних обязанностей и уходу за детьми; каким образом распределяются обязанности по уходу за пожилыми и недееспособными взрослыми членами семьи, которые не могут обойтись без посторонней помощи. Представитель Соединенного Королевства ответила, что, согласно опросам общественного мнения, мужчины считают, что домашние обязанности должны распределяться поровну, хотя на практике этого не происходит. Она сказала, что если бы эти обязанности распределялись более равномерно, то у женщин было бы больше возможностей для работы в течение полного дня. Она сказала, что в результате осуществления правительством многочисленных мер, отвечающих интересам семьи, произошло дальнейшее увеличение числа женщин, работающих в течение неполного дня. Эти меры не ограничивались решением проблем ухода за детьми; они были ориентированы и на другие группы населения. Кроме того, явление неполной занятости складывалось и под влиянием требований рынка рабочей силы.

573. Отвечая на вопрос о том, существуют ли государственные пособия на период профессиональной переквалификации, представитель Соединенного Королевства сообщила, что создан целый ряд систем оказания поддержки такого рода подготовке кадров. Финансируемая правительством система подготовки кадров ориентирована прежде всего на выпускников школ и лиц, являющихся безработными в течение длительного периода времени. Были разработаны специальные правила, позволяющие лицам, не работавшим в течение нескольких лет, пройти подготовку в рамках таких систем; женщины составляют 95 процентов таких лиц, и они получают пособия в период прохождения бесплатной подготовки. Кроме того, в определенных случаях женщины могут иметь право на получение специальных обязательных пособий и ссуд для лиц с низкими доходами для прохождения дневного обучения в системе высшего образования, содержащего элементы профессиональной подготовки.

574. В связи с просьбой Комитета представить статистические данные о женщинах, безвозмездно работающих на семейных предприятиях, представитель указала на трудность достоверной оценки этого явления. Согласно результатам очередного обзора рабочей силы (1992 год) в стране насчитывалось 126 000 неоплачиваемых работников-женщин, что составляет около 70 процентов всех неоплачиваемых работников семейных предприятий. На вопрос о том, учитывается ли этот труд в валовом национальном продукте, она ответила, что Соединенное Королевство придерживается международных конвенций и определений, и признала наличие определенных трудностей при оценке неоплачиваемого труда.

575. В связи с проблемой сексуальных домогательств члены Комитета задали вопрос о принимаемых правительством мерах в целях защиты достоинства женщин. Представитель указала, что в соответствии с Законом против дискриминации по признаку пола сексуальные домогательства могут квалифицироваться как дискриминация по признаку пола. Правительство выпустило брошюру, посвященную законодательству, мерам, которые необходимо принять для предотвращения домогательств, и порядку рассмотрения жалоб.

576. На вопрос о том, какой процент работающих матерей и матерей, желающих работать, имеет возможность пользоваться услугами детских учреждений, представитель ответила, что сбор такого рода данных не осуществлялся. В интересах охраны детства услуги по уходу за детьми обеспечиваются по мере необходимости. Около 70 процентов детей в возрасте до пяти лет охвачены тем или иным уходом. Более полному удовлетворению местных потребностей призван содействовать Закон о детях. Кроме того, стремительно расширяется сеть частных и организуемых на добровольной основе ясель. Большинство неработающих женщин предпочитают воспитывать своих детей дома.

577. На вопрос об исключениях из принципа равного отношения в некоторых областях социального обеспечения представитель ответила, что используемый в законодательстве различный подход обычно служит интересам женщин и эти меры следует по-прежнему применять. В соответствии с договорными обязательствами в рамках ЕЭС Соединенное Королевство стало руководствоваться принципом равенства применительно к системам пенсионного обеспечения по профессиям. В настоящее время правительство рассматривает вопрос о том, в каком возрасте должно предоставляться право на получение государственной пенсии.

578. Отвечая на дополнительный вопрос о скрытой безработице и неправдоподобно низком проценте безработных женщин, представитель указала на очевидность того, что некоторые желающие работать женщины не регистрируются в качестве безработных. Однако подсчитать общее количество очень трудно. В отношении недостаточности размера пособий для обеспечения минимального прожиточного уровня она указала на то, что помимо пособий по безработице, прямо заменяющих доход, существуют другие связанные с доходом льготы и пособия, которых в совокупности оказывается достаточно.

579. Члены Комитета задали вопрос о том, предусмотрены ли Комиссией по равным возможностям специальные положения, касающиеся иммигрантов, которые по сравнению с остальным населением обычно находятся в менее благоприятном положении и имеют меньший доступ на рынок труда. Представитель Министерства внутренних дел сообщил, что правительству прекрасно известно об этой проблеме и о культурных барьерах, с которыми сталкиваются эти люди. В интересах иммигрантов, которые нередко находятся в гораздо более невыгодных условиях, осуществляются специальные программы. Помимо Комиссии по равным возможностям существует Комиссия по расовому равенству, отвечающая за содействие осуществлению Закона о межрасовых отношениях и дальнейшее обеспечение равноправия. Кроме того, в интересах иммигрантов осуществляются мероприятия на местном уровне, выделяются субсидии для профессиональной подготовки и образования, организуются программы обучения английскому языку и ассимиляции в городах, например, программа "К благополучию в городах".

580. В отношении участия женщин члены Комитета задали вопрос о том, собирается ли правительство отразить в законодательстве различные программы позитивных действий. Представитель ответила, что результаты программ тщательно изучаются и что многое зависит от доброй воли работодателей и их способности понять выгоду широкого использования талантов женщин. Основной целью является установление сотрудничества, а законодательные меры, по-видимому, полезны лишь в том случае, если не удастся достичь позитивных результатов с помощью других методов.

581. На вопрос о том, запрещена ли дискриминация в отношении лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, представитель сообщила, что в компетенцию Комиссии по равным возможностям входит лишь проблема дискриминации по признаку пола, хотя правительство в полной мере сознает, что этот фактор является серьезным препятствием для трудоустройства.

## Статья 12

582. На вопрос о социальных причинах установления 24-недельного срока в новом Законе об аборте представитель заявила, что этот срок определяется медицинскими, а не социальными причинами. Для решения вопроса о прерывании беременности требуется клиническая оценка двух квалифицированных врачей-практиков. Члены Комитета задали вопрос о том, как женские организации реагировали на реформу в области здравоохранения. Представитель сообщила, что в рамках реформы национальной системы здравоохранения была четко определена ответственность всех местных органов власти за обеспечение надлежащего медицинского обслуживания населения, относящегося к их территории. Реакция была одновременно благоприятной и не очень благоприятной. Кроме того, правительство приняло состоящую из пяти ключевых направлений стратегию профилактики, направленную на укрепление здоровья населения. На вопрос о том,

продолжают ли лечебные учреждения функционировать на прежних условиях, ответа получено не было. Взамен была предоставлена информация по вопросам планирования семьи.

583. В связи с вопросом о последствиях ВИЧ/СПИДа для положения женщин и о принимаемых мерах представитель сообщила, что согласно последним данным по состоянию на сентябрь 1992 года было зарегистрировано 2174 случая заражения женщин вирусом иммунодефицита человека (12 процентов) (среди мужчин – 15 887 случаев) и 579 случаев заболевания женщинами синдромом приобретенного иммунодефицита (5 процентов) (среди мужчин – 9940 случаев). Хотя эта проблема затрагивает женщин в меньшей степени, ситуация вызывает тревогу, поскольку в последние годы темпы распространения ВИЧ и СПИДа среди женщин превышают аналогичные показатели для мужчин. На 1992/93 год было выделено 200 млн. фунтов ст. для профилактических и лечебных мероприятий. В рамках деятельности по предупреждению распространения СПИДа предусмотрен выпуск брошюры для лиц, работа которых непосредственно связана с ВИЧ/СПИДом, и проведение исследования среди проституток, потребляющих наркотики. Службам здравоохранения было рекомендовано предлагать всем женщинам в период предродового наблюдения осуществлять анализ на наличие антител. Борьба против ВИЧ/СПИДа является одним из пяти приоритетных направлений деятельности в рамках правительственной программы по укреплению здоровья населения.

#### Статья 14

584. Отвечая на вопрос о проблеме неоплачиваемого труда на семейных предприятиях в сельской местности, представитель заявила, что процент женщин в сельском хозяйстве, работающих по найму и за плату, неуклонно возрастает. В рамках подготовки женщин к ведению сельского хозяйства учитывается та роль, которую играют неоплачиваемые члены семьи в административных и финансовых вопросах управления фермерским хозяйством. В Северной Ирландии осуществляется финансирование программы, направленной на оказание помощи женщинам в создании сельских предприятий.

585. Относительно результатов исследования возможностей трудоустройства женщин в сельских районах, которое финансировалось Комиссией сельского развития, представитель сообщила, что в исследовании основное внимание уделено проблемам низкой заработной платы, отсутствия услуг, недостаточного развития транспорта и жилищного строительства, и с учетом местных особенностей предлагаются новые решения этих проблем. Государство отказалось от регулирования системы транспорта, а субсидии предоставляются лишь на развитие социально необходимых услуг. С помощью местных советов по проблемам подготовки кадров и предприятий и общинных советов Комиссия оказывает содействие подготовке к деятельности в сельских районах.

#### Статья 16

586. В связи с вопросом о принимаемых правительством мерах по обеспечению выполнения семейных обязанностей в условиях большого количества неполных семей Комитету было сообщено, что 17 процентов семей с находящимися на иждивении детьми являются неполными семьями. Надежной и справедливой основой решения вопросов, касающихся содержания детей, скорее с помощью административных процедур, чем с помощью судов, призван служить Закон 1991 года о материальном обеспечении ребенка и соответствующее законодательство в Северной Ирландии. В соответствии с этим законом обеспечивается определенный доход для родителей-одиночек.

587. Касаясь влияния на положение детей таких широко распространенных явлений, как гражданские браки и разводы, представитель заявила, что в настоящее время рассматривается возможность внесения в законодательство о разводе требования использовать процедуру примирения, прежде чем расторгать брак. Эта процедура направлена прежде всего на обеспечение плавного перехода и непрерывного выполнения обязанностей в отношении детей, а также на возможное

достижение примирения. Кроме того, правительство оказывает содействие деятельности консультаций по вопросам брака.

588. Комитет указал на тенденцию к распаду семьи в целом и задал вопросы о том, чем обоснована эта тенденция, проводились ли какие-либо ее исследования и какую позицию занимает правительство. Отвечая на эти вопросы, представитель заявила, что, по-видимому, имеет место тенденция к росту количества неполных семей и что она отражает личную свободу выбора. При соответствующей просьбе Комитета дополнительную информацию по этому вопросу можно представить в следующем периодическом докладе.

#### Заключительные замечания

589. Комитет отметил, что независимо от уровня развития страны женщины, по-видимому, везде сталкиваются с препятствиями на пути к полной реализации своих прав. Члены Комитета заявили, что в развитых странах женщины сталкиваются с новыми проблемами, касающимися трудоустройства, профессиональных навыков, работы неполный рабочий день и насилия, что вызывает глубокую озабоченность. Поэтому, несмотря на достигнутые в Соединенном Королевстве огромные успехи, предстоит еще многое сделать.

#### IV. ВКЛАД КОМИТЕТА В РАБОТУ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНФЕРЕНЦИЙ

590. Комитет рассмотрел вопрос о своем вкладе в работу международных конференций (пункт 9 повестки дня) на своих 211, 213 и 214-м заседаниях 19, 20 и 21 января.

##### A. Международный год семьи

591. Директор Отдела социального развития, который является также Координатором Международного года семьи, рассказал о мероприятиях в связи с подготовкой к Году (1994), который был провозглашен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/82. Основная проблема состоит в изыскании ресурсов для финансирования таких мероприятий. Что касается подготовительных мероприятий на национальном уровне, то информацию о своих национальных усилиях по координации деятельности представили около 90 стран. На региональном уровне, как отметил оратор, разрабатываются планы проведения четырех подготовительных совещаний, а именно: в Тунисе (29 марта – 2 апреля 1993 года) – для арабских и африканских государств; в Валетте (26–30 апреля 1993 года) – для государств Европы и Северной Америки; в Пекине (24–28 мая 1993 года) – для района Азии и Тихого океана и в Картахене (9–14 августа 1993 года) – для региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Кроме того, с 28 ноября по 2 декабря 1993 года на Мальте будет проходить всемирный форум неправительственных организаций.

592. Оратор отметил, что, особенно в начале подготовительного процесса, применительно к этому Году выражалось беспокойство в связи со следующими вопросами: будет ли его проведение содействовать усилению традиционных различий в понимании роли мужчин и женщин; будет ли он содействовать выработке единой нормативной модели семьи и будет ли сделан больший упор на права семей, а не на их обязанности. Он отметил также, что Комитет мог бы в значительной степени содействовать проведению этого Года, сформулировав для государств-участников рекомендацию общего характера, касающуюся этого Года. Такая рекомендация общего характера, по его мнению, могла бы оказаться весьма своевременной и эффективной, особенно если государствам-участникам будет предложено включить в их доклады информацию о том, каким образом они учитывают цели и принципы Года в процессе осуществления Конвенции. Оратор заявил, что секретариат готов осветить деятельность Комитета применительно к статьям 9, 15 и 16 Конвенции как в форме поддержки небольшого совещания экспертов, так и в форме подготовки отдельной публикации.

593. Комитет с удовлетворением отметил уровень и качество мероприятий по подготовке Года. В ходе последующих обсуждений было выражено беспокойство в связи с тем, что во многих странах особое давление на семью оказывают проблемы экономического и социального характера, включая наркоманию и преступность. Отмечалось, что в некоторых странах основное внимание уделяется вопросам ликвидации дискриминации внутри семьи между мальчиками и девочками, а также роли женщин в воспитании детей. Приоритетными вопросами являются проблема насилия в семье, а также роль государства в обеспечении защиты детей, подвергающихся насилию.

594. По рекомендации рабочей группы I Комитет постановил, что его вкладом в проведение Международного года семьи будет его общая рекомендация по статье 16 и связанным с ней статьям 9 и 15, как это было решено на его одиннадцатой сессии 16/.

#### В. Четвертая Всемирная конференция по проблемам женщин

595. Представитель Генерального секретаря проинформировал Комитет о работе Комиссии по положению женщин и о ее вкладе в проведение четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая будет проходить 4–15 сентября 1995 года в Пекине. Он заявил, что на своей тридцать шестой сессии Комиссия уже определила организационные аспекты Конференции и постановила предложить членам Комитета принять участие в работе этой Конференции. Оратор упомянул также о подготовке информационного доклада о результатах осуществления Конвенции, первое издание которого было подготовлено к Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, проведенной в Найроби, 15–26 июля 1985 года; в докладе будет проанализирована история вопроса о правах человека применительно к женщинам в период после создания Организации Объединенных Наций, а также конкретные статьи Конвенции 17/. Оратор заявил, что проект этого документа будет подготовлен секретариатом, и Комитет сможет его получить в 1995 году, с тем чтобы высказать свои замечания. Комитет обратился к секретариату с просьбой представить ему для рассмотрения на его тринадцатой сессии основные положения проекта обновленного информационного доклада об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; он также просил, чтобы проект информационного доклада был представлен ему на его четырнадцатой сессии, с тем чтобы включить свои комментарии в окончательный вариант доклада.

#### С. Международная конференция по народонаселению и развитию

596. Сотрудник секретариата проинформировал Комитет о мероприятиях по подготовке к Международной конференции по народонаселению и развитию, которая будет проходить в Каире 5–13 сентября 1994 года. Он подчеркнул, что в течение последних двух лет вопросам, касающимся женщин, уделяется значительное внимание. Оратор рассказал о целях этой Конференции, а также об усилиях совещаний шести групп экспертов, которые должны быть проведены до Конференции. Кроме того, он проинформировал Комитет о том, что в ходе каждого регионального совещания будут подготовлены документы, специально посвященные проблемам женщин и равноправия полов, с тем чтобы Конференция рассмотрела вопросы здравоохранения, окружающей среды, демографии, экономического развития, планирования семьи, миграции и бедности, которым в прошлом не было уделено достаточного внимания.

597. По рекомендации рабочей группы I Комитет постановил подготовить специальную рекомендацию на своей тринадцатой сессии в качестве вклада в Международную конференцию по народонаселению и развитию и что секретариат должен, по возможности заблаговременно, предоставить членам Комитета информацию о подготовке к этой Конференции.

#### Д. Всемирная конференция по правам человека

598. Комитет рассмотрел вопрос о том, какой вклад он может внести во Всемирную конференцию по правам человека, которая будет проходить в Вене 14–25 июня 1993 года, и на своем 230-м заседании, состоявшемся 4 февраля 1993 года, принял предложение, касающееся этой Конференции (предложение 4). Текст предложения 4 содержится в разделе А главы I.

Е. Всемирная встреча на высшем уровне, посвященная вопросам социального развития

599. По рекомендации рабочей группы I Комитет постановил просить секретариат предоставить ему на его тринадцатой сессии информацию о подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне, которую Генеральная Ассамблея постановила созвать в 1995 году (резолюция 47/92), и рассмотреть вопрос о подготовке соответствующего вклада во Всемирную встречу на своей тринадцатой сессии в 1994 году или четырнадцатой сессии в 1995 году.



V. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
И ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ  
ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ

600. На своем 211-м заседании 19 января Комитет рассмотрел доклад о работе четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека, созванного в соответствии с резолюцией 46/111 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года (A/47/628), и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 (пункт 8 повестки дня).

601. Председатель десятой и одиннадцатой сессий г-жа Мерват Таллави, представлявшая Комитет на четвертом совещании и избранная его Председателем, отметила, что были проведены обсуждения по следующим двум важным вопросам: обзор последних изменений, связанных с работой договорных органов, и осуществление выводов и рекомендаций, принятых на третьем совещании. К числу вопросов, требующих особого внимания, относились следующие: общее положение с просроченными докладами; выявление возможных проектов технической помощи; вопрос об оговорках к документам по правам человека; замечания и рекомендации, переданные подготовительному комитету к Всемирной конференции по правам человека, и изменения, связанные с Центром по правам человека, включая поддержку деятельности договорных органов. Она рассказала о выводах и рекомендациях, которые были включены в доклад, переданный Генеральной Ассамблеей, в том числе о решениях, касающихся перевода организационных подразделений, обслуживающих Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в Центр по правам человека.

602. Отвечая на один из вопросов, г-жа Таллави указала, что предварительная повестка дня Всемирной конференции по правам человека, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/122, охватывает вопросы прав человека, касающиеся как мужчин, так и женщин. В ходе последующих обсуждений одна из членов Комитета предложила отразить работу, проделанную Комитетом, в частности по вопросу о насилии в отношении женщин, в рекомендации Комитета, которая будет представлена на рассмотрение Конференции.

603. Касаясь вопроса об оговорках к Конвенции, одна из членов Комитета отметила, что другие договорные органы также сталкиваются с аналогичной проблемой в связи с количеством оговорок, однако большое количество оговорок, сделанных к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, вызывает у нее особое беспокойство. Она задала вопрос о том, может ли Комитет вынести вопрос об оговорках к этой Конвенции на рассмотрение Международного Суда. Отвечая на этот вопрос, г-жа Таллави отметила, что вопрос об оговорках может быть вынесен на рассмотрение Международного суда через Генеральную Ассамблею. В то же время она заявила, что было бы нецелесообразно выносить этот вопрос на рассмотрение Международного Суда отдельно и что вероятность передачи Генеральной Ассамблеей этого вопроса на рассмотрение Международного Суда была бы выше, если бы вопрос об оговорках был поднят всеми договорными органами по правам человека одновременно.

604. Изучив доклад четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека, Комитет рассмотрел рекомендацию, вынесенную на этом совещании. После обсуждения и с учетом ограниченности контактов между различными договорными органами Комитет постановил на своем 230-м заседании, состоявшемся 4 февраля 1993 года, что незамедлительно после каждой сессии Председатель Комитета будет готовить резюме о ее работе. Такое резюме следует направлять председателям других договорных органов. Рекомендации общего характера и предложения, утвержденные Комитетом, следует включать в приложение к резюме.

605. Кроме того, доклад о работе каждой сессии следует в кратчайшие сроки направлять председателям других договорных органов для их информации.

## VI. ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ОПЕРАТИВНОСТИ В РАБОТЕ КОМИТЕТА

606. Комитет рассмотрел вопрос о путях и средствах повышения оперативности в своей работе (пункт 7 повестки дня) на своих 210-м и 211-м заседаниях 19 января.

607. Представитель Центра по правам человека проинформировала Комитет о том, что Центр обслуживает шесть из семи основных органов по договорам о правах человека и контролю за их осуществлением, а именно Комитет по ликвидации расовой дискриминации, которому поручено осуществлять контроль за выполнением Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение), Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, которому поручено осуществлять контроль за выполнением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (резолюция 2200 А (XXI), приложение), Комитет по правам человека, которому поручено осуществлять контроль за выполнением Международного пакта о гражданских и политических правах (резолюция 2200 А (XXI), приложение), так называемую "Группу трех", которой поручено осуществлять контроль за выполнением Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него (резолюция 3068 (XXVIII), приложение). Комитет против пыток, которому поручено осуществлять контроль за выполнением Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 39/46, приложение) и Комитет по правам ребенка, которому поручено осуществлять контроль за выполнением Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25, приложение).

608. Хотя была также принята Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, приложение), никакого комитета для контроля за ее выполнением еще не создано.

609. Она проинформировала Комитет о том, что каждую из этих конвенций ратифицировали от 70 до 132 государств-участников. По мере увеличения числа государств-участников увеличивается объем работы договорных органов и секретариата.

610. В состав органов по контролю за выполнением таких договоров входят от 10 до 18 членов. В Комитете по экономическим, социальным и культурным правам и Комитете по правам человека несколько больше членов, в то время как число членов Комитета против пыток и Комитета по правам ребенка меньше.

611. Касаясь вопроса о мандатах этих договорных органов, она пояснила, что основным принципом их деятельности является периодическое рассмотрение докладов государств-участников. Тем не менее Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по правам человека и Комитет против пыток обладают дополнительными полномочиями, поскольку в эти органы с индивидуальными жалобами могут обращаться отдельные лица, если государства-участники присоединились к Факультативному протоколу или сделали заявление по конкретной статье соответствующей конвенции. В случае Международного пакта о гражданских и политических правах с такой процедурой согласились, например, 67 из 115 ратифицировавших его государств. В Комитете по экономическим, социальным и культурным правам, где не существует процедуры индивидуальных жалоб, рассматривался вопрос о подготовке факультативного протокола по некоторым правам, охваченным этим Пактом. Сессии "Группы трех" проводятся раз в два года, а члены этого органа назначаются Председателем Комиссии по правам человека из числа представителей государств, которые на данный момент являются одновременно членами Комиссии и участниками Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

612. Комитет против пыток уполномочен направлять одного или более из своих членов в страны, где, по полученным данным, имели место случаи пыток, для проведения расследований и представления докладов этому Комитету.

613. Оратор проинформировала Комитет о том, что одно из предложений, выдвинутых Центром по правам человека в целях облегчения работы государств по подготовке докладов, состояло в том, чтобы разработать общие руководящие принципы для вводной части периодических докладов. В соответствии с такими принципами представляющему доклад государству необходимо было бы представлять общую информацию о своей стране и народе, а также о положениях своей конституции и законодательства по соответствующему вопросу лишь один раз. Такая информация включалась бы в так называемый базовый документ для распространения при представлении данным государством конкретного доклада, с тем чтобы каждый раз не повторять эту информацию.

614. Касаясь проблемы невыполнения государствами-участниками своих обязательств по представлению докладов, она заявила, что в этой связи рассматриваются различные решения. Одна из процедур могла бы состоять в том, чтобы Генеральный секретарь направлял официальное напоминание соответствующему государству-участнику, предлагая ему представить доклад, а другая процедура могла бы предусматривать назначение одного или более членов Комитета для установления контактов с постоянным представителем соответствующего государства-участника для выяснения причин задержки. В соответствии с практикой Комитета по экономическим, социальным и культурным правам государства, не выполнившие своих обязательств, упоминаются в начале доклада Комитета, с тем чтобы довести эту информацию до сведения Экономического и Социального Совета.

615. Что касается информации, получаемой от неправительственных организаций, то первоначально некоторые договорные органы воздерживались от включения материалов, полученных от этих организаций, в свои доклады, однако в последнее время наблюдается тенденция к тому, чтобы запрашивать подобную информацию, и на четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека было высказано мнение о том, что информация неправительственных организаций является весьма полезной.

616. Председатель заявила, что представленная информация о процедурах работы других договорных органов будет весьма полезной для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, особенно указание на то значение, которое придается информации, представляемой неправительственными организациями. Она задала вопрос о том, имеют ли другие договорные органы возможность официально информировать правительства о том, что они получили такую информацию по конкретным вопросам. Представитель Центра по правам человека заявила, что информация от неправительственных организаций, как правило, представляется в письменной форме.

617. Другой член Комитета отметила, что некоторые страны сделали оговорки при ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, однако ратифицировали Пакт о гражданских и политических правах без каких-либо оговорок. Она спросила, каким образом этот вопрос решается Комитетом по правам человека и обращает ли секретариат на этот вопрос внимание членов Комитета. Отвечая на вопрос об оговорках, представитель Центра по правам человека заявила, что Комитет по правам человека обычно запрашивает информацию лишь по оговоркам к Пакту о гражданских и политических правах. Комитет прямо задает вопросы о причинах таких оговорок и об их конкретном содержании, а также о том, намерено ли государство-участник снять такие оговорки на более позднем этапе. Она пояснила, что практически все договорные органы готовят перечень вопросов, на которые отвечают представители государств-участников.

618. Отвечая на вопрос о роли женщин в деятельности других договорных органов по правам человека, представитель Центра по правам человека проинформировала Комитет о том, что женщины представлены не очень широко. Тем не менее среди 18 членов Комитета по правам

человека 3 женщины, среди 18 членов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам 6 женщин, а среди 10 членов Комитета по правам ребенка 4 женщины.

619. Высказывая свои пожелания в отношении совершенствования работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, одна из членов Комитета попросила отразить в протоколе ее мнение о том, что, насколько она понимает, Организация Объединенных Наций в настоящее время сталкивается с финансовыми проблемами, и в то же время она хотела бы узнать, какие языки используются другими комитетами. Она подчеркнула, что в отношении Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин применяется режим, отличающийся от режима, установленного для других комитетов. Кроме того, она выразила беспокойство в связи с тем, что Комитет по правам ребенка проводит две сессии в год продолжительностью две недели каждая, в то время как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин проводит свои заседания лишь раз в году в течение двух недель за исключением текущей и последующей сессий.

#### Решения, принятые Комитетом по докладу рабочей группы I

620. На своем 229-м и 230-м заседаниях 4 февраля Комитет рассмотрел доклад рабочей группы I.

#### 1. Вопросы, касающиеся организации тринадцатой сессии и последующих сессий Комитета

##### Сроки и продолжительность тринадцатой сессии

621. С учетом того, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/94 поддержала просьбу Комитета относительно дополнительного времени для проведения заседаний, а также его просьбу о том, чтобы продолжительность двенадцатой и тринадцатой сессий Комитета составила три недели, Комитет, по рекомендации рабочей группы, постановил провести свою тринадцатую сессию в Нью-Йорке с 17 января по 4 февраля 1994 года, которой будут предшествовать заседания предсессионной рабочей группы в течение одной недели.

622. Ввиду постоянного отставания в рассмотрении докладов Комитет просил, чтобы продолжительность его четырнадцатой и пятнадцатой сессий также составляла три недели и чтобы ей предшествовали заседания предсессионной рабочей группы в течение одной недели. Поскольку Генеральная Ассамблея поддержала просьбу Комитета о выделении дополнительного времени для заседаний, секретариат пояснил, что пересмотренная просьба о проведении сессии продолжительностью в три недели не будет иметь дополнительных последствий для бюджета по программе.

### Предсессионная рабочая группа

623. После консультаций между экспертами, представлявшими соответствующие региональные группы, Комитет постановил, чтобы в состав предсессионной рабочей группы для подготовки тринадцатой сессии вошли следующие члены и заместители:

#### Член группы

Татьяна Николаева (Российская Федерация)  
Салма Кхан (Бангладеш)  
Карлота Бустело Гарсия дель Реаль (Испания)  
Ахоуа Уедраого (Буркина-Фасо)  
Норма Моника Форд (Барбадос)

#### Заместитель

Загорка Илич (Югославия)  
Линь Шанчжэнь (Китай)  
Пиркко Аннели Мяккинен (Финляндия)  
Эмна Аудж (Тунис)  
Дора Браво Нуньес де Рамсей (Эквадор)

### Доклады, подлежащие рассмотрению на тринадцатой сессии

624. Исходя из таких критериев, как порядок поступления, географическое представительство на сессии и заинтересованность, выраженная правительствами, Комитет постановил рассмотреть на своей тринадцатой сессии шесть первоначальных докладов, шесть вторых периодических докладов и два третьих периодических доклада. В резервный список стран, которые должны представить свои доклады, в случае, если какие-либо государства из числа отобранных примут решение не представлять свои доклады, следует включить все другие государства-участники, доклады которых ожидают рассмотрения, в порядке поступления докладов. Кроме того, секретариату следует сразу же после завершения двенадцатой сессии уведомить страны, включенные в резервный список, о том, что им может быть направлена просьба о представлении доклада на тринадцатой сессии, и указать их порядковый номер в резервном списке. Хотя секретариат получил доклад Австралии раньше, одна из членов Комитета высказала мнение, что для рассмотрения на тринадцатой сессии следует выбрать доклад Новой Зеландии, поскольку рассмотрение этого доклада будет иметь особое значение в этой стране ввиду празднования общенационального события, имеющего отношение к женщинам.

625. Соответственно был составлен следующий список государств-участников, первоначальные, вторые и третьи периодические доклады которых были отобраны для рассмотрения:

#### Первоначальный доклад

Гайана  
Мадагаскар  
Ливийская Арабская  
Джамахирия  
Замбия  
Гватемала  
Нидерланды

#### Второй периодический доклад

Эквадор\*  
Барбадос  
Сенегал  
Япония  
Новая Зеландия  
Колумбия

#### Третий периодический доклад

Норвегия  
Эквадор\*

---

\* Первоначальный и второй периодические доклады Эквадора будут рассматриваться вместе.

626. Был составлен следующий список государств-участников, первоначальные, вторые и третьи периодические доклады которых были отобраны для включения в резервный список:

Первоначальный доклад

Боливия  
Чили  
Сент-Винсент и  
Гренадины  
Уганда  
Маврикий  
Парагвай

Второй периодический доклад

Перу  
Куба  
Австралия

Третий периодический доклад

Венгрия  
Аргентина Украина  
Канада  
Филиппины

2. Пути и средства повышения эффективности рассмотрения Комитетом докладов государств-участников

627. Комитет принял изложенные ниже решения для повышения эффективности своей работы в рамках имеющихся ресурсов и положений Конвенции.

Процедуры обеспечения представления государствами-участниками их докладов

628. Было решено установить 1 сентября каждого года, предшествующего году проведения сессии, в качестве официального конечного срока, к которому государство-участник, выбранное Комитетом для представления доклада, должно дать согласие в письменной форме, желательно с помощью факса. Любая дополнительная информация в письменной форме, которая должна быть представлена Комитету, также должна быть направлена ему до 1 сентября. Если к 1 сентября не будет получено письменного подтверждения, то будет считаться, что государство-участник не желает представлять свой доклад на следующей сессии. В этом случае государство-участнику, включенному в резервный список, с учетом очередности поступления доклада следует предложить представить его. Государству-участнику, включенному в резервный список, следует предложить сообщить о своем согласии в письменной форме до 15 сентября также с помощью факса.

629. Письма, в которых государствам-участникам будет предложено представить свои доклады, с указанием конечного срока представления докладов, должны направляться секретариатом немедленно после завершения сессий Комитета. Письма государствам-участникам, включенным в резервные списки, также должны направляться немедленно после завершения сессии. В этих письмах следует указать процедуры, которые должны быть соблюдены, и очередность государства в резервном списке.

Замена устаревших докладов

630. Комитет постановил, что государствам-участникам следует предоставить возможность представлять пересмотренные или новые доклады вместо уже представленного доклада (докладов), если масштабы изменений в стране оправдывают такую замену. В этом случае члены Комитета рассматривают лишь пересмотренные или новые доклады и не принимают во внимание доклад (доклады), который (которые), по мнению государства-участника, является (являются) устаревшим. Учитывая, что на двенадцатой сессии доклады были получены секретариатом в самый последний момент, было решено, что конечный срок 1 сентября будет применяться в отношении любых новых материалов, и любая новая информация, полученная после этой даты, не будет обрабатываться.

Улучшение распространения соответствующих материалов

631. С учетом общего правила, которое регламентирует распространение предсессионной документации и согласно которому все документы должны быть подготовлены для распространения среди участников за шесть недель до начала любого совещания Организации Объединенных Наций,

было решено, что вся предсессионная документация для каждой сессии должна представляться членам не позднее, чем за четыре недели до даты открытия данной сессии. Было также решено, что секретариату следует предпринять шаги для того, чтобы основные доклады и другие документы по правам человека, представляющие общий интерес, направлялись членам непосредственно Центром по правам человека сразу же после их издания.

#### Доклад секретариата о путях и средствах повышения эффективности рассмотрения Комитетом докладов государств-участников

632. Комитет постановил, что каждый год секретариату следует готовить в качестве предсессионного документа доклад о путях и средствах совершенствования работы Комитета, содержащий всю информацию, которая, по мнению секретариата, необходима для рассмотрения данного вопроса с учетом опыта работы секретариата в течение предыдущего года, замечаний, сделанных членами секретариату, или каких-либо изменений в режиме прав человека. В этом документе должен содержаться также перечень государств-участников, доклады которых могли бы быть рассмотрены на следующей сессии, с учетом географического представительства и очередности получения докладов.

#### Пересмотр правил процедуры

633. Принимая во внимание тот факт, что правила процедуры Комитета были составлены в 1981 году и что с каждым годом объем его работы увеличивался и для повышения оперативности применялись определенные методы работы, Комитет решил пересмотреть свои правила процедуры.



## VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

634. Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении статьи 21 Конвенции (пункт 6 повестки дня) на своих 210-м и 213-м заседаниях 19 и 20 января.

635. С тем чтобы улучшить и облегчить свою работу по подготовке рекомендаций общего характера на основе рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции, на своей одиннадцатой сессии Комитет принял решение подготовить проект общих замечаний по отдельным статьям Конвенции для рассмотрения на своей двенадцатой сессии 18/. Он обратился к секретариату с просьбой подготовить и обобщить дополнительные материалы по статьям Конвенции, включая материалы других органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, и достаточно заблаговременно представить их членам Комитета для рассмотрения при подготовке общих замечаний.

636. Секретарь Комитета представила справочный доклад секретариата для проведения Комитетом анализа статьи 16 и других статей Конвенции, касающихся семьи (CEDAW/C/1993/4 и Corr.1), и отметила, что статья 16 тесно связана со статьями 2, 3, 5, 9, 12, 13 и 15 Конвенции. На основе информации, полученной от 62 государств-участников, в докладе рассматривается вопрос о выполнении статьей 9, 15 и 16 Конвенции. Основное внимание в докладе уделяется конституционным, законодательным и административным нормам и другим применяемым мерам, ограничениям, налагаемым в силу закона или на основании практики в отношении пользования равными правами, а также изменениям, которые произошли со времени подготовки первых докладов. В докладе учитываются стандарты, закрепленные в международных документах, а также рекомендации, содержащиеся в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин 19/ в той степени, в которой они могут содействовать Комитету в выработке замечаний относительно конкретных прав. Оратор отметила, что некоторые проблемы, указанные правительствами и отраженные в докладе, возможно, были уже решены в истекший период. Она отметила, что а) государства-участники не всегда последовательно применяют терминологию, особенно разъясняя, что они понимают под равенством; б) доклады государств-участников представляются неравномерно, что, возможно, обусловлено различиями в уровне развития и в приоритетах, и с) представление всеми правительствами четко определенных показателей, возможно, позволило бы получать более сопоставимую информацию. Одна из членов Комитета предложила секретариату выбрать из всех наиболее существенных переменных те четко определенные показатели, которые являются наиболее важными и должны учитываться государствами-участниками при подготовке их докладов.

### Решения, принятые Комитетом по докладу рабочей группы II

637. На своем 230-м заседании 4 февраля Комитет рассмотрел этот пункт на основе доклада рабочей группы II.

#### 1. Подготовка проектов замечаний и проекта рекомендации общего характера по статьям 9, 15 и 16 Конвенции

638. Для подготовки проектов замечаний и проекта рекомендации общего характера по статьям 9, 15 и 16 Конвенции рабочая группа имела в своем распоряжении доклад секретариата (CEDAW/C/1993/4 и Corr.1); записку Генерального секретаря о заявлениях, оговорках и уведомлениях о снятии оговорок, касающихся Конвенции (CEDAW/SP/1992/2); доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному году семьи (E/CN.5/1993/3); рекомендацию общего характера № 19 Комитета (одиннадцатая сессия) о насилии в отношении женщин; замечания по статье 9, подготовленные г-жой Ауидж; замечания по статье 16, подготовленные г-жой Форд и г-жой Кинтос-Делес; замечание общего характера № 19 (39) Комитета по правам человека, касающееся статьи 23 (семья) Международного пакта о

гражданских и политических правах 20/; подборку замечаний и рекомендаций общего характера, принятых договорными органами по правам человека (HRI/GEN/1); рекомендации по вопросам планирования семьи совещания Группы экспертов по вопросам программ в области планирования семьи, здравоохранения и семейного попечительства, подготовленные для представления Подготовительному комитету для Международной конференции по народонаселению и развитию (см. E/CONF.84/PC/7, раздел II); вопросы и рекомендации для осуществления на практике, касающиеся прав человека в семье, представленные Международной организацией активистов по наблюдению за соблюдением прав женщин; и документ, представленный Международной юридической группой по правам человека: проект "Женщины и законодательство".

639. Подготовленный проект рекомендации общего характера по статьям 9, 15 и 16 был обобщен и пересмотрен Докладчиком рабочей группы II Сильвией Роуз Картрайт на основе обсуждений, проведенных в этой группе.

640. После обсуждения на пленарных заседаниях Комитет принял проект рекомендации общего характера в целом и при условии включения в окончательно отредактированный проект трех добавлений. Эти добавления касались неравного по сравнению с мужчинами положения женщин в семье, последствий непризнания неоплачиваемой работы женщины по дому; и статуса ограниченной дееспособности нефертильных женщин, которые во многих странах Африки не обладают правом на наследство после смерти мужа. Комитет просил соответствующих членов незамедлительно представить свои добавления в секретариат. Эти три части будут включены в текст в скобках. Было также решено включить этот проект рекомендации общего характера в предварительную повестку дня тринадцатой сессии Комитета для окончательного утверждения без дальнейшего обсуждения.

641. Один из членов Комитета попросила разъяснить концепцию семьи, поскольку в проекте рекомендаций общего характера упоминаются различные формы семьи. Докладчик рабочей группы II пояснила, что в преддверии Международного года семьи (1994 год) группа хотела обеспечить, чтобы концепция семьи не ограничивалась традиционной моделью "муж и жена с детьми". Эта концепция не должна также ограничивать прав женщин, независимо от того, какова форма семьи, в которой она проживает.

642. Комитет решил, что секретариат может предоставить проект рекомендации общего характера для информации членам Комиссии по положению женщин на ее тридцать седьмой сессии, а также, если это возможно, - членам Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии при том понимании, что этот текст является проектом и будет сопровождаться указанием, что позднее в него будут включены еще три пункта.

## 2. Подготовка проектов замечаний и проектов рекомендаций общего характера по другим статьям Конвенции

643. Комитет постановил на своей десятой сессии подготовить комментарии по конкретным статьям Конвенции, которые будут способствовать разработке рекомендаций общего характера Комитета, касающихся этих статей 21/.

644. На своей одиннадцатой сессии члены Комитета выразили желание подготовить проекты замечаний общего характера по конкретным статьям Конвенции для рассмотрения Комитетом на его двенадцатой сессии 22/. Рабочая группа рекомендовала продолжить эту работу и соответственно предложила новым членам Комитета поддержать эти усилия.

645. Подготовить замечания и рекомендации общего характера выразили желание следующие члены Комитета:

г-жа Гарсия-Принс, г-жа Укедже	(Статья 2)
г-жа Шёпп-Шиллинг, г-жа Укедже	(Статья 4)
г-жа Ауидж, г-жа Гарсия-Принс	(Статья 5)
г-жа Ауидж и г-жа Бустело Гарсия дель Реаль	(Статья 6)
г-жа Браво Нуньес де Рамсей, г-жа Корти, г-жа Гарсия-Принс, г-жа Гурдулич де Корреа, г-жа Кхан	(Статья 7)
г-жа Гарсия-Принс	(Статья 8)
г-жа Абака, г-жа Бустело Гарсия дель Реаль, г-жа Николаева	(Статья 11)
г-жа Абака	(Статья 12)

646. Для тринадцатой сессии Комитета г-жа Гарсия-Принс будет Координатором по подготовке проектов замечаний и проектов рекомендаций общего характера по статьям 7 и 8 Конвенции. Комитет далее постановил начать с подготовки рекомендации общего характера по статье 4, которую будет координировать г-жа Шёпп-Шиллинг. Проекты замечаний и проекты рекомендации общего характера должны быть представлены секретариату не позднее 1 сентября 1993 года, с тем чтобы можно было организовать их перевод и распространение среди других членов Комитета заблаговременно до начала тринадцатой сессии Комитета.

647. Комитет согласился также с предложением рабочей группы подготовить анализ статьи 2 Конвенции и оговорок, которые были сделаны к этой статье, для рассмотрения Комитетом на его четырнадцатой сессии, которая состоится в 1995 году.

### 3. Ответ на резолюцию 1992/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

648. Действия Комитета в ответ на резолюцию 1992/3 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комитета по правам человека, в которой высказана просьба к Генеральному секретарю испросить мнения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комиссии по положению женщин в отношении желательности получения консультативного заключения о юридической силе и правовых последствиях оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, излагаются в разделе С главы I настоящего доклада.

## VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

649. Комитет обсудил вопрос о необходимости того, чтобы Председатель кратко информировала членов Комитета о деятельности и событиях, которые оказывают влияние на работу Комитета. В частности, члены Комитета просили информировать их о результатах расследований предполагаемых нарушений прав человека на территории бывшей Югославии, особенно нарушений прав человека в отношении женщин.

650. На своем 230-м заседании 4 февраля Комитет принял следующую предварительную повестку дня своей тринадцатой сессии:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Доклад Председателя о проведенной в течение года деятельности.
3. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

### Документация

Доклады государств-участников, которые надлежит рассмотреть на тринадцатой сессии

4. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

### Документация

Справочный доклад секретариата по анализу статей 7 и 8

Доклад секретариата о последствиях рассмотрения приоритетных тем Комиссией по положению женщин для работы Комитета

5. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

### Документация

Доклад секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

6. Вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в работу международных конференций.

### Документация

Доклад секретариата об основных положениях обновленного информационного доклада об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

7. Предварительная повестка дня четырнадцатой сессии.
8. Утверждение доклада Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тринадцатой сессии.

## IX. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

651. На своем 232-м заседании 5 февраля 1993 года Комитет утвердил доклад о работе его двенадцатой сессии (CEDAW/C/1993/L.1 и Add.1-14) с внесенными в него устными поправками.

#### Примечания

- 1/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.
- 2/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 3/ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 4/ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 5/ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 6/ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.
- 7/ Final Act of the International Conference on Human Rights, Tehran, 22 April to 13 May 1968 (United Nations publication, Sales No. E.68.XIV.2), chap. II.
- 8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), глава I.
- 9/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2А (E/1992/22/Add.1/Rev.1), глава II.
- 10/ См. E/CN.4/1993/2, глава II, раздел А.
- 11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 38 и исправление (A/45/38 и Corr.1), пункты 28-31.
- 12/ На своей десятой сессии Комитет постановил, что, если того пожелают государства-участники, доклады которых по состоянию на конец этой сессии являются задержанными, они могут представить Комитету сводный доклад и что такие доклады должны быть пронумерованы секретариатом таким образом, чтобы облегчить определение этих докладов в качестве сводных (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38), пункт 370).
- 13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 38 (A/43/38), глава V.
- 14/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38), глава I.
- 15/ Комитет по демографическому кризису (Population Briefing Paper No. 20, June 1988).
- 16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), пункт 462.
- 17/ Первый информационный доклад (A/CONF.116/13) был подготовлен секретариатом в качестве доклада Комитета о достижениях и препятствиях, с которыми государства-участники

встретились при осуществлении Конвенции, представленный Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций (Найроби, 1985 год).

18/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), пункт 456.

19/ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

20/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 40 (A/45/40), том I, приложение VI.B.

21/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38), пункт 380.

22/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38), пункт 458.

## Приложение I

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В  
ОТНОШЕНИИ  
ЖЕНЩИН ОТ 22 ЯНВАРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА  
КОМИССИИ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПО ВОПРОСУ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА  
НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

На своей двенадцатой сессии (214-е заседание) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил глубокую озабоченность по поводу положения женщин в бывшей Югославии, в частности в Боснии и Герцеговине.

Комитет был создан, в частности, для осуществления контроля за соблюдением прав человека женщин. Он с сожалением отмечает многочисленные случаи массового насилия, совершаемого против женщин, и нарушения их основных прав человека в различных странах мира, особенно в ходе гражданских беспорядков и вооруженных конфликтов.

Комитет подчеркивает, что изнасилование и другие виды физического и психологического насилия в отношении женщин, а также покушение на их личную безопасность являются нарушением международно-правовых гарантий в области прав человека, в том числе норм, закрепленных в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В своей рекомендации общего характера № 19, касающейся насилия в отношении женщин, Комитет заявил, что насилие в отношении женщин является формой дискриминации в нарушение Конвенции и что такое насилие является нарушением обязательства обеспечивать равную защиту согласно гуманитарным нормам в период международных или внутренних вооруженных конфликтов.

Изнасилование, другие виды насилия или покушения на достоинство женщины являются серьезными нарушениями положений четвертой Женевской конвенции и обычного гуманитарного права. Поэтому меры, принимаемые для придания суду лиц, ответственных за серьезные нарушения гуманитарного права, должны предусматривать судебное преследование за изнасилование, другие акты насилия и покушения на достоинство женщин.

Согласно различным источникам информации о положении в области прав человека в бывшей Югославии, жестокому обращению подвергаются прежде всего женщины, что служит средством достижения политических целей в ходе конфликта. В сообщениях указывается, что женщины, к какой бы религиозной или этнической группе они не принадлежали, систематически подвергаются изнасилованиям, что в ряде случаев заканчивалось смертельным исходом, и вынужденной беременностью.

В этой связи Комитет постановил предложить Вам как Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии провести расследование в отношении всех сообщений о насилии полового характера и о других видах нарушений прав человека и рекомендовать меры для предания суду лиц, виновных в таких деяниях.

Комитет был бы признателен, если бы Вы смогли информировать его о результатах Вашей работы.

От имени Комитета хотела бы поблагодарить Вас за Ваше любезное сотрудничество.

Иванка КОРТИ  
Председатель  
Комитета по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин



Приложение II

ПИСЬМО СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ОТ 1  
ФЕВРАЛЯ  
1993 ГОДА ПО ВОПРОСУ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА  
ТЕРРИТОРИИ  
БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Хотел бы поблагодарить Вас за Ваше письмо от 22 января 1993 года, в котором Вы выражаете глубокую озабоченность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с положением женщин в бывшей Югославии.

Хочу заверить Вас, что я разделяю озабоченность Комитета в связи с сообщениями о массовых случаях изнасилования и других видах физического и психологического насилия в отношении женщин в ходе конфликта в одной из частей территории бывшей Югославии, а именно в Боснии и Герцеговине.

В связи с большими трудностями в получении достоверной и достаточно конкретной информации я направил в этот район 12 января 1993 года специальную группу, состоящую из четырех экспертов-медиков, сопровождаемых опытными сотрудницами Центра по правам человека, а также директором Отдела по улучшению положения женщин, с целью расследования случаев изнасилования, а также других случаев жестокого обращения с женщинами. Данные, собранные и проанализированные экспертами-медиками, позволяют утверждать, что в ходе конфликта имели место многочисленные случаи изнасилования. Изнасилования совершались всеми воюющими сторонами, вовлеченными в конфликт в бывшей Югославии. Получены убедительные свидетельства того, что хорватские, мусульманские и сербские женщины в течение длительного времени находятся в заключении и постоянно подвергаются изнасилованию. Однако большинство документально подтвержденных изнасилований было совершено против мусульманских женщин Боснии и Герцеговины. В Боснии и Герцеговине изнасилование использовалось как способ этнической чистки.

Более подробно результаты работы экспертов будут освещены в моем докладе, который будет представлен Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии, которая открывается сегодня. Экземпляр моего доклада я представлю Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Тадеуш МАЗОВЕЦКИЙ  
Специальный докладчик  
Комиссия по правам человека

Приложение III

ГОСУДАРСТВА - УЧАСТНИКИ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН ПО СОСТОЯНИЮ НА 1 МАРТА 1993 ГОДА

<u>Государства-участники</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Ангола	17 сентября 1986 года <u>a/</u>	17 октября 1986 года
Антигуа и Барбуда	1 августа 1989 года <u>a/</u>	31 августа 1989 года
Аргентина	15 июля 1985 года <u>b/</u>	14 августа 1985 года
Австралия	28 июля 1983 года <u>b/</u>	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года <u>b/</u>	30 апреля 1982 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года <u>a/ b/</u>	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Беларусь	4 февраля 1981 года <u>c/</u>	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года <u>b/</u>	9 августа 1985 года
Белиз	16 мая 1990 года	15 июня 1990 года
Бенин	12 марта 1992 года	11 апреля 1992 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Боливия	8 июня 1990 года	8 июля 1990 года
Бразилия	1 февраля 1984 года <u>b/</u>	2 марта 1984 года
Болгария	8 февраля 1982 года <u>b/</u>	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года <u>a/</u>	13 ноября 1987 года
Бурунди	8 января 1992 года	7 февраля 1992 года
Камбоджа	15 октября 1992 года <u>a/</u>	14 ноября 1992 года
Канада	10 декабря 1981 года <u>b/</u>	9 января 1982 года
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года <u>a/</u>	3 сентября 1981 года
Центральноафриканская Республика	21 июня 1991 года <u>a/</u>	21 июля 1991 года
Чили	7 декабря 1989 года	6 января 1990 года
Китай	4 ноября 1980 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Хорватия	9 сентября 1992 года <u>d/</u>	9 октября 1992 года
Куба	17 июля 1980 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года <u>a/ b/</u>	22 августа 1985 года
Чешская Республика <u>c/</u>	22 февраля 1993 года <u>c/ d/</u>	24 марта 1993 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Доминика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	2 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года <u>b/</u>	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года <u>b/</u>	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года <u>a/</u>	22 ноября 1984 года
Эстония	21 октября 1991 года <u>a/</u>	20 ноября 1991 года
Эфиопия	10 сентября 1981 года <u>b/</u>	10 октября 1981 года
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года <u>b/ c/</u>	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Германия <u>f/</u>	10 июля 1985 года <u>b/</u>	9 августа 1985 года
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 гоа
Гренада	30 августа 1990 года	29 сентября 1990 года

<u>Государства-участники</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Исландия	19 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индонезия	13 сентября 1984 года <u>b/</u>	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года <u>a/ b/</u>	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года <u>a/ b/ c/</u>	22 января 1986 года
Израиль	3 октября 1991 года <u>b/</u>	2 ноября 1991 года
Италия	10 июня 1985 года <u>b/</u>	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года <u>b/</u>	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 гоа
Иордания	1 июля 1992 года <u>b/</u>	31 июля 1992 года
Кения	9 марта 1984 года <u>a/</u>	8 апреля 1984 года
Лаосская Народно-Демократи- ческая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года
Латвия	14 апреля 1992 года <u>a/</u>	14 мая 1992 года
Либерия	17 июля 1984 года <u>a/</u>	16 августа 1984 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года <u>a/ b/</u>	15 июня 1989 года
Люксембург	2 февраля 1989 года <u>b/</u>	4 марта 1989 года
Мадагаскар	17 марта 1989 года	16 апреля 1989 года
Малави	12 марта 1987 года <u>a/ b/</u>	11 апреля 1987 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Мальта	8 марта 1991 года <u>a/ b/</u>	7 апреля 1991 года
Маврикий	9 июля 1984 года <u>a/ b/</u>	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Монголия	20 июля 1981 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Намибия	23 ноября 1992 года <u>a/</u>	23 декабря 1992 года
Непал	22 апреля 1991 года	22 мая 1991 года
Нидерланды	23 июля 1991 года <u>b/</u>	22 августа 1991 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года <u>b/ c/</u>	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года
Парагвай	6 апреля 1987 года <u>a/</u>	6 мая 1987 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года <u>b/</u>	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Республика Корея	27 декабря 1984 года <u>b/ c/</u>	26 января 1985 года
Румыния	7 января 1982 года <u>b/</u>	6 февраля 1982 года
Российская Федерация	23 января 1981 года <u>c/</u>	3 сентября 1981 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Китс и Невис	25 апреля 1985 года <u>a/</u>	25 мая 1985 года
Сент-Люсия	8 октября 1982 года <u>a/</u>	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года <u>a/</u>	3 сентября 1981 года
Самоа	25 сентября 1992 года <u>a/</u>	25 октября 1992 года
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года

<u>Государства-участники</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присоединении</u>	<u>Дата вступления Конвенции в силу</u>
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года <u>a/</u>	4 июня 1992 года
Сьерра-Леоне	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Словения	6 июля 1992 года <u>d/</u>	5 августа 1992 года
Испания	5 января 1984 года <u>b/</u>	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Суринам	1 марта 1993 года <u>a/</u>	31 марта 1993 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Таиланд	9 августа 1985 года <u>a/ b/ c/</u>	8 сентября 1985 года
Того	26 сентября 1983 года <u>a/</u>	26 октября 1983 года
Тринидад и Тобаго	12 января 1990 года <u>b/</u>	11 февраля 1990 года
Тунис	20 сентября 1985 года <u>b/</u>	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года <u>a/ b/</u>	19 января 1986 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украина	12 марта 1981 года <u>c/</u>	3 сентября 1981 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года <u>b/</u>	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Венесуэла	2 мая 1983 года <u>b/</u>	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года <u>b/</u>	19 марта 1982 года
Йемен <u>e/</u>	30 мая 1984 года <u>a/ b/</u>	29 июня 1984 года
Югославия	26 февраля 1982 года	28 марта 1982 года
Заир	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года
Зимбабве	13 мая 1991 года <u>a/</u>	12 июня 1991 года

a/ Присоединение.

b/ Заявления и оговорки.

c/ Снятая впоследствии оговорка.

d/ Правопреемство.

e/ Прежде чем стать отдельным государством 1 января 1993 года, Чешская Республика являлась частью Чехословакии, которая ратифицировала Конвенцию 16 февраля 1982 года.

f/ 3 октября 1990 года Германская Демократическая Республика (которая ратифицировала Конвенцию 9 июля 1980 года) объединилась с Федеративной Республикой Германией (которая ратифицировала Конвенцию 10 июля 1985 года), в результате чего образовалось единое суверенное государство - Германия, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием "Германия".

g/ 22 мая 1990 года Демократический Йемен и Йемен объединились, образовав единое государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием "Йемен".

#### Приложение IV

СОСТАВ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

<u>Имя и фамилия члена</u>	<u>Страна</u>
Шарлет Абака*	Гана
Рёко Акамацу*	Япония
Ана Мария Алфонсин де Фасан**	Аргентина
Эмна Ауидж*	Тунис
Гуль Айкор**	Турция
Дора Браво Нуньес де Рамсей*	Эквадор
Карлота Бустело Гарсия дель Реаль**	Испания
Сильвия Роуз Картрайт	Новая Зеландия
Иванка Корти*	Италия
Норма Моника Форд*	Барбадос
Евангелина Гарсия Принс**	Венесуэла
Лилиана Гурдулич де Корреа**	Аргентина
Загорка Илич*	Югославия
Салма Кхан**	Бангладеш
Линь Шанчжэнь*	Китай
Пиркко Аннели Мякинен**	Финляндия
Эльза Виктория Муньос-Гомес**	Колумбия
Татьяна Николаева*	Российская Федерация
Ахоуа Уедраого	Буркина-Фасо
Тересита Кинтос-Делес*	Филиппины
Ханна Беате Шёпп-Шиллинг**	Германия
Конгит Синегоргис**	Эфиопия
Мерват Таллави*	Египет
Роуз Н. Укедже*	Нигерия

---

\* Срок полномочий истекает в 1994 году.

\*\* Срок полномочий истекает в 1996 году.

Приложение V

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТУ  
НА ЕГО ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ

<u>Номер документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/47/38	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его двенадцатой сессии
A/47/628	Доклад о четвертом заседании председателей договорных органов по правам человека
CEDAW/C/1993/1	Предварительная повестка дня и аннотации
CEDAW/C/1993/2	Доклад Генерального секретаря о положении с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/1993/3	Записка Генерального секретаря о представленных специализированными учреждениями докладах об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/1993/3/Add.1	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/1993/4	Доклад секретариата об анализе статьи 16 и других статей Конвенции, касающихся вопросов семьи
CEDAW/C/1993/5	Доклад секретариата о последствиях приоритетных тем Комиссии по положению женщин для работы Комитета
CEDAW/C/1993/CRP.1 и Rev.1 и 2	Предлагаемая организация работы Комитета
CEDAW/C/1993/CRP.2	Доклад предсессионной рабочей группы
CEDAW/C/1993/INF/2/Rev.2	Список участников
CEDAW/C/1993/L.1 и Add.1-14	Проект доклада Комитета

Номер документа

Название или описание

Доклады государств-участников

CEDAW/C/13/Add.30	Второй периодический доклад Бангладеш
CEDAW/C/FRA/2/Rev.1	Второй периодический доклад Франции
CEDAW/C/5/Add.66/Rev.1	Первоначальный доклад Ирака
CEDAW/C/KEN/1-2	Сводные первоначальный и второй периодические доклады Кении
CEDAW/C/13/Add.20	Второй периодический доклад Никарагуа
CEDAW/C/NIC/3	Третий периодический доклад Никарагуа
CEDAW/C/13/Add.28	Второй периодический доклад Республики Кореи
CEDAW/C/5/Add.45	Первоначальный доклад Румынии
CEDAW/C/ROM/2-3	Сводные второй и третий периодические доклады Румынии
CEDAW/C/RWA/3	Третий периодический доклад Руанды
CEDAW/C/18/Add.1	Третий периодический доклад Швеции
CEDAW/C/UK/2 и Amend.1	Второй периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
CEDAW/C/5/Add.61	Первоначальный доклад Йемена
CEDAW/C/13/Add.24 и Amend.1	Второй периодический доклад Йемена
CEDAW/C/YEM/3	Третий периодический доклад Йемена

Приложение VI

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН И ИХ РАССМОТРЕНИЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА 1  
МАРТА  
1993 ГОДА

<u>Государства-участники*</u>	<u>Сроки представления докладов**</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
<u>А. Первоначальные доклады, которые должны быть или были представлены по состоянию на 1 марта 1993 года</u>			
Ангола	17 октября 1987 года		
Антигуа и Барбуда	31 августа 1990 года		
Аргентина	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.39)	Седьмая (1988 год)
Австралия	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.40)	Седьмая (1988 год)
Австрия	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.17)	Четвертая (1985 год)
Бангладеш	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.34)	Шестая (1987 год)
Барбадос	3 сентября 1982 года	11 апреля 1990 года (CEDAW/C/5/Add.64)	Одиннадцатая (1992 год)
Бельгия	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.53)	Восьмая (1989 год)
Белиз	15 июня 1991 года		
Бутан	30 сентября 1982 года		

---

\* В настоящем приложении некоторые названия стран и обозначения приводятся в том виде, в каком они использовались при указании срока или в момент представления докладов.



\*\* За год до даты представления Генеральный секретарь предлагает государству-участнику представить свой доклад.

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Боливия	8 июля 1991 года	8 июля 1991 года (CEDAW/C/BOU/1)	
Бразилия	2 марта 1985 года		
Болгария	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (CEDAW/C/5/Add.15)	Четвертая (1985 год)
Буркина-Фасо	13 ноября 1988 года	24 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.67)	Десятая (1991 год)
Белорусская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.5)	Вторая (1983 год)
Канада	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.16)	Четвертая (1985 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1982 года		
Центральноафриканская Республика	21 июля 1992 года		
Чили 1991 года		6 января 1991 года (CEDAW/C/CHI/1)	3 сентября
Китай	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.14)	Третья (1984 год)
Колумбия	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (CEDAW/C/5/Add.32)	Шестая (1987 год)
Конго	25 августа 1983 года		
Коста-Рика	4 мая 1987 года		
Куба	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.4)	Вторая (1983 год)
Кипр		22 августа 1986 года	
Чехословакия	18 марта 1983 года	4 октября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.26)	Пятая (1986 год)
Йемен	29 июня 1985 года	23 января 1989 года (CEDAW/C/5/Add.61)	Двенадцатая (1993 год)

Дания	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (CEDAW/C/5/Add.22)	Пятая (1986 год)
			<u>Рассмотрен</u>
<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Комитетом (сессия/год)</u>
Доминика	3 сентября 1982 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1983 года	2 мая 1986 года (CEDAW/C/5/Add.37)	Седьмая (1988 год)
Эквадор	9 декабря 1982 года	14 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.23)	Пятая (1986 год)
Египет	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.10)	Третья (1984 год)
Сальвадор	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.19)	Пятая (1986 год)
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.50)	Восьмая (1989 год)
Эстония	20 ноября 1992 года		
Эфиопия	10 октября 1982 года		
Финляндия	4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.56)	Восьмая (1989 год)
Франция	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (CEDAW/C/5/Add.33)	Шестая (1987 год)
Габон	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.54)	Восьмая (1989 год)
Германская Демократическая Республика	3 сентября 1982 года	30 августа 1982 года (CEDAW/C/5/Add.1)	Вторая (1983 год)
Германия, Федеративная Республика	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.59)	Девятая (1990 год)
Гана	1 февраля 1987 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)
Греция	7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.28)	Шестая (1987 год)
Гренада	29 сентября 1991 года		

Гватемала 11 сентября 1983 года 2 апреля 1991 года  
(CEDAW/C/GUA/1-2)

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Гвинея	8 сентября 1983 года		
Гвинея-Бисау	22 сентября 1986 года		
Гайана	3 сентября 1982 года	23 января 1990 года (CEDAW/C/5/Add.63)	
Гаити	3 сентября 1982 года		
Гондурас	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (CEDAW/C/5/Add.44)	Одиннадцатая (1992 год)
Венгрия	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.3)	Третья (1984 год)
Исландия	18 июля 1986 года		
Индонезия	13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.36)	Седьмая (1988 год)
Ирак	12 сентября 1987 года	16 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.66/ Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Ирландия	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.47)	Восьмая (1989 год)
Израиль	2 ноября 1992 года		
Италия	10 июля 1986 года	20 октября 1989 года (CEDAW/C/5/Add.62)	Десятая (1991 год)
Ямайка	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.38)	Седьмая (1988 год)
Япония	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.48)	Седьмая (1988 год)
Кения	8 апреля 1985 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Лаосская Народно- Демократическая Республика	13 сентября 1982 года		
Либерия	16 августа 1985 года		

Ливийская Арабская  
Джамахирия

15 июня 1990 года

18 февраля 1991 года  
(CEDAW/C/LIB/1)

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Люксембург	4 марта 1990 года		
Мадагаскар	16 апреля 1990 года	21 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.65 и Rev.1)	
Малави	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.58)	Девятая (1990 год)
Мали 1986 года	Седьмая	10 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.43)	13 ноября (1988 год)
Мальта	7 апреля 1992 года		
Маврикий	8 августа 1985 года	23 февраля 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	
Мексика	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.2)	Вторая (1983 год)
Монголия	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.20)	Пятая (1986 год)
Непал	22 мая 1992 года		
Нидерланды	28 августа 1992 года	19 ноября 1992 года (CEDAW/C/NET/1)	
Новая Зеландия	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.41)	Седьмая (1988 год)
Никарагуа	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (CEDAW/C/5/Add.55)	Восьмая (1989 год)
Нигерия	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.49)	Седьмая (1987 год)
Норвегия	3 сентября 1982 года	18 ноября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.7)	Третья (1984 год)
Панама	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (CEDAW/C/5/Add.9)	Четвертая (1985 год)
Парагвай	6 мая 1988 года	4 июня 1992 года	

(CEDAW/C/PAR/1-2)

Перу 13 октября 1983 года 14 сентября 1988 года Девятая  
(CEDAW/C/5/Add.60) (1990 год)

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Филиппины	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.6)	Третья (1984 год)
Польша	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (CEDAW/C/5/Add.31)	Шестая (1987 год)
Португалия	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.21)	Пятая (1986 год)
Корейская Республика	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.35)	Шестая (1987 год)
Румыния	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.45)	Двенадцатая (1993 год)
Руанда	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.13)	Третья (1984 год)
Сент-Китс и Невис	25 мая 1986 года		
Сент-Люсия	7 ноября 1983 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1982 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3)	
Сенегал	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.42)	Седьмая (1988 год)
Сьерра-Леоне	11 декабря 1989 года		
Испания	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (CEDAW/C/5/Add.30)	Шестая (1987 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.29)	Шестая (1987 год)
Швеция	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.8)	Вторая (1983 год)
Таиланд	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.51)	Девятая (1990 год)
Того	26 октября 1984 года		

Тринидад и Тобаго 11 февраля 1991 года  
 Тунис 20 октября 1986 года

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Турция	19 января 1987 года	27 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.46)	Девятая (1990 год)
Уганда	21 августа 1986 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2)	
Украинская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.11)	2 марта 1983 года (1983 год)	Вторая
Союз Советских Социалистических Республик	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.12)	Вторая (1983 год)
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.52)	Девятая (1990 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (CEDAW/C/5/Add.57)	Девятая (1990 год)
Уругвай	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.27)	Седьмая (1988 год)
Венесуэла	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.24)	Пятая (1986 год)
Вьетнам	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.25)	Пятая (1986 год)
Югославия	28 марта 1983 года	3 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.18)	Четвертая (1985 год)
Заир	16 ноября 1987 года		
Замбия	21 июля 1986 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1-2)	
Зимбабве	12 июня 1992 года		

**В. Вторые периодические доклады, которые должны быть или были представлены по состоянию на 1 марта 1993 года**

Ангола 17 октября 1991 года

Аргентина	14 августа 1990 года	13 февраля 1992 года (CEDAW/C/ARG/2)
Австралия	27 августа 1988 года	24 июля 1992 года (CEDAW/C/AUL/2)

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Австрия	30 апреля 1987 года	18 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.27)	Десятая (1991 год)
Бангладеш	6 декабря 1989 года	23 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.30)	Двенадцатая (1993 год)
Барбадос	3 сентября 1986 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	
Бельгия	9 августа 1990 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/BEL/2)	
Буркина-Фасо	13 ноября 1992 года		
Бутан	30 сентября 1986 года		
Бразилия	2 марта 1989 года		
Болгария	10 марта 1987 года		
Белорусская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.5)	Восьмая (1989 год)
Канада	9 января 1987 года	20 января 1988 года (CEDAW/C/13/Add.11)	Девятая (1990 год)
Кабо-Верде	3 сентября 1986 года		
Китай	3 сентября 1986 года	22 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.26)	Одиннадцатая (1992 год)
Колумбия	18 февраля 1987 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3)	
Конго	25 августа 1987 года		
Коста-Рика	4 мая 1991 года		
Куба	3 сентября 1986 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2-3)	
Кипр		22 августа 1990 года	

Чехословакия	18 марта 1987 года	16 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.25)	Одиннадцатая (1992 год)
			<u>Рассмотрен</u>
<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Комитетом (сессия/год)</u>
Йемен	29 июня 1989 года	8 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.24) (CEDAW/C/13/Add.24/ Amend.2)	Двенадцатая (1993 год)
Дания	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.14)	Десятая (1991 год)
Доминика	3 сентября 1986 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1987 года		
Эквадор	9 декабря 1986 года	28 мая 1990 года (CEDAW/C/13/Add.31)	
Египет	18 октября 1986 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)	Девятая (1990 год)
Сальвадор	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.12)	Одиннадцатая (1992 год)
Экваториальная Гвинея	22 ноября 1989 года		
Эфиопия	10 октября 1986 года		
Финляндия	4 октября 1991 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/FIN/2)	
Франция	13 января 1989 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/FRA/2) (CEDAW/C/FRA/2/Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Габон	20 февраля 1988 года		
Германская Демократическая Республика	3 сентября 1986 года	28 января 1987 года (CEDAW/C/13/Add.3)	Восьмая (1989 год)
Германия, Федеративная Республика	9 августа 1990 года		
Гана	1 февраля 1991 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1-2)	Одиннадцатая (1992 год)



Греция	7 июля 1988 года		
Гватемала	11 сентября 1987 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1-2)	
	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
<u>Государства-участники</u>			
Гвинея	8 сентября 1987 года		
Гвинея-Бисау	22 сентября 1990 года		
Гайана	3 сентября 1986 года		
Гаити	3 сентября 1986 года		
Гондурас	2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (CEDAW/C/13/Add.9)	Одиннадцатая (1992 год)
Венгрия	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/Add.1)	Седьмая (1988 год)
Индонезия	13 октября 1989 года		
Исландия	18 июля 1990 года		
Ирак	12 сентября 1991 года		
Ирландия	22 января 1991 года		
Италия	10 июля 1990 года		
Ямайка	18 ноября 1989 года		
Япония	25 июля 1990 года	21 февраля 1992 года (CEDAW/C/JPN/2)	
Кения	8 апреля 1989 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Лаосская Народно-Демократическая Республика	13 сентября 1986 года		
Либерия	16 августа 1989 года		
Малави	11 апреля 1992 года		
Мали		10 октября 1990 года	
Маврикий	8 августа 1989 года	23 февраля 1992 года (CEDAW/C/MAR/1-2)	

Мексика	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.10)	Девятая (1990 год)
---------	----------------------	--	-----------------------

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Монголия	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)	Девятая (1990 год)
Новая Зеландия	9 февраля 1990 года	3 ноября 1992 года (CEDAW/C/NZE/2)	
Никарагуа	26 ноября 1986 года	16 марта 1989 года (CEDAW/C/13/Add.20)	Двенадцатая (1993 год)
Нигерия	13 июля 1990 года		
Норвегия	3 сентября 1986 года	23 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.15)	Десятая (1991 год)
Панама	28 ноября 1986 года		
Парагвай	6 мая 1992 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2)	
Перу	13 октября 1987 года	13 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.29)	
Филиппины	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.17)	Десятая (1991 год)
Польша	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (CEDAW/C/13/Add.16)	Десятая (1991 год)
Португалия	3 сентября 1986 года	18 мая 1989 года (CEDAW/C/13/Add.22)	Десятая (1991 год)
Республика Корея	26 января 1990 года	19 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.28)	Двенадцатая (1993 год)
Румыния	6 февраля 1987 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)
Руанда	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (CEDAW/C/13/Add.13)	Десятая (1991 год)
Сент-Китс и Невис	25 мая 1990 года		
Сент-Люсия	7 ноября 1987 года		
Сент-Винсент и	3 сентября 1986 года	27 сентября 1991 года	

Гренадины		(CEDAW/C/STV/1-3)	
Сенегал	7 марта 1990 года	23 сентября 1991 года (CEDAW/C/SEN/2)	
			<u>Рассмотрен</u>
<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Комитетом (сессия/год)</u>
Испания	4 февраля 1989 года	9 февраля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.19)	Одиннадцатая (1992 год)
Шри-Ланка	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.18)	Одиннадцатая (1992 год)
Швеция	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6)	Седьмая (1988 год)
Таиланд	8 сентября 1990 года		
Того	26 октября 1988 года		
Тунис	20 октября 1990 года		
Турция	19 января 1991 года		
Уганда	21 августа 1990 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2)	
Украинская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (CEDAW/C/13/Add.8)	Девятая (1990 год)
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Северной Ирландии	7 мая 1991 года	11 мая 1991 года (CEDAW/C/UK/2) (CEDAW/C/UK/2/Amend.1)	Двенадцатая (1993 год)
Союз Советских Социалистических Республик	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4)	Восьмая (1989 год)
Объединенная Республика Танзания	19 сентября 1990 года		
Уругвай	8 ноября 1986 года		
Венесуэла	1 июня 1988 года	18 апреля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.21)	Одиннадцатая (1992 год)
Вьетнам	19 марта 1987 года		
Югославия	28 марта 1987 года	31 мая 1989 года (CEDAW/C/13/Add.23)	Десятая (1991 год)

Заир	16 ноября 1990 года		
Замбия	21 июля 1990 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1-2)	
			<u>Рассмотрен</u>
<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Комитетом (сессия/год)</u>

С. Третьи периодические доклады государств-участников, которые должны быть или были представлены по состоянию на 1 марта 1993 года

Австралия	27 августа 1992 года		
Австрия	30 апреля 1991 года		
Бангладеш	6 декабря 1993 года	26 января 1993 года (CEDAW/C/BDG/3)	
Барбадос	3 сентября 1990 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2-3)	
Бутан	30 сентября 1990 года		
Болгария	10 марта 1991 года		
Белорусская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1990 года		
Канада	9 января 1991 года	9 сентября 1992 года (CEDAW/C/CAN/3)	
Кабо-Верде	3 сентября 1990 года		
Китай	3 сентября 1990 года		
Колумбия	18 февраля 1991 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3)	
Конго	25 августа 1991 года		
Куба	3 сентября 1990 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2-3)	
Дания	21 мая 1992 года		
Доминика	3 сентября 1990 года		
Доминиканская Республика	2 октября 1991 года		

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Эквадор	9 декабря 1990 года	23 декабря 1991 года (CEDAW/C/ECU/3)	
Египет	18 октября 1990 года		
Сальвадор	18 сентября 1990 года		
Эфиопия	10 октября 1990 года		
Франция	13 января 1993 года		
Габон	20 февраля 1992 года		
Греция	7 июля 1992 года		
Гватемала	11 сентября 1991 года		
Гвинея	8 сентября 1991 года		
Гайана	3 сентября 1990 года		
Гаити	3 сентября 1990 года		
Гондурас	2 апреля 1992 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/HON/3)	Одиннадцатая (1992 год)
Венгрия	3 сентября 1990 года	4 апреля 1991 года (CEDAW/C/HUN/3)	
Лаосская Народно- Демократическая Республика	13 сентября 1990 года		
Мексика	3 сентября 1990 года	1 декабря 1992 года (CEDAW/C/MEX/3)	
Монголия	3 сентября 1990 года		
Никарагуа	26 ноября 1990 года	15 октября 1992 года (CEDAW/C/NIC/3)	Двенадцатая (1993 год)
Норвегия	3 сентября 1990 года	25 января 1991 года (CEDAW/C/NOR/3)	
Панама	28 ноября 1990 года		
Перу	13 октября 1991 года		
Филиппины	4 сентября 1990 года	20 января 1993 года	

(CEDAW/C/PHI/3)

<u>Государства-участники</u>	<u>Сроки представления докладов</u>	<u>Дата представления докладов</u>	<u>Рассмотрен Комитетом (сессия/год)</u>
Польша	3 сентября 1990 года	22 ноября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.2)	Десятая (1991 год)
Португалия	3 сентября 1990 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/18/Add.3)	Десятая (1991 год)
Румыния	6 февраля 1991 года	19 октября 1991 года (CEDAW/C/ROM/2-3)	Двенадцатая (1993 год)
Руанда	3 сентября 1990 года	18 января 1991 года (CEDAW/C/RWA/3)	Двенадцатая (1993 год)
Сент-Люсия	7 ноября 1991 года		
Сент-Винсент и Гренадины	3 сентября 1990 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3)	
Испания	4 февраля 1993 года		
Шри-Ланка	4 ноября 1990 года		
Швеция	3 сентября 1990 года	3 октября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.1)	Двенадцатая (1993 год)
Того	26 октября 1992 года		
Украинская Советская Социалистическая Республика	3 сентября 1990 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/UKR/3)	
Союз Советских Социалистических Республик	3 сентября 1990 года	24 июля 1991 года (CEDAW/C/USR/	
Уругвай	8 ноября 1990 года		
Венесуэла	1 июня 1992 года		
Вьетнам	19 марта 1991 года		
Йемен	29 июня 1993 года	13 ноября 1992 года (CEDAW/C/YEM/3)	Двенадцатая (1993 год)
Югославия	28 марта 1991 года		

94-09733.R

- 151 -